

# +++ الاصحاح الاول +++

-1

-2

-3

-4

-5

-6

-7

-8

-9

-10

-11

-12

» : -13

-14

-15

-16

-17

.«

.« » : -18

» : -19

-20

.«

-21

-22

-23

.. -24

.« » -25

.	-26
.	-27
.« . ! » :	-28
! .	-29
.	-30
.	-31
.	-32
.«	-33
.« .» :	-34
» :	-35
.	-36
.	-37
.«	-38
.« .» :	-39
.	-40
.	-41
! .» :	-42
.	-43
.	-44
.«	-45
.	-46
.	-47
.	-48
.	-49
.	-50
.	-51
.	-52
.	-53
.	-54

.«	-55	
.	-56	
.	-57	
.	-58	
.	-59	
.«	» :	-60
.«	» :	-61
.	-62	
.«	?» :	-63
.	-64	
.	-65	
«	» :	-66
.	∴	? -67
.	»	-68
.	-69	
.	-70	
.	-71	
.	-72	
.	∴	? -73
.	-74	
.	-75	
.	-76	
.	-77	
.	-78	
.«	-79	
	-80	

**1- επιδηογμμηυ γριτοτογ εςδε εανσαχι εοβε μιε βνογι ετα γχωκ εβολ ηδρηι ηδητεν.**



- 21-** ο γορ ναρε πιλαος τηρϋχοϋϋτ έβολ δαχωϋήτα χαριας ογορ νατερϋφηρι πε εθεχε αϋωσκ ήδονη δεν πιερφει.
- 22-** εταϋή δε έβολ ναϋϋχεμχομ νσαχι νεμωϋ αν πε ογορ αϋέμι χε ογοϋωνη πεταϋναϋ έροϋήδονη δεν πιερφει ογορ ήθοϋ ναϋδωρεμ έρωϋ πε ογορ ϋορι ϋοι ήέβο.
- 23-** ογορ αϋωπι εταϋμορ έβολ ήχε νεϋέροοϋ ήϋεμϋϋ αϋϋε ναϋέπεϋηι.
- 24-** μενενα ναίέροοϋ δε ετέμμαϋ ασερβοκι ήχε έλισαβετ τεϋϋριμι ογορ νασεωπι υμοσ πε ήέ ναβοτ εσχω υμοσ.
- 25-** χε παρηή πετα Ποσ αιϋηι εν ήέροοϋ εταϋχοϋϋτ έροι ήδητοϋ έωλι υπαϋωϋ έβολ δεν ηρωμι.
- 26-** δεν πιαβοτ δε υμαρϋ̄ ατοϋωρπ ήσαβρηη ιασσελοσ έβολ ϋιτεν φή έοϋβακι ήτε ήσαλιεά έπεσεραν πε ναζαρεθ.
- 27-** ϋα οϋπαρθενοσ έαϋωπ ήσωσ ήοϋρωμι έπεϋραν πε ιωσηϋ έβολ δεν ήηι ήδ αϋιδ ογορ φραν ήή παρθενοσ πε μαριαμ.
- 28-** ογορ εταϋϋε ναϋέδονη ϋαροσ πεχαϋασ χε χερε θηεθμερ ήέμοτ Ποσ νεμε.
- 29-** ήθοσ δε αϋϋθορτερ έχεν παισαχι ογορ νασμοκ μεκ πε χε οϋ αϋήρηή πε παιασπασμοσ.
- 30-** ογορ πεχε πιασσελοσ νασ χε υπερερϋοή μαριαμ αρϋιμι σαρ ήοϋέμοτ υπέμθο υφή.
- 31-** ογορ ηππε τεραερβοκι ογορ ήτεμϋσι ήοϋϋηρι ογορ ερέμοϋή έπεϋραν χε ήησ.
- 32-** φαι εϋέροϋηϋϋή ογορ εϋέμοϋή έροϋ χε πϋηρι υπετβοσι ογορ εϋέή ναϋήχε Ποσ φή υήθρονοσ ήδ αϋιδ πεϋιωτ.
- 33-** ογορ ϋναεροϋρο έχεν ήηι ήιακωβϋα ένερ τορ ήνε δαέ ϋωπι ήτεϋμετοϋρο.
- 34-** πεχε μαριαμ δε υπιασσελοσ χε πωσ φαι ναϋωπι υμοι επιδη ήσωϋη ήδαιαν.
- 35-** ογορ αϋεροϋω ήχε πιασσελοσ πεχαϋνασ χε οϋπνᾱ εϋοϋαβ ϋναί έέρηι έχω ογορ οϋχομ ήτε πετβοσι εθναερδηιβι ερο εθεφαι φηετοϋναμασϋϋοϋαβ εϋέμοϋή έροϋ χε πϋηρι υφή.
- 36-** ογορ ϋηππε ιε έλισαβετ τεσσεϋσσηησ ασερβοκιωσ ήοϋϋηρι δεν τεσμετδελω ογορ φαι πεσμαρϋ̄ ήέβοτ πε θηετοϋμοϋή έροσ χε ήατβρηη.
- 37-** χε υμον έλι ήσαχι νατχομ δατεν φή.
- 38-** πεχε μαριαμ δε χε ιε ήβωκι ήτε Ποσ εσεϋωπι ηηι κατα πεκσαχι ογορ αϋϋε ναϋ έβολ ϋαροσ ηχε πιασσελοσ.
- 39-** αστωνσ δε ήχε μαριαμ δεν ήέροοϋ ετέμμαϋ αϋϋε νασ δεν οϋηησ έπιαητωϋ έοϋβακι ήτε ιοϋδα.
- 40-** ογορ αϋϋε έδονη έήηι ήσαχαριασ ογορ ασερασπα σεθε ήέλισαβετ.

41- ο γορ α σωπι ε τασσω τεμ ηνε ελισαβετ ε πασ πασμοσ υμ μαριαμ ακιμ ηνε πιμασ  
δεν τεσνεχι ογορ ασμορ εβολ δ εν ογπνα εφοταβ ηνε ελισαβετ.

42- γορ ασωυ ε πωυι δ εν ογνιωυ ηνε μη ογορ πεχασ τεσ μαρωοτ ηθεο δ εν νιζιομι  
ογορ εσ μαρωοτ ηνε πογταρ ητε τενεχι.

43- φαι ογ εβολ θων νηι πεχε ητε θεμα υπαξσι ραροι.

44- ρηππε γαριςχεν ε τασωυπι ηνε τςμ η ητε εασ πασμοσ εν ναμαωυ ακιμ ηνε  
πιμασ δ εν ογθεληλ δ εν τανεχι.

45- ογορ ωογνια τς ηθη ε τασναρ υχε ηκωκ εβολ ναωυπι ηνη ταγσαχι υμωογ νασ  
εβολ ριτεν Πσ.

46- ογορ πεχε μαριαμ α ταψγχη βιςι υμ Πσ.

47- ογορ α παπνα θεληλ εχεν υ πασωτηρ.

48- χε ακχογυτ εδρη ηχεν ηθεβιο ητε τεβωκι ρηππε γαριςχεν υνογ  
σεναερμακαριζιν υμοι ηνε ισενεα ηρογ.

49- χε ακιρι ηνη ηραμθεοηυ υνε φηετχορ ογορ εφοταβ ηνε πεφραμ.

50- ογορ πεφναι ωυπι ωα ρανχωογ νεμ ρανχωογ ηνηετερρ ου δα τεφραμ.

51- ακιρι ηνογαμαρ δ εν πεφφοι ακχωρ εβολ ηνηβασιρ ητ δ εν φμεγι ητε πογρητ.

52- ακρωδτ ηραμχωρι εβολ ρι ρανθρονος ογορ ακβιςι ηνηετθεβιοηοτ.

53- ηηετρκερ ακθρονσι ναγαθον ογορ ηηετοι ηραμαο ακογορπογ εβολ εγωογιτ.

54- ακυτ τοτγ υμ πιςλ πεφ αλογ εερ φμεγι υπεφναι.

55- α τα φρη υε τασγαχι νεμ νεμιο υ αβρααμ νεμ πεφχροχ ωα ενερ.

56- ασωυπι δε νεμασ ηνε μαριαμ ησ ηαβοτ ογορ σκοτς επεσχι.

57- α πιςνογ δε μορ εβολ ητε ελισαβετ εθερεμιοσι ογορ ασμιοσι ηνογρηι.

58- ογορ ακσωτεμ ηνε ηη τεμ κωυ υπεσχι νεμ νεσσυσενησ χε α Πσ ερ πεφναι  
ηνογνιωυ νεμασ ογορ ναγραωυ νεμασ πε.

59- ασωυπι δε δ εν ιεροογ υμαρ η ανι χε ητογσογβε πι αλογ ογορ ναγμογ υεροφ πε  
εφραμ υπεφιωτ ρα χαριασ.

60- ογορ ακερωω ηνε εφμαγ πεχασ χε υμον αλλα μογ υεπεφραμ χε ιωαννησ.

61- ογορ πεχωογ νασ χε υμον ρλι δ εν τεσσυσενια εγμογ υεροφ υπαιραμ.

62- ακβωρεμ δε επεφιωτ χε ακορωυ εμογ υεροφ χε νιμ.

63- ογορ εταφερετην ηνογπινακις ακδαι εφχω υμοσ χε ιωαννησ πε πεφραμ ογορ  
ναγερυφρηι τηρογ πε.

64- ακρω δε ογωη ηυ ου δ εν ογρ ου νεμ πεφλασ γορ ακσαχι πε εφςμογ εφ υ.

65- ογορ ασωυπι ηνε ογρ ου εχεν ογον νιβεν ετωοπ υπογκωυ ογορ ναγσαχι ηηαι  
τηρογ ρι παντωογ ητε ιογδα.

66- ογορ να γμοκμεκ τηροτ δεν ποτρητ ηνε νηετσωτεμ εττω υμοσ γε οτ θαρα πεθναωπι μπαϊα λοτ κε σαρναρε τχιχ υπσο̄ χη νεμας.

67- ογορ ζαχαριας πεφωτ αςμορ εβολ δεν οτπνᾱ εφοταβ ογορ φερπροφη τετιν εττω υμοσ.

68- εςμαρωοτ ηνε Πσο̄ φτ υπις̄λ̄ γε αςχεμ̄π̄ωῑνι ογορ αςιρῑνοτσωτ̄ υπεγλαος.

69- τορ αςτοτονος οτταπ̄ηνορ εμ ναλ̄ δεν̄ η̄νη̄δ̄ᾱρῑδ̄ πεᾱλοτ.

70- κατὰ φρητ̄ εταςαχῑ εβολ̄ δεν̄ ρωοτ̄ η̄νεφ̄προφη̄της̄ θοταβ̄ις̄εν̄ π̄ε̄μερ̄.

71- οτορ εμ̄ εβολ̄ δεν̄ νεν̄χᾱχῑ νεμ̄ εβολ̄ δεν̄ νεν̄χῑχ̄ η̄νοτον̄ νιβεν̄ εθμοσ̄ τ̄ υμον̄.

72- ε̄ῑρῑνοτ̄ναῑ εμ̄ νενιο̄τ̄ ογορ̄ ε̄ερ̄φ̄με̄τῑ η̄τε̄γ̄δ̄ῑᾱθη̄κη̄ ε̄θοταβ̄.

73- πιαναω̄ εταςωρκ̄ υμοσ̄ η̄αβρααμ̄ πενωτ̄.

74- ε̄π̄χῑνη̄της̄ ναλ̄ νᾱτερ̄ρο̄τ̄ ε̄ᾱννορ̄ εμ̄ εβολ̄ δεν̄ νεν̄χῑχ̄ η̄νε̄νᾱχῑ ε̄ω̄εμ̄ω̄ῑ υμοσ̄.

75- δεν̄ οτ̄τοτ̄νο̄β̄ο̄ νεμ̄ οτ̄με̄θ̄μη̄ ῡπε̄φ̄ῑθο̄ η̄νε̄ε̄ροοτ̄ η̄ροτ̄.

76- ογορ η̄θοκ̄ δε̄ π̄ιᾱλοτ̄ ε̄τ̄ε̄μοτ̄τ̄ ε̄ροκ̄ γε̄ π̄ῑπροφη̄της̄ η̄τε̄ πετ̄βο̄σῑ χ̄νᾱερ̄ωορ̄π̄ σαρ̄ ῡμοω̄ῑ ῡπε̄ῑθο̄ ῡΠσο̄ ε̄σεβ̄τε̄ νεφ̄μωῑτ̄.

77- ε̄τ̄η̄νοτ̄ε̄μη̄ η̄τε̄ φ̄η̄νορ̄ εμ̄ ῡπε̄γλαος̄ δεν̄ οτ̄χω̄ εβολ̄ η̄τε̄ θᾱννοβ̄ι.

78- ε̄ο̄βε̄ νῑμε̄τ̄ω̄εν̄ρη̄τ̄ η̄τε̄ φ̄η̄ναῑ ῡπε̄ννοτ̄τ̄ δεν̄ ναῑ ετας̄ναω̄ῑνῑ ε̄ροη̄ η̄δη̄τοτ̄ γε̄ ανατολη̄ εβολ̄ δεν̄ π̄β̄ῑσι.

79- ε̄ε̄ροτ̄ω̄ῑνῑ η̄νη̄ε̄τ̄ε̄μ̄σῑ δεν̄ η̄χᾱκῑ νεμ̄ τ̄δη̄ιβ̄ῑ ῡφ̄μοτ̄ ε̄π̄χῑνσοτ̄τε̄ν̄ νεν̄ βᾱλᾱγ̄χ̄ ε̄φ̄μωῑτ̄ η̄τε̄ τ̄ρη̄ρη̄η̄.

80- π̄ιᾱλοτ̄ δε̄ ᾱφ̄αῑαῑ ογορ̄ νᾱφ̄ᾱμᾱρῑ δεν̄ πῑπ̄νᾱ τορ̄ νᾱς̄χη̄ πε̄ ρ̄ῑνῑω̄ᾱς̄ε̄τ̄ω̄ᾱ π̄ῑε̄ροοτ̄ η̄τε̄ πε̄φοτ̄ων̄ εβολ̄ ω̄ᾱ π̄ις̄λ̄

**+++ الإصحاح الثاني +++**

-1

-2

-3

-4

-5

-6



.«	-35	
	-36	
	-37	
	-38	
	-39	
	-40	
	-41	
	-42	
	-43	
	-44	
	-45	
	-46	
	-47	
.«!	» :	-48
.«	» :	-49
	-50	
	-51	
	-52	

- 1-** αςωπι δεινιέροογ'έτέιμαγ αφιέβολήνε γβωνέβολ ριτεν ποτρο αγγουοστος χεήτε φοικοιμενη τηρσ φρενς έδονη έςδαι.
- 2-** θαι τε φ'αποσραφηήρογιφ ταςωπι εφοιήρηνσεμωνέφσγρια ήνε κγρηνιος.
- 3-** ογορ ναγνα τηρογ'έςδε πογραν πιογαι πιογαι ήσα τεφβακι.
- 4-** φι δε έέρηη ήνε ήκειωσχηφ έβολ δειν φγαλιγέα έβολ δειν ογβακι γε ναζαρεθ έδονη έογβακι ήτε δαγιδ εγμογφ έρος γε ηθλεεμ εθβεχε ογ'έβολ δειν ήνηνεμ θέμετιωτ ήδαγιδ πε.
- 5-** έςδε πεφραν νεμ μαριαμ θηεταγωπήσως ναφ εςμβοκι.
- 6-** αςωπι δε εγγηήμαγ αγμορ έβολ ήνε νεσέροογ εθρεσμιςι.
- 7-** ογορ ασμιςι ήπεσγρηρι πιγωρπ ήμιςι ογορ σκογλωλφ ασχαφ δειν ογογονρβφ γε ογνηνε ήμοντογ μα ήμαγ πε δειν πιμαήνογορ.
- 8-** ογορ νε ογονρβανμαήέσωγ γμομη δειν φχωρα έτέιμαγ δειν τκοι ογορ εγρωις δειν ηρωις ήτε πιέχωρρ έβολ έχεν πογορζι ήέσωγ.

9- οτοζ ις ταςσελος η̄ντε Π̄σ̄ ᾱφ̄ο̄ζῑ ε̄ρᾱ τ̄ϋ̄ ε̄ρ̄η̄ῑ ε̄χ̄ω̄τ̄ ο̄τοζ̄ ο̄τ̄ω̄τ̄ η̄ντε Π̄σ̄  
ᾱφ̄ε̄ρο̄τ̄ω̄ῑνῑ ε̄ρ̄ω̄τ̄ ο̄τοζ̄ ᾱτ̄ε̄ρ̄ζ̄ο̄τ̄ δ̄εν̄ ο̄τ̄η̄ν̄ϋ̄τ̄ η̄ζ̄ο̄τ̄ ε̄μᾱϋ̄ω̄.

10- η̄θ̄ο̄ϋ̄ δ̄ε̄ ε̄χ̄ᾱϋ̄νω̄τ̄ χ̄ε̄ ρ̄η̄π̄ε̄ ε̄ρε̄τε̄ν̄νᾱϋ̄ε̄νω̄τε̄ν̄ ε̄δ̄ο̄τ̄η̄ ε̄τ̄βᾱκῑϋ̄η̄ᾱῑ ε̄βο̄λ̄ ε̄ρ̄ε̄ν̄  
θ̄η̄νο̄τ̄ η̄ν̄χε̄ ο̄τ̄ρω̄μῑ ε̄ϋ̄ϋ̄ᾱῑ η̄ο̄τ̄ϋ̄ω̄ϋ̄ο̄τ̄ η̄μ̄ω̄τ̄ μ̄ο̄ϋ̄ῑ ν̄σ̄ω̄ϋ̄ ε̄π̄ῑη̄ῑ ε̄τε̄ϋ̄η̄ᾱϋ̄ε̄ δ̄ο̄τ̄η̄ ε̄ρο̄ϋ̄.

11- χ̄ε̄ ᾱτ̄μ̄ῑσ̄ῑ ν̄ω̄τε̄ν̄ η̄μ̄φ̄ο̄ο̄τ̄ η̄ο̄τ̄σ̄ω̄τ̄η̄ ρ̄ε̄τε̄ Π̄χ̄ς̄ Π̄σ̄̄ πε̄ δ̄εν̄ θ̄ε̄βᾱκῑ η̄δ̄ᾱτ̄ῑλ̄.

12- ο̄τοζ̄ φ̄αῑ πε̄ ῑμ̄η̄η̄ῑ ω̄τε̄ν̄ ε̄ρε̄τε̄ η̄ε̄χ̄ῑμ̄ η̄ο̄τ̄ᾱλ̄ο̄τ̄ ε̄ϋ̄κο̄τ̄λ̄ω̄λ̄ ο̄τοζ̄ ε̄ϋ̄χ̄η̄ δ̄εν̄  
ο̄το̄το̄η̄ζ̄ϋ̄.

13- ο̄τοζ̄ ᾱϋ̄ω̄π̄ῑ η̄ο̄τ̄ζ̄ο̄τ̄ δ̄εν̄ ο̄τ̄ζ̄ο̄τ̄ η̄ν̄χε̄ ο̄τ̄μ̄η̄ϋ̄ μ̄ε̄τ̄μ̄ᾱτ̄ο̄ῑ η̄ν̄τε̄ τ̄φ̄ε̄ η̄ε̄μ̄  
π̄ιᾱσ̄σε̄λ̄ο̄ς̄ ε̄τ̄ζ̄ω̄ς̄ ε̄φ̄τ̄ ο̄τοζ̄ ε̄τ̄χ̄ω̄ η̄μ̄ο̄ς̄.

14- χ̄ε̄ ο̄τ̄ω̄τ̄ δ̄εν̄ η̄η̄ε̄τ̄β̄ο̄ς̄ η̄μ̄φ̄τ̄ η̄ε̄μ̄ ο̄τ̄ζ̄ῑρ̄η̄η̄ῑ χ̄ε̄ν̄ π̄ικ̄ᾱζ̄ῑ η̄ε̄μ̄ ο̄τ̄μ̄ᾱτ̄ δ̄εν̄ η̄ῑρ̄ω̄μ̄ῑ.

15- ο̄τοζ̄ ᾱϋ̄ω̄π̄ῑ ε̄τᾱτ̄ϋ̄ε̄νω̄τ̄ ε̄τ̄φ̄ε̄ ε̄βο̄λ̄ ρ̄ᾱρ̄ω̄τ̄ η̄ν̄χε̄ η̄ιᾱσ̄σε̄λ̄ο̄ς̄ ᾱτ̄σᾱχ̄ῑ η̄ν̄χε̄  
ῑμ̄ᾱη̄ε̄σ̄ω̄τ̄ η̄ε̄μ̄ η̄ο̄τ̄ε̄ρ̄η̄ο̄τ̄ ε̄τ̄χ̄ω̄ η̄μ̄ο̄ς̄ χ̄ε̄ μ̄ᾱρ̄ο̄ν̄ϋ̄ᾱ β̄η̄θ̄λε̄ε̄μ̄ ο̄τοζ̄ η̄ν̄τε̄ν̄νᾱτ̄ ε̄ο̄β̄ε̄  
π̄αῑσᾱχ̄ῑ ε̄τᾱϋ̄ω̄π̄ῑ φ̄αῑ ε̄τᾱ Π̄σ̄̄ τ̄ᾱμ̄ο̄η̄ ε̄ρο̄ϋ̄.

16- ο̄τοζ̄ ᾱτ̄ῑ ε̄τ̄ῑη̄ς̄ ᾱτ̄χ̄ῑμ̄ η̄μ̄ᾱρ̄ῑᾱ η̄ε̄μ̄ ῑω̄ς̄η̄φ̄ η̄ε̄μ̄ π̄ῑᾱλ̄ο̄τ̄ ε̄ϋ̄χ̄η̄ δ̄εν̄ π̄ιο̄το̄η̄ζ̄ϋ̄.

17- ε̄τᾱτ̄η̄ᾱτ̄ δ̄ε̄ ᾱτ̄ε̄μ̄ῑ ε̄ο̄β̄ε̄ ῑσᾱχ̄ῑ ε̄τᾱτ̄σᾱχ̄ῑ η̄μ̄ο̄ϋ̄ η̄ε̄μ̄ω̄τ̄ ε̄ο̄β̄ε̄ π̄ῑᾱλ̄ο̄τ̄.

18- ο̄τοζ̄ ο̄το̄η̄ν̄ῑβ̄ε̄ν̄ ε̄τᾱτ̄σ̄ω̄τ̄ε̄μ̄ ᾱτ̄ε̄ρ̄ϋ̄φ̄η̄ρ̄ῑ ε̄χ̄ε̄ν̄ η̄η̄ε̄τᾱτ̄σᾱχ̄ῑ η̄μ̄ω̄τ̄ η̄ε̄μ̄ω̄τ̄ η̄ν̄χε̄  
η̄ῑμ̄ᾱη̄ε̄σ̄ω̄τ̄.

19- μ̄ᾱρ̄ῑᾱ δ̄ε̄ η̄θ̄ο̄ς̄ η̄ᾱσᾱρ̄ε̄ζ̄ ε̄η̄ᾱῑσᾱχ̄ῑ τ̄η̄ρ̄ο̄τ̄ ε̄ς̄σο̄β̄η̄ῑ δ̄εν̄ η̄ε̄ς̄ζ̄η̄τ̄.

20- ο̄τοζ̄ ᾱτ̄τᾱσ̄θ̄ο̄ η̄ν̄χε̄ ῑμ̄ᾱη̄ε̄σ̄ω̄τ̄ ε̄τ̄τ̄ω̄τ̄ ο̄τοζ̄ ε̄τ̄ζ̄ω̄ς̄ ε̄φ̄τ̄ ε̄ρ̄η̄ῑ ε̄χ̄ε̄ν̄ ρ̄ω̄β̄ η̄ῑβ̄ε̄ν̄  
ε̄τᾱτ̄σ̄θ̄ο̄μ̄ο̄τ̄ η̄ε̄μ̄ η̄η̄ε̄τᾱτ̄η̄ᾱτ̄ ε̄ρ̄ω̄τ̄ κᾱτᾱφ̄η̄ρ̄η̄τ̄ ε̄τᾱτ̄σᾱχ̄ῑ η̄ε̄μ̄ω̄τ̄.

21- ο̄τοζ̄ ε̄τᾱτ̄μ̄ο̄ζ̄ ε̄βο̄λ̄ η̄ν̄χε̄ η̄η̄ε̄ζ̄ο̄ο̄τ̄ χ̄ε̄ η̄τ̄ο̄τ̄σ̄ο̄τ̄β̄η̄τ̄ϋ̄ ᾱτ̄μ̄ο̄τ̄ ε̄πε̄ϋ̄ρᾱν̄ χ̄ε̄ Ῑη̄ς̄  
φ̄η̄ε̄τᾱϋ̄μ̄ο̄τ̄τ̄ ε̄ρο̄ϋ̄ η̄μ̄ο̄ϋ̄ η̄ν̄χε̄ π̄ιᾱσ̄σε̄λ̄ο̄ς̄ ῑς̄χ̄ε̄ν̄ η̄πᾱτο̄τ̄ε̄ρ̄βο̄κῑ η̄μ̄ο̄ϋ̄ δ̄εν̄ θ̄η̄ε̄χ̄ῑ.

22- ο̄τοζ̄ ε̄τᾱ η̄ε̄ζ̄ο̄ο̄τ̄ μ̄ο̄ζ̄ ε̄βο̄λ̄ η̄ν̄τε̄ π̄ῑτο̄τ̄βο̄ κᾱτᾱ π̄ῑνο̄μ̄ο̄ς̄ η̄ν̄τε̄ ω̄τ̄η̄ς̄ ᾱτ̄ε̄ν̄ϋ̄ ε̄ρ̄η̄ῑ  
ε̄ῑλ̄η̄μ̄ ε̄τᾱζ̄ο̄ϋ̄ ε̄ρᾱ τ̄ϋ̄ η̄ Π̄σ̄̄.

23- κᾱτᾱφ̄η̄ρ̄η̄τ̄ ε̄τ̄ς̄δ̄η̄ο̄τ̄τ̄ δ̄εν̄ π̄ῑνο̄μ̄ο̄ς̄ η̄ν̄τε̄ Π̄σ̄̄ χ̄ε̄ ρ̄ω̄ο̄τ̄τ̄ η̄ῑβ̄ε̄ν̄ θ̄η̄ᾱο̄τ̄ω̄η̄ ε̄το̄τ̄ η̄ν̄τε̄  
τε̄ϋ̄μᾱτ̄ ε̄τ̄ε̄μ̄ο̄τ̄τ̄ ε̄ρο̄ϋ̄ χ̄ε̄ πε̄θ̄ο̄τ̄ᾱβ̄ η̄ Π̄σ̄̄.

24- ο̄τοζ̄ ε̄τ̄ η̄ο̄τ̄ϋ̄ω̄τ̄ϋ̄ω̄τ̄ϋ̄ κᾱτᾱφ̄η̄ρ̄η̄τ̄ ε̄τᾱτ̄χ̄ο̄ς̄ ρ̄ῑνο̄μ̄ο̄ς̄ η̄ Π̄σ̄̄ χ̄ε̄ ο̄τ̄ϋ̄ω̄ϋ̄  
η̄β̄ρο̄μ̄ῑϋ̄ᾱλ̄ ῑε̄ μ̄ᾱς̄ β̄ η̄β̄ρο̄μ̄ῑ.

25- ο̄τοζ̄ ῑς̄ ρ̄η̄π̄ε̄ η̄ε̄ ο̄τ̄ρω̄μ̄ῑ δ̄εν̄ ῑλ̄η̄μ̄ ε̄πε̄ϋ̄ρᾱν̄ πε̄ σ̄ῑμ̄ω̄η̄ ο̄τοζ̄ ᾱῑρ̄ω̄μ̄ῑ η̄ε̄ ο̄τ̄δ̄ικ̄ε̄ο̄ς̄ πε̄  
η̄ρ̄ε̄ϋ̄ε̄ρ̄ζ̄ο̄τ̄ ε̄ϋ̄χ̄ο̄τ̄ϋ̄τ̄ ε̄βο̄λ̄ δ̄ᾱτ̄ε̄η̄ η̄μ̄ῑτ̄η̄μ̄ο̄τ̄ η̄μ̄ῑς̄λ̄ ο̄τοζ̄ η̄ε̄ ο̄το̄η̄ν̄ π̄η̄ᾱ ε̄ϋ̄ο̄τ̄ᾱβ̄ χ̄η̄  
ζ̄ῑχ̄ω̄ϋ̄.

26- το̄ζ̄ η̄ε̄ ᾱτ̄τᾱμ̄ο̄ϋ̄ πε̄ δ̄εν̄ ο̄τ̄ χ̄ρ̄η̄μ̄ᾱτ̄ῑς̄μ̄ο̄ς̄ η̄τ̄ο̄τ̄ϋ̄ η̄μ̄ῑπ̄η̄ᾱ ε̄θ̄ο̄τ̄ᾱβ̄  
ε̄ϋ̄τε̄μ̄ε̄φ̄ε̄ρ̄η̄ᾱτ̄ ε̄φ̄μ̄ο̄τ̄ η̄πᾱτε̄ϋ̄η̄ᾱτ̄ ε̄ Π̄χ̄ς̄ Π̄σ̄̄.

- 27- τοῦ ἀφὶ δὲν πιπῆνᾶ ἐὲρῆνι ἐπιερφει ογοῦ δὲν ἵχιντο γεν πιάλοῦ Ἰη̅ς ἐδοῦν ἵχε νεφιοῦ ἐῖρι ἐχωφ κατὰ πετ̅ς ὡ ἐντε πινομος.
- 28- ἀφολὸς ἐχεν νεφβῆνα γῆ ἵχε σιμων ογοῦ ἀφ̅ς μοῦ ἐφ̅τ̅ εφχω ἕμος.
- 29- ἱνοῦ πανηβ̅ ἵχνα χα πεκβωκ ἐβολ δὲν γῆ ριρῆνη κατὰ πεκσαχι.
- 30- χε ἀτῆνα ἵχε ναβαλ ἐπεκνοθευ.
- 31- φηετακσεβτωτ̅ς ἕπε̅μο ἵνιλαος τηροῦ.
- 32- ογοῦ ἰνι ἐγ̅βωρπ ἐβολ ἵτε θανεθνος νεμ ογῶοῦ ἵτε πεκλαος π̅ς ᾶ.
- 33- ογοῦ ἀτερ̅ψ̅ φηρι ἵχε πεφιωτ̅ νεμ τεφμαῦ ἐχεν νηετοῦ χῶ ἕμωοῦ εῶβητ̅ς.
- 34- ογοῦ ἀφ̅ς μοῦ ἐρωῦ ἵχε σιμων ογοῦ πεχαφ̅ ἕμαριὰ Ἰμαῦ ἕπιὰλοῦ χε ἱς φαι ἕχῆ ἐοῦθ̅ει νεμ οῦτ̅ων ἵτε θανμηῦ δὲν π̅ς ᾶ νεμ οῦμηῆνι ἐγ̅τ̅ ἐδοῦν ἐὲραφ.
- 35- ογοῦ ἵθο θωι ερε οῦσ̅ηφ̅ σ̅ινι ἵτε ψ̅γ̅χῆ θοπ̅ως ἵτοῦ β̅ωρπ ἐβολ δὲν θανμηῦ ἵθῆτ̅ ἵχε θανμηεῖ.
- 36- ογοῦ ναρε ἀννα ἱ̅προφητης ἕτ̅υερί ἵφ̅ανοῦ η̅λ ἐβολ δὲν ἕτ̅φ̅γ̅λῆ ἵνασ̅ηρ̅ θαι νασαιαι ἵνοῦμηῦ ἵἐθ̅οοῦ νασ̅ων δ̅ νεμ θαι ἵ̅ζ̅ ἵνοῦπι ἱς χεν τεσμετ̅ παρ̅θ̅ενος.
- 37- ογοῦ θαι ε̅ α̅σερ̅χ̅ηρα ὡα π̅ ᾶ ἵνοῦπι Ἰη̅ ε̅νασ̅σ̅ινι ἕπιερφει ἐβολ ἀνπε δὲν θανηησ̅τ̅ιὰ νεμ θαντ̅ωβ̅ ε̅ς ὡεμ̅ωι ἵχ̅ωρ̅ νεμ μερι.
- 38- ἵθ̅ωοῦ λ̅ε πεχῶοῦ χε Π̅ς ἱς σ̅ηφ̅ ἵνοῦ ἱ̅ παῖμα ἵθοφ̅ λ̅ε πεχαφ̅ ἵνωοῦ χε σερωῦ.
- 39- ογοῦ ε̅τα γ̅χ̅ωκ ἵθ̅ωβ̅ ἵβ̅εν ἐβολ κατὰ φ̅νομος ἕ Π̅ς ἀγκοτοῦ ἐτ̅σα λιγ̅ ἐὰ ἐτοῦ βακι ἀζαρεθ̅.
- 40- πιάλοῦ λ̅ε νε ἀφ̅αιαι πε ογοῦ ναφ̅ ἕμαθ̅ι εφμεθ̅ ἐβολ δὲν οῦσοφ̅ιὰ ογοῦ οῦθ̅μοτ̅ ἵτε φ̅τ̅ ναφ̅χῆ θ̅ιχ̅ωφ̅ πε.
- 41- ογοῦ νε ὡα ἕγ̅ε ἵνωοῦ ἵχε νεφιοῦ ἵτε ἵνοῦπι ἐῖ ᾶ ἵμ̅ ἐπιῦαι ἵτε πιπασ̅χα.
- 42- ογοῦ ε̅τα φ̅ερίβ̅ ἵνοῦπι ἀγ̅ε ἵνωοῦ ἐπιῦαι κατὰ ἱ̅καθ̅ς.
- 43- ογοῦ ε̅τα γ̅χ̅ωκ ἐβολ ἵχε ἵθ̅εθ̅οοῦ δὲν ἵχιντο ἕτασ̅θ̅ο ἀφ̅ς ὡα π̅ ἵσ̅ωοῦ δὲν ἵ ᾶ ἵμ̅ ἵχε ἵ ᾶλοῦ Ἰη̅ς ογοῦ ἕποῦ ἐμι ἵχε νεφιοῦ.
- 44- ε̅γ̅μεῖρι λ̅ε χε ναφ̅μοῦι νεμ νηεθ̅μοῦι θ̅ι πιμ̅ωιτ̅ ἀτ̅ι ἵνοῦ ἐθ̅οοῦ ἕμωῦι ογοῦ ἀγκωῦ ἵσ̅ωφ̅ δὲν νοῦσ̅τ̅ς ἕν̅ησ̅ νεμ νηετοῦσ̅ωοῦ ἵμωοῦ.
- 45- ογοῦ ἐτ̅ε ἕποῦ χ̅εμ̅φ̅ ἀτ̅ασ̅θ̅ο ἐῖ ᾶ ἵμ̅ ἐγκωῦ ἵσ̅ωφ̅.
- 46- ογοῦ ἀς ὡπι μενεσ̅ ᾶ ἵθ̅εθ̅οοῦ ἀτ̅εμ̅φ̅ δὲν πιερφει εφ̅εμ̅σι δὲν Ἰμητ̅ ἵν̅ιρεφ̅τ̅ς β̅ω εφ̅ς ὡτεμ̅ ἐρωῦ ογοῦ εφ̅ῦῆνι μ̅μωοῦ.
- 47- νατ̅ωμ̅τ̅ λ̅ε τηροῦ ἵχε νηετ̅ς ὡτεμ̅ ἐροφ̅ ἐὲρῆνι ἐχεν π̅ ἐμι νεμ τεφ̅χ̅ι νεροῦτ̅ω ἵνωοῦ.
- 48- ογοῦ τατ̅ηνα ἕροφ̅ ἀτερ̅ψ̅ φηρι ογοῦ πεχε τεφ̅μαῦ ναφ̅ χε παῦηρι οῦ πε φαι ε̅τα καιφ̅ να ἵπαῖρητ̅ θ̅ηπ̅πε ἱς πεκ̅ιωτ̅ νεμ ἕνοκ̅ ἀνοῖ νεμκαθ̅ ἵθ̅ητ̅ πε ἐνκωῦ ἵσ̅ωκ̅.
- 49- ογοῦ πεχαφ̅ ἵνωοῦ χε εῶβεοῦ τετενκωῦ ἵσ̅ωι ναρετεν̅ ἐμι ἀνπε χε θ̅ωτ̅ ἐροι ἵτα ὡπι δὲν να παῖωτ̅.

50- ἡθωοῦ δε ἴμποῦκα τὴ ἐπεφασα χι ἐταφχοφ ηωοῦ.

51- οῦοδ αψὶ ἐδρῆι ηεμωοῦ ἐνα ζαρεθ οῦοδ ηαφβῆο ἡχωφ ηωοῦ πε τεφματ δε ηαεὰρεδ ἐηαιεα χι τηροῦ πε δεη πεεδηητ.

52- οῦοδ Ἰη̅ς ηαφερὶ προκοπτιη πε δεη τμαιη ηεμ τσοηφῖα ηεμ πῖδμοτ δεατηη φτ ηεμ ηηρωμη

## +++ الإصحاح الثالث +++

-1

-2

-3

» : -4

-5

.« -6

» : -7

: -8

.« -9

.« » : -10

.« » : -11

.« » : -12

.« » : -13

.« » : « » : -14

-15

» : -16

.« ? -17





23- Ἰη̅ς λ̅ε α̅ϕ̅ε̅ρ̅θ̅η̅τ̅ς̅ ἡ̅ψ̅ω̅π̅ι̅ δ̅ε̅ν̅ ἄ̅μ̅α̅ρ̅ ἄ̅ἡ̅ρ̅ο̅μ̅π̅ι̅ ρ̅ω̅ς̅ ε̅τ̅μ̅ε̅τ̅ι̅ ἔ̅ρ̅ο̅ϕ̅ χ̅ε̅ π̅ω̅η̅ρ̅ι̅ ν̅ι̅ω̅ς̅η̅ϕ̅  
ϕ̅α̅ ἡ̅λ̅ι̅.

24- ϕ̅α̅ μ̅α̅ τ̅θ̅α̅ τ̅ ϕ̅α̅ λ̅ε̅τ̅ι̅ ϕ̅α̅ μ̅ε̅λ̅χ̅ι̅ ϕ̅α̅ ἰ̅α̅ν̅η̅η̅ ϕ̅α̅ ἰ̅ω̅ς̅η̅ϕ̅.

25- ϕ̅α̅ μ̅α̅ τ̅θ̅α̅ θ̅ι̅ο̅ϕ̅ ϕ̅α̅ α̅μ̅ω̅ς̅ ϕ̅α̅ ν̅α̅ο̅ϕ̅ι̅ ϕ̅α̅ σ̅ρ̅ι̅μ̅ ϕ̅α̅ α̅ζ̅ζ̅ε̅.

26- ϕ̅α̅ μ̅α̅ τ̅ ϕ̅α̅ μ̅α̅ τ̅θ̅α̅ θ̅ι̅ο̅ϕ̅ ϕ̅α̅ σ̅η̅μ̅ε̅ι̅ν̅ ϕ̅α̅ ἰ̅ω̅ς̅η̅χ̅ ϕ̅α̅ ἰ̅ω̅λ̅α̅.

27- ϕ̅α̅ ἰ̅ω̅ν̅α̅ν̅ ϕ̅α̅ ρ̅η̅ς̅α̅ ϕ̅α̅ ζ̅ο̅ρ̅ο̅β̅α̅β̅ε̅λ̅ ϕ̅α̅ σ̅α̅λ̅α̅θ̅ι̅η̅λ̅ ϕ̅α̅ ἡ̅η̅ρ̅ι̅.

28- ϕ̅α̅ μ̅ε̅λ̅χ̅ι̅ ϕ̅α̅ α̅λ̅λ̅ι̅ ϕ̅α̅ κ̅ω̅ς̅α̅μ̅ ϕ̅α̅ α̅λ̅μ̅α̅λ̅α̅μ̅ ϕ̅α̅ ἡ̅ρ̅.

29- ϕ̅α̅ ἰ̅η̅ς̅ο̅ϕ̅ ϕ̅α̅ ε̅λ̅ε̅ζ̅ε̅ρ̅ ϕ̅α̅ ἰ̅ω̅ρ̅ι̅μ̅ ϕ̅α̅ μ̅α̅ τ̅θ̅α̅ τ̅ ϕ̅α̅ λ̅ε̅τ̅ι̅.

30- ϕ̅α̅ σ̅ι̅μ̅ε̅ω̅ν̅ ϕ̅α̅ ἰ̅ο̅ϕ̅λ̅α̅ ϕ̅α̅ ἰ̅ω̅ς̅η̅ϕ̅ ϕ̅α̅ ἰ̅ω̅ν̅α̅μ̅ ϕ̅α̅ ε̅λ̅ι̅α̅κ̅ι̅μ̅.

31- ϕ̅α̅ μ̅ε̅λ̅ε̅α̅ ϕ̅α̅ μ̅ε̅ν̅ν̅α̅ ϕ̅α̅ α̅τ̅τ̅α̅ θ̅α̅ ϕ̅α̅ ν̅α̅θ̅α̅ν̅ ϕ̅α̅ λ̅α̅τ̅ι̅λ̅.

32- ϕ̅α̅ ἰ̅ε̅ς̅ς̅η̅ ϕ̅α̅ ἰ̅ω̅β̅η̅λ̅ ϕ̅α̅ β̅ο̅ε̅ζ̅ ϕ̅α̅ σ̅α̅λ̅μ̅ω̅ν̅ ϕ̅α̅ ν̅α̅ς̅ς̅ω̅ν̅.

33- ϕ̅α̅ ἄ̅μ̅ι̅ν̅α̅ λ̅α̅β̅ ϕ̅α̅ α̅λ̅μ̅ι̅ν̅ ϕ̅α̅ α̅ρ̅η̅ι̅ ϕ̅α̅ ε̅ς̅ρ̅ω̅μ̅ ϕ̅α̅ ϕ̅α̅ρ̅ε̅ς̅ ϕ̅α̅ ἰ̅ο̅ϕ̅λ̅α̅.

34- ϕ̅α̅ ἰ̅α̅κ̅ω̅β̅ ϕ̅α̅ Ἰ̅σ̅α̅α̅κ̅ ϕ̅α̅ α̅β̅ρ̅α̅α̅μ̅ ϕ̅α̅ θ̅α̅ρ̅ρ̅α̅ ϕ̅α̅ ν̅α̅χ̅ω̅ρ̅.

35- ϕ̅α̅ σ̅α̅ρ̅ο̅ϕ̅χ̅ ϕ̅α̅ α̅ζ̅α̅ϕ̅ ϕ̅α̅ ϕ̅α̅λ̅ε̅χ̅ ϕ̅α̅ ε̅β̅ε̅ρ̅ ϕ̅α̅ σ̅α̅λ̅α̅.

36- ϕ̅α̅ κ̅α̅ι̅ν̅α̅μ̅ ϕ̅α̅ α̅ρ̅ϕ̅α̅ ζ̅α̅λ̅ ϕ̅α̅ σ̅ε̅μ̅ ϕ̅α̅ ν̅ω̅ε̅ ϕ̅α̅ λ̅α̅μ̅ε̅χ̅.

37- ϕ̅α̅ μ̅α̅ θ̅ϕ̅σ̅α̅λ̅α̅ ϕ̅α̅ ν̅ω̅χ̅ ϕ̅α̅ ἰ̅α̅ρ̅λ̅ ϕ̅α̅ μ̅α̅ λ̅ε̅λ̅ε̅η̅λ̅ ϕ̅α̅ κ̅α̅ι̅ν̅α̅μ̅.

38- ϕ̅α̅ ε̅ν̅ω̅ς̅ ϕ̅α̅ σ̅η̅θ̅ ϕ̅α̅ α̅λ̅α̅μ̅ ϕ̅α̅ ϕ̅†

## + + + الإصحاح الرابع + + +

.	-1
.	-2
.«	» : -3
.«	» : -4
.	-5
.	» : -6
.«	-7
.«	: ! ?» : -8
» :	-9

.	:	-10	
.«		-11	
.«	: » :	-12	
.		-13	
.		-14	
.		-15	
.		-16	
∴		-17	
	»	-18	
.		-19	
.	.«	-20	
.	.«	» :	-21
» :		-22	
	.«		
.	:	» :	-23
.		?» :	-24
.			-25
.			-26
.«			-27
.			-28
.			-29
.			-30
.		?	-31
.			-32
∴			-33

.« : ! ! » -34

.« ?» : -35

! » : -36

.« -37

-38

! -39

-40

«! » : -41

-42

.« » : -43

-44

**1-** Ἰη̅ς δε εφμερ̅ ἐβολ̅ δ̅εν πιπ̅να̅ θογαβ̅ αφτασ̅θο̅ ἐβολ̅ ρι̅ πι̅ορ̅ λ̅αν̅η̅ς ο̅το̅ ρ̅ α̅φ̅ο̅λ̅ϕ̅ ἤ̅χε̅ πιπ̅να̅ ἐ̅π̅ω̅α̅φ̅ε̅.

**2-** α̅τ̅χι̅μι̅ δε̅ ἰ̅πι̅ων̅ι̅ ἐ̅α̅τ̅ς̅ κ̅ερ̅κ̅ω̅ρ̅ϕ̅ α̅β̅ο̅λ̅ ἰ̅π̅ι̅μ̅ε̅λ̅α̅τ̅.

**3-** πε̅χα̅ϕ̅ δε̅ να̅ϕ̅ ἤ̅χε̅ πι̅λ̅ι̅ὰ̅ β̅ο̅λ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ ι̅ς̅ χ̅ε̅ ἡ̅θ̅ο̅κ̅ ε̅ π̅ω̅η̅ρ̅ι̅ μ̅φ̅†̅ ἄ̅χ̅ο̅ς̅ ἰ̅π̅αι̅ω̅ν̅ι̅ ρ̅ι̅να̅ ἡ̅τ̅ε̅ϕ̅ε̅ρ̅ω̅ικ̅.

**4-** ο̅το̅ ρ̅ α̅ϕ̅ε̅ρ̅ο̅τ̅ω̅ να̅ϕ̅ ἤ̅χε̅ Ἰ̅η̅ς̅ χ̅ε̅ ἰ̅ς̅ δ̅η̅ο̅τ̅ χ̅ε̅ να̅ρε̅ π̅ι̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ να̅ω̅η̅δ̅ε̅ω̅ικ̅ μ̅α̅τ̅α̅τ̅ϕ̅α̅μ̅.

**5-** ο̅το̅ ε̅τα̅φ̅ο̅λ̅ϕ̅ ἐ̅π̅ω̅ω̅ι̅ α̅ϕ̅τα̅μ̅ο̅ϕ̅ ἐ̅ν̅ι̅μ̅ε̅το̅ τ̅ρ̅ω̅τ̅ τ̅η̅ρ̅ο̅τ̅ ἡ̅τ̅ε̅ †̅ο̅ικ̅ο̅τ̅μ̅ε̅ν̅η̅ δ̅εν̅ ο̅τ̅ς̅ τ̅ι̅ς̅ μ̅η̅ ἡ̅τ̅ε̅ ο̅τ̅ χ̅ρ̅ο̅ν̅ο̅ς̅.

**6-** ο̅το̅ πε̅χα̅ϕ̅ να̅ϕ̅ ἤ̅χε̅ πι̅λ̅ι̅ὰ̅ β̅ο̅λ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ †̅να̅†̅ να̅κ̅ ἰ̅π̅αι̅ε̅ρ̅ω̅ι̅ϕ̅ι̅ τ̅η̅ρ̅ϕ̅νε̅μ̅ πο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ χ̅ε̅ ἄ̅νο̅κ̅ πε̅ ε̅τε̅ϕ̅τ̅ο̅ι̅ ἐ̅το̅τ̅ ο̅το̅ ϕ̅η̅ε̅†̅ο̅τ̅α̅ϕ̅ϕ̅ω̅ι̅τ̅η̅ι̅ϕ̅ να̅ϕ̅.

**7-** ἡ̅θ̅ο̅κ̅ ο̅τ̅η̅ α̅κ̅ω̅α̅νο̅τ̅ω̅ϕ̅τ̅ ἰ̅π̅α̅μ̅θ̅ο̅ ἐ̅βολ̅ ε̅ϕ̅ε̅ϕ̅ω̅π̅ι̅ να̅κ̅ τ̅η̅ρ̅ϕ̅.

**8-** ο̅το̅ ρ̅ α̅ϕ̅ε̅ρ̅ο̅τ̅ω̅ ἤ̅χε̅ Ἰ̅η̅ς̅ ε̅χα̅ϕ̅ να̅ϕ̅ χ̅ε̅ ἰ̅ς̅ δ̅η̅ο̅τ̅ χ̅ε̅ Π̅ο̅ς̅ πε̅κ̅νο̅τ̅†̅ πε̅ ε̅τε̅κ̅ε̅ο̅τ̅ω̅ϕ̅τ̅ ἰ̅μ̅ο̅ϕ̅ ο̅το̅ ἡ̅θ̅ο̅ϕ̅ ἰ̅μ̅α̅τ̅α̅τ̅ϕ̅ πε̅τε̅κ̅ε̅ϕ̅ε̅μ̅ϕ̅ι̅ μ̅ο̅ϕ̅.

**9-** α̅ϕ̅ε̅ν̅ϕ̅ δε̅ η̅ ἐ̅ρ̅η̅μ̅ι̅ ἐ̅ἰ̅λ̅η̅μ̅ ο̅το̅ ρ̅ α̅ϕ̅τα̅ρ̅ο̅ϕ̅ ἐ̅ρα̅τ̅ϕ̅ ἐ̅χ̅ε̅ν̅ ἡ̅τ̅ε̅ν̅ε̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ι̅ε̅ρ̅ϕ̅ε̅ι̅ ο̅το̅ πε̅χα̅ϕ̅ να̅ϕ̅ χ̅ε̅ ι̅ς̅ χ̅ε̅ ἡ̅θ̅ο̅κ̅ πε̅ π̅ω̅η̅ρ̅ι̅ μ̅φ̅†̅ ρ̅ι̅τ̅κ̅ ἐ̅πε̅σ̅η̅τ̅ ε̅β̅ο̅λ̅ τ̅αι̅.

**10-** ἰ̅ς̅ δ̅η̅ο̅τ̅ τ̅α̅ρ̅ χ̅ε̅ ε̅ϕ̅ε̅ρ̅ο̅η̅ ε̅ν̅ ἐ̅το̅τ̅ο̅τ̅ ἡ̅νε̅ϕ̅α̅σ̅σ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ ε̅ϑ̅η̅τ̅κ̅ χ̅ε̅ ἡ̅τ̅ο̅τ̅α̅ρε̅ζ̅ ἐ̅ρο̅κ̅.

**11-** οτοζ ἵτοϋϋιτκ εχεν νοϋβναϋε μηποτε ἵτεκβίβροπ ἔοϋωμι ἵτεκβαλοϋ.  
**12-** οτοζ αϋεροϋω ἵχε Ιἠς πεχαϋναϋχε αϋϋος χε ννεκερπιαζιν ἵΠοσ πεκνοϋϋ.  
**13-** οτοζ εταϋχεκ πιρασμοσ νιβεν ἔβολ ἵχε πιλιὰβολοσ αϋϋε ναϋἔβολ θαροϋϋα ϋσνοϋ.

**14-** οτοζ αϋτασθεο ἵχε Ιἠς ἔδοϋν ἔϋαλιλεὰ δεν ϋχομ ἵτε πιπἠὰ οτοζ οϋςμἠασι ἔβολ δεν ϋπεριχωροσ τηρσ εθβητϋ.

**15-** οτοζ ἵθοϋναϋϋἔβω δεν νοϋσϋνασωσἠ εϋϋωϋ ναϋἵχε οτοϋν νιβεν.

**16-** οτοζ αϋἵεναζαρεθ πιμα ταϋϋα νοϋϋϋ ἵμοϋ οτοζ αϋϋε ναϋἔδοϋν ἔϋσϋνασωσἠ ἵπιἔροοϋ ἵτε νισαββα τονκατα ϋκαϋσ οτοζ αϋτωϋἠἔωϋ.

**17-** οτοζ αϋϋ ναϋἵπχωμ ἵτε ησἠασ πιπροϋητησ οτοζ εταϋοϋωἠ ἔπιχωμ αϋϋιμι ἵπιμα ἔναϋἔδοϋνϋ ἵμοϋ.

**18-** εϋπἠἠ ἵτε Ποσ πετχη ϋιχωι εθβε φαι αϋθαϋστ αϋοϋωρπ ἵμοι ἔριϋεννοϋϋ ἵνιϋηκι ἔριωιϋ ἵνιεχμαλωτοσ ἵνοϋχω ἔβολ εμ οϋναϋ ἵβολ ἵνιβελεϋ ἔοϋωρπ ἵνἠετσοϋ δεν οϋχω ἔβολ.

**19-** ἔριωιϋ ἵοϋρομ πι εϋϋἠπ ἵΠοσ.

**20-** οτοζ ταϋκελ πιχωμ αϋτηιϋ ἵπιϋϋπἠρετησ αϋϋεμσι οτοζ οτοϋν νιβεν ετδεν ϋσϋνασωσἠ ναρε νοϋβαλ χοϋϋτ ἔϋρηι ϋωιτϋπε.

**21-** οτοζ αϋερϋητς ἵχοσ νωοϋ χε ασχωκ ἔβολ ἵφοοϋ ἵχε ταἵϋραϋἠ δεν νετενμαϋϋ.

**22-** οτοζ ναϋερμεερε ναϋηροϋ πε οτοζ ναϋερἠϋφἠρι ἔχεν νισαχι ἵτε πιἔμοτἠ ἵεναϋηνοϋ ἔβολ δεν ϋωϋοτοζ ναϋϋω ἵμοσ χε μη φαι αν πε πỠἠρι ἵνιωσἠφ.

**23-** οτοζ πεχαϋνωοϋ χε παντωσ τετενναχε ταπιαραβολη ἵνἠ χε πισἠι νι ϋριφἠδρι ἔροκ ἵμαϋατκ ἵνἠ ταἠσοθμοϋ ἔαϋϋωπι δεν καφαρναοϋμ ἠριτοϋ ἵπαἠμα ϋωϋ δεν τεκβακι.

**24-** πεχαϋλενωοϋ χε αμἠἠ ϋχω ἵμοσ ωτεν χε ἵμοϋ ἔλι ἵπροϋητησ εϋϋἠπ δεν τεϋβακι.

**25-** ταϋμἠι δε ϋχω ἵμοσ νωτεν χε νε οτοϋν οϋμἠϋ ἵνἠρα πε δεν ἵσἠ δεν νιἔροοϋ ἵτε ηλιασ ϋοτε ετασἠϋαμ ἵχε ἵϋἠ ἵρομ πι νεμ ἵἠαβοτ ϋωσ τε ἵτεϋϋωπι ἵχε οϋνἠϋϋ ἵἔβωϋ ϋιχεν πκαϋι τηρϋ.

**26-** οτοζ ἵποϋοϋωρπ ἵηλιασ ϋα ἔλι ἵμωοϋ ἔβἠλ ϋα οϋςϋιμι ἵνἠρα θἠετδεν σαρεπτα ἵτε ϋσιλωἠα.

**27-** οτοζ νε οτοϋν οϋμἠϋ ἵκακσεϋτ πε δεν πιςἠ ναϋραϋ ἵἔλισεοσ πιπροϋητησ οτοζ ἵπε ἔλι ἵδἠτοϋ τοϋβο ἔβἠλ ενεμἠπ πισϋροσ.

**28-** οτοζ αϋμοζ τηροϋ ἵχωντ εϋσωτεμ ἔναι.

**29-** οτοϑ αϑτωογνοϑ αϑϑιτϑ σαβολ η̑βακι οτοϑ γ̑ενϑ ἐβολ ἐϑεν η̑βισι ἰπιτωοϑ φ̑η ἐναρε τοϑ βακι χ̑η ϑιϑωϑ ϑωστ̑ε η̑τοϑ ϑολκϑ ἐδ̑ρη.

**30-** η̑θοϑ δε εταϑσινι ἐβολ δ̑εν τοϑ μη̑τ̑ ναϑμοϑι πε.

**31-** οτοϑ αϑι̑ ἐδ̑ρη ἐκαφαρναοϑμ οϑ βακι η̑τε τ̑τα λι̑ε̑ οτοϑ ναϑτ̑ β̑ωνωοϑ δ̑εν η̑ισαββατον.

**32-** οτοϑ ναϑτωμτ̑ ἐϑεν τεϑ̑ β̑ω ϑε ναρε πεϑσαϑι χ̑η δ̑εν οϑερϑιϑι.

**33-** οτοϑ η̑ε οτοη οϑρωμ̑ δ̑εν τ̑ σ̑ηναϑωϑη εοτοη οϑ π̑η̑ η̑ακαθαρτον η̑εμαϑοτοϑ αϑωϑ ἐπ̑ωϑι δ̑εν οϑηϑιϑτ̑ η̑δ̑ρωοϑ.

**34-** ϑε̑ ἀδ̑οκ η̑εμα η̑ωκ Ι̑η̑ς π̑ιρεμνα ϑαρεθ̑ ετακ̑ι̑ ε̑τακον τ̑σ̑ωοη η̑μοκ ϑε̑ η̑θοκ η̑ημ π̑ιαϑιοϑ η̑τε φ̑τ̑.

**35-** οτοϑ αϑε̑ ρ̑επιτιμα η̑αϑ η̑ϑε Ι̑η̑ς εϑϑω η̑μοϑ ϑε̑ θ̑ωμ η̑ρωκ οτοϑ ἀμοϑ ἐβολ η̑δ̑ητϑ οτοϑ ετα π̑ιλεμωη σατϑ̑ ἐθ̑μη̑τ̑ αϑι̑ ἐβολ η̑δ̑ητϑ ἰπεϑτ̑ ϑ̑λι̑ η̑εμκαϑ ναϑ.

**36-** οτοϑ αϑηϑιϑτ̑ η̑ϑοτ̑ ϑωπι ϑιϑωοϑ τηροϑ οτοϑ ναϑσαϑι η̑εμ η̑οϑερη οϑ εϑϑω η̑μοϑ ϑε̑ οϑ πε παισαϑι ϑε̑ δ̑εν οϑερϑιϑι η̑εμ οϑϑομ ϑοϑαϑσαϑη η̑η̑η̑π̑η̑ η̑ακαθαρτον σ̑εηηοϑ ἐβολ.

**37-** οτοϑ η̑ε οτοη οϑ̑μη σ̑ηρ̑ ἐβολ εθ̑ητϑ δ̑εν μα η̑ιβ̑εν η̑τε πεϑιϑωροϑ.

**38-** αϑτ̑ωηϑ δε ἐβολ δ̑εν τ̑ σ̑ηναϑωϑη αϑϑ̑ε ναϑ ἐδ̑οη η̑ ἐπ̑η̑ η̑σ̑ιμωη τ̑ϑωμ̑ δε η̑σ̑ιμωη η̑ε οτοη οϑηϑιϑτ̑ η̑δ̑μομ η̑εμαϑ ε̑τοϑ ναϑτ̑ ϑο̑ ε̑ροϑ ἐδ̑ρη̑ ἐϑωϑ.

**39-** οτοϑ αϑοϑι̑ ε̑ρατϑ σα̑π̑ωϑι η̑μοϑ αϑε̑ ρ̑επιτιμα η̑ ἰπιδ̑μομ οτοϑ αϑϑαϑ σατοτ̑ς δε σ̑τωηϑ οτοϑ αϑϑ̑εμϑι η̑μωοϑ.

**40-** ετα φ̑ρη δε ϑωτ̑π̑ οτοη η̑ιβ̑εν ε̑τε οτοη τοϑ ρ̑εϑωη η̑μαϑ δ̑εν ϑαηϑωη η̑οϑμηϑ η̑ρη̑τ̑ ε̑ϑ̑ενοϑ ϑαροϑ η̑θοϑ δε εταϑϑα ϑιϑ̑ ἐϑεν π̑ιοϑαι π̑ιοϑαι η̑μωοϑ αϑε̑ ρ̑αδ̑ρη̑ ἐρωοϑ.

**41-** ναϑηηοϑ δε ἐβολ η̑ϑε α̑ηκελεμωη ἐβολ δ̑εν ϑαημηϑ εϑωϑ ἐβολ εϑϑω η̑μοϑ ϑε̑ η̑θοκ πε̑ η̑ωηρη̑ ἰφ̑τ̑ οτοϑ ναϑε̑ ρ̑επιτιμα η̑νωοϑ πε η̑ϑ̑ω η̑μωοϑ α̑η̑εσαϑι ϑε̑ ναϑσ̑ωοη η̑μοϑ ϑε̑ η̑θοϑ πε Π̑η̑ς.

**42-** ετα π̑ι̑εϑοοϑ δε ϑωπι αϑι̑ ἐβολ αϑϑ̑ε ναϑ ε̑οϑμα η̑ϑαϑε οτοϑ αϑκωτ̑ η̑σ̑ωϑ πε η̑ϑε η̑ημηϑ οτοϑ αϑ̑ι̑ ϑαροϑ οτοϑ ναϑ̑αμ̑οη η̑μοϑ πε̑ ε̑ϑ̑τεμ̑εθ̑εϑϑ̑ε ναϑ ἐβολ ϑαρωοϑ.

**43-** η̑θοϑ δε πεϑαϑωοϑ ϑε̑ ϑωτ̑ πε η̑τα ϑιϑϑενηοϑη δ̑εν η̑ικεβακι η̑τ̑ μετοϑρο̑ η̑τε φ̑τ̑ ϑε̑ οϑη̑εταϑταοϑοι εθ̑ε φ̑αι.

**44-** οτοϑ ναϑϑιϑιϑι πε ε̑η η̑ισ̑ηναϑωϑη η̑τε τ̑ιοϑ δε̑

## +++ الإصحاح الخامس +++

.	-1
.	-2
.	-3
.	-4
« : ?»	-5
« : »	-6
.	-7
.	-8
« : ?»	-9
! » :	-10
.	-11
.	-12
« : »	-13
.	-14
« : ?»	-15
.	-16
.	-17
.	-18
.	-19
.	-20
« : »	-21
.	-22
.	-23
.	-24
.	-25
.	-26
.	-27
.	-28
.	-29
.	-30
.	-31
.	-32
.	-33
.	-34
.	-35
.	-36
.	-37
.	-38
.	-39
.	-40
.	-41
.	-42
.	-43
.	-44
.	-45
.	-46
.	-47
.	-48
.	-49
.	-50
.	-51
.	-52
.	-53
.	-54
.	-55
.	-56
.	-57
.	-58
.	-59
.	-60
.	-61
.	-62
.	-63
.	-64
.	-65
.	-66
.	-67
.	-68
.	-69
.	-70
.	-71
.	-72
.	-73
.	-74
.	-75
.	-76
.	-77
.	-78
.	-79
.	-80
.	-81
.	-82
.	-83
.	-84
.	-85
.	-86
.	-87
.	-88
.	-89
.	-90
.	-91
.	-92
.	-93
.	-94
.	-95
.	-96
.	-97
.	-98
.	-99
.	-100
.	-101
.	-102
.	-103
.	-104
.	-105
.	-106
.	-107
.	-108
.	-109
.	-110
.	-111
.	-112
.	-113
.	-114
.	-115
.	-116
.	-117
.	-118
.	-119
.	-120
.	-121
.	-122
.	-123
.	-124
.	-125
.	-126
.	-127
.	-128
.	-129
.	-130
.	-131
.	-132
.	-133
.	-134
.	-135
.	-136
.	-137
.	-138
.	-139
.	-140
.	-141
.	-142
.	-143
.	-144
.	-145
.	-146
.	-147
.	-148
.	-149
.	-150
.	-151
.	-152
.	-153
.	-154
.	-155
.	-156
.	-157
.	-158
.	-159
.	-160
.	-161
.	-162
.	-163
.	-164
.	-165
.	-166
.	-167
.	-168
.	-169
.	-170
.	-171
.	-172
.	-173
.	-174
.	-175
.	-176
.	-177
.	-178
.	-179
.	-180
.	-181
.	-182
.	-183
.	-184
.	-185
.	-186
.	-187
.	-188
.	-189
.	-190
.	-191
.	-192
.	-193
.	-194
.	-195
.	-196
.	-197
.	-198
.	-199
.	-200
.	-201
.	-202
.	-203
.	-204
.	-205
.	-206
.	-207
.	-208
.	-209
.	-210
.	-211
.	-212
.	-213
.	-214
.	-215
.	-216
.	-217
.	-218
.	-219
.	-220
.	-221
.	-222
.	-223
.	-224
.	-225
.	-226
.	-227
.	-228
.	-229
.	-230
.	-231
.	-232
.	-233
.	-234
.	-235
.	-236
.	-237
.	-238
.	-239
.	-240
.	-241
.	-242
.	-243
.	-244
.	-245
.	-246
.	-247
.	-248
.	-249
.	-250
.	-251
.	-252
.	-253
.	-254
.	-255
.	-256
.	-257
.	-258
.	-259
.	-260
.	-261
.	-262
.	-263
.	-264
.	-265
.	-266
.	-267
.	-268
.	-269
.	-270
.	-271
.	-272
.	-273
.	-274
.	-275
.	-276
.	-277
.	-278
.	-279
.	-280
.	-281
.	-282
.	-283
.	-284
.	-285
.	-286
.	-287
.	-288
.	-289
.	-290
.	-291
.	-292
.	-293
.	-294
.	-295
.	-296
.	-297
.	-298
.	-299
.	-300
.	-301
.	-302
.	-303
.	-304
.	-305
.	-306
.	-307
.	-308
.	-309
.	-310
.	-311
.	-312
.	-313
.	-314
.	-315
.	-316
.	-317
.	-318
.	-319
.	-320
.	-321
.	-322
.	-323
.	-324
.	-325
.	-326
.	-327
.	-328
.	-329
.	-330
.	-331
.	-332
.	-333
.	-334
.	-335
.	-336
.	-337
.	-338
.	-339
.	-340
.	-341
.	-342
.	-343
.	-344
.	-345
.	-346
.	-347
.	-348
.	-349
.	-350
.	-351
.	-352
.	-353
.	-354
.	-355
.	-356
.	-357
.	-358
.	-359
.	-360
.	-361
.	-362
.	-363
.	-364
.	-365
.	-366
.	-367
.	-368
.	-369
.	-370
.	-371
.	-372
.	-373
.	-374
.	-375
.	-376
.	-377
.	-378
.	-379
.	-380
.	-381
.	-382
.	-383
.	-384
.	-385
.	-386
.	-387
.	-388
.	-389
.	-390
.	-391
.	-392
.	-393
.	-394
.	-395
.	-396
.	-397
.	-398
.	-399
.	-400
.	-401
.	-402
.	-403
.	-404
.	-405
.	-406
.	-407
.	-408
.	-409
.	-410
.	-411
.	-412
.	-413
.	-414
.	-415
.	-416
.	-417
.	-418
.	-419
.	-420
.	-421
.	-422
.	-423
.	-424
.	-425
.	-426
.	-427
.	-428
.	-429
.	-430
.	-431
.	-432
.	-433
.	-434
.	-435
.	-436
.	-437
.	-438
.	-439
.	-440
.	-441
.	-442
.	-443
.	-444
.	-445
.	-446
.	-447
.	-448
.	-449
.	-450
.	-451
.	-452
.	-453
.	-454
.	-455
.	-456
.	-457
.	-458
.	-459
.	-460
.	-461
.	-462
.	-463
.	-464
.	-465
.	-466
.	-467
.	-468
.	-469
.	-470
.	-471
.	-472
.	-473
.	-474
.	-475
.	-476
.	-477
.	-478
.	-479
.	-480
.	-481
.	-482
.	-483
.	-484
.	-485
.	-486
.	-487
.	-488
.	-489
.	-490
.	-491
.	-492
.	-493
.	-494
.	-495
.	-496
.	-497
.	-498
.	-499
.	-500
.	-501
.	-502
.	-503
.	-504
.	-505
.	-506
.	-507
.	-508
.	-509
.	-510
.	-511
.	-512
.	-513
.	-514
.	-515
.	-516
.	-517
.	-518
.	-519
.	-520
.	-521
.	-522
.	-523
.	-524
.	-525
.	-526
.	-527
.	-528
.	-529
.	-530
.	-531
.	-532
.	-533
.	-534
.	-535
.	-536
.	-537
.	-538
.	-539
.	-540
.	-541
.	-542
.	-543
.	-544
.	-545
.	-546
.	-547
.	-548
.	-549
.	-550
.	-551
.	-552
.	-553
.	-554
.	-555
.	-556
.	-557
.	-558
.	-559
.	-560
.	-561
.	-562
.	-563
.	-564
.	-565
.	-566
.	-567
.	-568
.	-569
.	-570
.	-571
.	-572
.	-573
.	-574
.	-575
.	-576
.	-577
.	-578
.	-579
.	-580
.	-581
.	-582
.	-583
.	-584
.	-585
.	-586
.	-587
.	-588
.	-589
.	-590
.	-591
.	-592
.	-593
.	-594
.	-595
.	-596
.	-597
.	-598
.	-599
.	-600
.	-601
.	-602
.	-603
.	-604
.	-605
.	-606
.	-607
.	-608
.	-609
.	-610
.	-611
.	-612
.	-613
.	-614
.	-615
.	-616
.	-617
.	-618
.	-619
.	-620
.	-621
.	-622
.	-623
.	-624
.	-625
.	-626
.	-627
.	-628
.	-629
.	-630
.	-631
.	-632
.	-633
.	-634
.	-635
.	-636
.	-637
.	-638
.	-639
.	-640
.	-641
.	-642
.	-643
.	-644
.	-645
.	-646
.	-647
.	-648
.	-649
.	-650
.	-651
.	-652
.	-653
.	-654
.	-655
.	-656
.	-657
.	-658
.	-659
.	-660
.	-661
.	-662
.	-663
.	-664
.	-665
.	-666
.	-667
.	-668
.	-669
.	-670
.	-671
.	-672
.	-673
.	-674
.	-675
.	-676
.	-677
.	-678
.	-679
.	-680
.	-681
.	-682
.	-683
.	-684
.	-685
.	-686
.	-687
.	-688
.	-689
.	-690
.	-691
.	-692
.	-693
.	-694
.	-695
.	-696
.	-697
.	-698
.	-699
.	-700
.	-701
.	-702
.	-703
.	-704
.	-705
.	-706
.	-707
.	-708
.	-709
.	-710
.	-711
.	-712
.	-713
.	-714
.	-715
.	-716
.	-717
.	-718
.	-719
.	-720
.	-721
.	-722
.	-723
.	-724
.	-725
.	-726
.	-727
.	-728
.	-729
.	-730
.	-731
.	-732
.	-733
.	-734
.	-735
.	-736
.	-737
.	-738
.	-739
.	-740
.	-741
.	-742
.	-743
.	-744
.	-745
.	-746
.	-747
.	-748
.	-749
.	-750
.	-751
.	-752
.	-753
.	-754
.	-755
.	-756
.	-757
.	-758
.	-759
.	-760
.	-761
.	-762
.	-763
.	-764
.	-765
.	-766
.	-767
.	-768
.	-769
.	-770
.	-771
.	-772
.	-773
.	-774</



- 5-** οτοζ αφεροτω ηνε σιμων περαυ γε πρεφτςβω πιεχωρζ τηρϑ αναιϑ ηδoci  
 υπενταρο εν πεκσαχι δε τενναχω ηνιϋνηοτ εδρηι.
- 6-** ετα ριρι δε υφαι αρωοτ ηνομηϋ ητεβτ εναϋωϑ νατναφωδ δε πε ηνε ιϋνηοτ.
- 7-** οτοζ ατβωρεμ ενοτϋφηρ ηνετβι πικεχοι ρινα ητοϋι ητοϋτ τοτοϋ νεμωοτ τοζ  
 αϋι ατμαζ πιχοι β ρωσ τε ητοϋερβητς ηωμς.
- 8-** εταϑνατ δε ηνε σιμων πετρος αφριτϑ δατεν νενβαλατχ η ιης εϑχω υμοος χε  
 μαϋε νακ εβολ αροι παχς χε ανοκ οτρωμι ηρεϑερνοβι.
- 9-** οτζοτ ζαρ ασταροϑ νεμ οτον νιβεν εθνεμαϑ εχεν τχορςς ητε νιτεβτ  
 ετατταρωοτ.
- 10-** παρητ δε οη πικει ακωβοο νεμ ιωαμνηοο νιϋηρι ητε ζεβε δεοοο ηη ενατοι ηϋφηρ  
 εσιμων πεχε ιης ησιμων χε υπερερζοτ ιςχεν τνοτ ζαρ εκεϋωπι ηοτοζι ηρεϑταρε  
 ρωμι.
- 11-** οτοζ ετατσεκ ηιϋνηοτ επιχρο ατχα ρωβιβεν ηςωοτ ατοταρωοτ ηςωϑ.
- 12-** ασϋωπι δε ετα ρι εδονη εοϋι ηηιβακι οτοζ ις οτρωμι εϑμερ ησερ τεταϑνατ δε  
 ε ιης ϑριτϑ εχεν πεϑρο εϑτζο εροϑ εϑχω υμοος χε παχς ακϋα νοτωϋ οτοηϋχοι  
 υμοοκ ετοτβοι.
- 13-** οτοζ αφσοττεν εϑχιχ εβολ αφβι νεμαϑ εϑχω υμοος χε τοτωϋ ματοτβο οτοζ  
 σατοτϑ αφϋε ναϑ εβολ ραροϑ ηνε πισερτ.
- 14-** ηθοϑ δε ϑροηρ εν ναϑ εϑχω υμοος χε υπερχοο ηε λι αλλα μαϋε νακ ματαμε  
 πιοηβ εροκ οτοζ ανοιϋι εχεν πεκτοτβο καταϑρητ ταϑοταρσαρ ηηνε μωηςης  
 εϣμετμεερενωοτ.
- 15-** αφσωρ δε εβολ ηροτο ηνε πισαχι εθβητϑ οτοζ αρωοτ ηνε ανηιϋτ υμηϋ  
 εσωτεμ εροϑ οτοζ εερφαδρι ερωοτ δεη νοτϋωηι.
- 16-** ηθοϑ δε νεϋαϑϋε ναϑ ενιμα ηϋαϑε ητεϑερ προσεϣεοε.
- 17-** οτοζ ασϋωπι δεη οτα ηηιερωοτ οτοζ ηθοϑ ναϑτςβω πε οτοζ νατρεμσι ηνε  
 ρανφαρισεοο εμ ανρεϑτςβω ητε πινομοο εαϋι εβολ δεη τζαλιηεα τηρς νεμ τιοτ δεα  
 νεμ ιλ ημ οτοζ οτχοι ητε Ποοσ ναϑωοπ επιχινταλβωοτ.
- 18-** οτοζ ις ρηππε αϋιηι ηνε ρανρωμι ηοτα εϑηηλ εβολ ριχεν οτβλοχ οτοζ νατκωτ  
 πε ησαεηϑ εδονη οτοζ εχαϑ υπεϑμθοο.
- 19-** οτοζ ετεμ ποτχεμ πιρητ ηηηϑ εδονη εθβε πιμηϋ ατϋενωοτ εδρηι εχεν  
 πιχενεϑωρ ϣαϑ εδρηι νεμ πιβλοχ εβολ ριχεν πιλωβϋ δεη θμητ υπεμθοο η ιης.
- 20-** οτοζ εταϑνατ εποηναρτ περαϑ υφηετϋηηλ εβολ χεϑρωμι σεχη νακ εβολ ηνε  
 νεκνοβι.

**21-** οτοθ αφερθητς ἰμοκμεκ ἵχε νισαδ̄νεμ νιφ̄αρ̄ισεος εγ̄χω ἰμοος χε ιμ πε φαι  
ετσαχι ἰπαιχεογὰ νιμ ετε ογον ἰψχομ ἰμοοϋ̄εχα νοβι ἐβολ ἐβηλ ἐπιογαι ἰμαγα τϥ  
φ†.

**22-** οτοθ εταϥ̄εμι ἵχε ἡ̄ς̄ ἐνογ̄μοκμεκ αφερογ̄ω πεχαϥ̄νωογ̄ χε εθεβογ̄  
τετενοκμεκ δ̄εν νετενητ̄.

**23-** ογ̄ εθομοτεν ἐχοος χε νεκνοβι σεχη ακ ἐβολ ιε ἐχοος χε τωνκ οτοθ μοϥι.

**24-** ρινα ἵτετενεμι χε ογον ερϥιϥι ἵτε π̄ϥηρι ἰφ̄ρωμι ριχεν πικαϋ̄εχα νοβι εβολ  
οτοθ πεχαϥ̄ ἰφ̄ηετϥηλ ἐβολ χε ἵθοκ πε†χω ἰμοος νακ τωνκ ωλι ἰπεκβ̄λοχ οτοθ  
μαϥ̄ε νακ ἐπεκ̄ηι.

**25-** οτοθ ατοτϥαϥτωνϥ ἰπογ̄ ἰθο̄εβολ αφωλι ἰφ̄η ἐναϥ̄ἵκοτ ριχωϥαϥϥ̄ε ναϥ  
ἐπεϥ̄ηι εϥ†ωογ̄ ἰφ†.

**26-** οτοθ ογ̄τωμ τ αφ̄βι νογον νιβεν οτοθ ναγ̄†ωογ̄ ἰφ† οτοθ ατμοθ ἵβο† εγ̄χω  
ἰμοος χε ἀηναγ̄ ἐβ̄αν̄ϥ̄ηρι ἰφοογ̄.

**27-** μενεσ̄α ναι δε αφ̄ι εβολ οτοθ αφ̄ηαγ̄ ἐογ̄τελωνης ἐπεϥ̄ραν πε λεγ̄ι εϥ̄ρ̄εμσι ρι  
ογ̄τελωνιον οτοθ πεχαϥ̄ναϥ χε μοϥι ἵσ̄ωι.

**28-** οτοθ αφ̄χα ωβ̄ νιβεν αφ̄τωνϥαϥμοϥι ἵσ̄ωϥ.

**29-** οτοθ λεγ̄ι αφ̄ερ̄ογ̄νιϥ† ἵϥ̄οπς̄ ἐροϥ̄ ἵδογ̄ν δ̄εν πεϥ̄ηι οτοθ νε ογον ογ̄νιϥ† ἰμ̄ηϥ̄  
ἵτε νιτελωνης νεμ ρ̄αν̄κεχ̄ωογ̄νι εγ̄ροτεβ̄νεμωογ̄.

**30-** οτοθ ναγ̄χ̄ρεμ̄ρεμ ἵχε νιφ̄αρ̄ισεος νεμ νισαδ̄ ογ̄βε εϥ̄μᾱθητ̄ης εγ̄χω ἰμοος χε  
εθεβογ̄ τετενογ̄ωμ οτοθ τετενσ̄ω νεμ νιτελωνης νεμ νιρεϥ̄ερ̄νοβι.

**31-** οτοθ αφ̄ερογ̄ω ἵχε ἡ̄ς̄ πεχαϥ̄νωογ̄ χε νηετ̄χορ̄ σεερχ̄ριὰ ἰπ̄ισ̄ηι νι ἀν̄ λ̄λα  
νηεθ̄μοκ̄ρ̄.

**32-** νεταἰ ἡ̄σαρ̄αν̄ ἐθᾱρ̄εμ νῑθ̄μ̄ηι ἀλ̄λα νιρεϥ̄ερ̄νοβι γ̄μετανοἰὰ.

**33-** ἵθωογ̄ δε πεχωογ̄ ναϥ χε νιμᾱθητ̄ης ἵτε ιωαν̄νης σεἰρι ἵβ̄αν̄μ̄ηϥ̄ νηηςτ̄ιὰ νεμ  
β̄αν̄τωβ̄ρ̄ παἰρη† ον̄ να νιφ̄αρ̄ισεος νεκ̄μᾱθητ̄ης δε ἵθωογ̄ σεογ̄ωμ σεσ̄ω.

**34-** Ἰη̄ς̄ δε πεχαϥ̄νωογ̄ χε μ̄η̄γον ἰψχομ ἰμ̄ωτεν εθ̄ρε νεμϥ̄ηρι ἰπιπατϥ̄ελη τ  
ερ̄ηηςτεγ̄ιν ρ̄ωσ̄ ἐπιπατϥ̄ελετ̄νεμωογ̄.

**35-** σεηνογ̄ δε ἵχε ἀν̄ε̄ροογ̄ οταν̄ αγ̄ϥ̄αν̄ωλι ἰπιπατϥ̄ελετ̄ ἐβολ ρ̄αρ̄ωογ̄ τοτε  
εγ̄ε̄ερ̄ηηςτεγ̄ιν δ̄εν νῑε̄ροογ̄ ἐτε̄ἰμαγ̄.

**36-** ναγ̄χω δε νογ̄παρ̄αβολη̄νωογ̄ χε ἰπαρ̄ε̄ ρ̄ε̄λι φ̄εδ̄ ογ̄τωις̄ ἐβολ δ̄εν ογ̄ε̄βοσ̄ ἰβ̄ερι  
ἵτεϥ̄ρ̄ιτς̄ ἐογ̄ε̄βοσ̄ ἵἀ̄πας̄ ἰμ̄ον̄ϥ̄ᾱς̄φ̄εδ̄ πικεβ̄ερι γοθ̄ ἰπας̄ †μα† νεμ π̄ιὰπας̄  
ἵχε †τωις̄ εταγ̄ολς̄ ἐβολ δ̄εν πιβ̄ερι.

**37-** ογ̄ δε ἰπαρ̄ε̄ ρ̄ε̄λι ρ̄ι η̄ρ̄π̄ ἰβ̄ερι ἐᾱσκος̄ ἵἀ̄πας̄ μ̄μον̄ϥ̄ᾱρε̄ πιη̄ρ̄π̄ ἰβ̄ερι φ̄εδ̄ νῑὰσκος̄  
οτοθ ἵθοϥ̄ϥ̄αϥ̄φ̄ων̄ ἐβολ οτοθ ϥ̄αρε̄ νῑὰσκος̄ τακο.

38- αλλά έγραψε την πρώτη βιβλιογραφία.

39- ο οποίος έλεγε πως όλα τα παιδιά βιβλιοφιλικά είναι γεννημένα με πένα.

## +++ الإصحاح السادس +++

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18 ?
- 19
- 20

.	-21
.	-22
.	? -23
.	-24
.	-25
.	-26
.	» -27
.	-28
.	-29
.	-30
.	-31
.	-32
.	-33
.	-34
.	-35
.	-36
.	-37
.«	-38
.	» : -39
.	-40
.	-41
.	: -42
.	! . -43
.	-44
.	-45
.	: -46

«

**1-** αςϡωπι δε ταϡϡινη δην νισαββα τον εβολ ριτοτοϡ ηνιροϡ οτοϡ ναρε νεϡμαθητης ϡωϡι ηνιδεις ενσαρσαρ υμωϡ δην νοϡϡιϡ οτοϡ τοϡωμ υμωϡ.

**2-** ρανοτοϡ δε εβολ δην νιϡαρισεος πεϡωϡ ϡε εθεοϡ τετενιρι υπετεσε υπϡα ηαιϡ αν δην νισαββα τον.

**3-** οτοϡ αϡεροϡω ηϡε Ιηϡυς πεϡαϡνωϡ ϡε οϡ δε ϡαι υπετενοϡϡ ϡηετα λαϡιλαϡι ροτεεταϡεκο νεμ ηνεθεναϡ.

**4-** πως αϡϡε ναϡεδονη επηι υϡϡ οτοϡ νιωικ ητε ϡπροθεσιϡ αϡβιτοϡ αϡοτομοϡ οτοϡ αϡϡ ηνικεϡωϡηι εθεναϡηη τενηϡϡε νωϡ αν εοτομοϡ εβηλ ενιοϡηβ υμαϡα τοϡ.

**5-** οτοϡ ναϡϡω υμοϡ νωϡ ϡε Ποϡ υπισαββα τον πε πϡηρι υϡρωμ.

**6-** αςϡωπι δε δην πικεσαββα τον αϡϡε ναϡεδονη ετοϡςϡηναϡωϡη οτοϡ αϡϡεβω οτοϡ νε οτοϡ οϡρωμ υμαϡ ερε τεϡϡιϡ ηνοϡιναμ ϡωϡωϡ.

**7-** ναϡϡηια τοϡ ναϡηϡε νισαδ νεμ νιϡαρισεος ϡε αν ϡηναερϡαδρι δην ησαββα τον ρινα ητοϡϡεμ κατηϡορια δαροϡ.

**8-** ηθοϡ δε ναϡεμι ενοϡμοκ μεκ πεϡαϡνωϡ υπιρωμ εναρε τεϡϡιϡ ϡωϡωϡ ϡε τωηκ ριερατκ δην εμηϡ οτοϡ αϡτωηϡ αϡοβιερατϡ.

**9-** πεϡε Ιηϡυς νωϡ ϡε ϡϡωιη υμωτεη ϡε αν ϡϡε ηερ πεθαναϡ δην ισαββα τον ϡαν εερ πετρωϡ οϡϡηϡη εναρμεϡ ϡαν ετακοϡ.

**10-** οτοϡ εταϡϡοϡϡ τερωϡ τηροϡ πεϡαϡυπιρωμ ϡε οϡτεη τεκϡιϡ εβολ ηθοϡ δε αϡοϡτωηϡ εβολ οτοϡ αοϡϡαι ηϡε τεϡϡιϡ.

**11-** ηθωϡ δε αϡμοϡ εβολ δην ημετατκαϡ οτοϡ ναϡσαϡι νεμ νοϡερηνοϡ ϡε οϡ πετοϡηααιϡη Ιηϡυς.

**12-** αςϡωπι δε δην νιερωϡ ετε υμαϡ αϡι εβολ εϡεν πιτωϡ εερπροϡεϡϡ εϡε οτοϡ ναϡοι ηϡρωιϡ δην ϡπροϡεϡηη ητε ϡϡ.

**13-** οτοϡ ετα πιερωϡ ϡωπι αϡμοϡϡ ενεϡμαθητης τοϡ ϡωτπ εβολ ηδη τοϡ υιβ ηηεταϡϡρενοϡ ϡε αποστολοϡ.

**14-** σιμων ϡηετοϡμοϡϡ εροϡ ϡε πετροϡ νεμ ανδρεαϡ ακωβοϡ νεμ ιωαννηϡ ϡιλιπποϡ νεμ βαρθολομεοϡ.

**15-** νευ μα τθεος νευ θωμας νευ ιακωβος η τε αλφεος νευ σιμων η ετο θυμο ν τ ερο ν  
χε πιρε φχο ρ.

**16-** νευ ιουδα ς η τε ιακωβος νευ ιουδα ς πιςκαριω της.

**17-** ο το ρ ε τα ς ι ε δ ρ η νευ ω ν ς ο ρ ι ε ρ α τ ς δ εν ο υ μα η κοι νευ ο υ μ η υ η τε  
νευμα θ η της νευ κευ η υ ε ς ο υ η τε πιλα ο ς ε βο λ δ εν τ ι ο υ δ ε α τ η ς νευ ι λ η μ νευ ε βο λ  
δ εν τ πα ρ α λ ι α η τε τ η ρ ο ς νευ τ ς ι λ ω ν η η τε α γ ι ε ς ω τ ε μ ε ρ ο ν ο το ρ η τε ς τ α λ β ω ν  
ε βο λ δ εν νο υ ω ν η.

**18-** ο το ρ η η τε α γ ι ε ς κ ο υ μ ω ν η χε η π η α η α κ α θ α ρ τ ο ν η α ς ρ φ α δ ρ ι ε ρ ω ν.

**19-** ο το ρ η ρ ε πι μ η υ τ η ς κ ω τ η ς α β ι νευ α ς χε ο η ν η α ς η ν ο υ ε βο λ η μ ο ς η χε ο υ χ ο μ  
ο το ρ η α ς τ α λ β ο υ μ ω ν τ η ρ ο υ πε.

**20-** ο το ρ η θ ο ς ε τα ς ς η η νευ β α λ ε π ω ν η ε νευ μα θ η της η α ς χ ω υ μ ο ς ω ο η η α τ εν  
θ η ν ο υ η ρ η κ η χε θ ω τ εν τε τ με τ ο τ ρ ο η τε φ τ.

**21-** ω ο η η α τ εν θ η ν ο υ η η τ ρ ο κ ε ρ τ η ν ο υ χε τε τ εν ν α ς ι ω ο η η α τ εν θ η ν ο υ  
η η ε τ ρ ι μ η τ η ν ο υ χε τε τ εν ν α ς ω β ι.

**22-** ω ο η η α τ εν θ η ν ο υ ε υ ω π η τ ο υ μ ε ς τε θ η ν ο υ η χε η ρ ω μ ο το ρ η τ ο υ ο υ ε τ θ η ν ο υ  
ε βο λ ο το ρ η τ ο υ ς ω θ η ν ο υ ο το ρ η τ ο υ ς ι πε τ εν ρ α η ε βο λ η φ ρ η τ η ν ο υ πε τ ρ ω ν ε ο β ε  
π ω η ρ ι η φ ρ ω μ η.

**23-** ρ α υ η δ εν πι ε ρ ο ο ν ε τ ε υ μ α γ ο το ρ θ ε λ η λ ρ η π πε ς α ρ πε τ εν β ε χε ο η ν η υ τ η πε η ρ η  
ε η τ φ ε η α η ς α ρ ε η α γ ι ρ ι η μ ω ν η η η π ρ ο φ η της η χε η ο υ ο τ η.

**24-** η λ η η ο υ ο η ν ω τ εν δ α η ρ α μ α ο χε α ρ ε τ εν κ η η ε ρ ε τ εν β ι μ πε τ εν τ ρ ο.

**25-** ο υ ο η ν ω τ εν δ α η η ε τ ς ο ν τ η ν ο υ χε τε τ εν ν α ς κ ο ο υ ο η ν ω τ εν δ α η η ε τ ς ω β ι τ η ν ο υ  
χε τε τ εν ν α ε ρ ρ η β ι ο ρ η τε τ εν ν α ρ ι μ η.

**26-** ο υ ο η ν ω τ εν ε υ ω π α γ ω α η χ ο ς ε ρ ω τ εν η χε η ρ ω μ η τ η ρ ο υ χε κ α λ ω ς η α η ς α ρ ο η  
η πα ρ η τ η ε η α γ ι ρ ι η μ ω ν η η η π ρ ο φ η της η η ο υ χ η χε η ο υ ο τ η.

**27-** α λ λ α τ η χ ω υ μ ο ς η ν ω τ εν δ α η η ε τ ς ω τ ε μ χε μ εν ρ ε η ε τ εν χ α χ ι α ρ ι ε θ η η ε ς  
η η η ε θ μ ο ς τ η μ ω τ εν.

**28-** ς μ ο υ η η η ε τ ς α ρ ο η ε ρ ω τ εν τ ω β ρ ε χ εν η η ε τ ς ο χ ι η ς α θ η ν ο υ.

**29-** φ η ε θ η α ρ ι ο η η η τ α ι ο υ ο χ ι χ α τ η ς ε τ δ α τ ο τ ς ο το ρ φ η ε θ η α ω λ ι η πε κ ε β ο ς  
η πε ρ τ α ρ η ο υ μ ο ς ε ω λ η η τε κ κ ε υ θ η η.

**30-** ο το η δ ε η β εν θ η α ε ρ ε τ η η μ ο κ μ ο η α ς ο το ρ φ η ε θ η α ε λ η ε τ εν ο υ κ η πε ρ ω α τ ς  
η μ ω ν.

**31-** ο το ρ κ α τ α φ ρ η τ η ε τ εν ο υ ω υ η τ ο η ρ ι ω τ εν η χε η ρ ω μ η α ρ ι ο η η ν ω ο υ ρ ω τ εν  
η πα ρ η τ η.

**32-** ο το ρ η ς χε α ρ ε τ εν ν α μ εν ρ ε η η ε θ μ η η μ ω τ εν α υ πε πε τ εν η μ ο τ κ ε α ρ  
η κ ε ρ ε ς ρ ο β ι α γ μ η η η η ε θ μ η η μ ω ν.

**33-** οτοϑ εϋωπαρετενναερπεθνανεϋνηνετερπεθνανεϋνεμωτεν αϋπε  
πετενεμοτ νικερεϋερνοβι σεϊρι ἰπαϊρη†.

**34-** οτοϑ εϋωπαρετενϋα νερδανιζιν ἰθα νοτον ερετενεϑελπις ἐβι ἰτοτοϋϋπε  
πετενεμοτ νικερεϋερνοβι ϑωοϋ σεερδανιζιν ἰνιρεϋερνοβι ϑινα ἰτοτοϋβι ἰτοτοϋ  
ἰτοτοϋεβιω.

**35-** ἰλ ην μενερετενχαχι οτοϑ αρι πεθνανεϋνωοϋ οτοϑ μοι ἰτετενεραπελπιζιν  
αν ἰθελι οτοϑ ἰναϋωπι ἰνεπετενεβεχε ἰναϋωϋ οτοϑ ετενναϋωπι ἰϋηρι ἰπετβοσι  
χε ἰθοϋ οϋϋς πε ἐχεν νια τῆμοτ νεμ νιπον ηρος.

**36-** ϋωπι ερετενοι ἰηνητ ἰϋρη† ἰπετενιωτ εϋοι ἰηνητ.

**37-** ἰπερ† ϑαποτοϑ ἰνοϋ† ϑαπερωτεν ἰπερϑιοϋ ἰἰϑαποτοϑ σεναϑι θηνοϋ  
ἰἰϑαπαηχωεβολ οτοϑ ἰτοτοϋχωνωτεν ἐβολ.

**38-** μοι οτοϑ ἰτοτοϋ†νωτεν οϋϋ ἰενανεϋεϋμεϑ εϋϑενϑων εϋφενφων ἐβολ σενατιϋ  
ἐϑρη ἰεκεν θηνοϋ πιϋι ϑαρετετενναϋι ἰμοϋαϋναϋινωτεν ἰμοϋ.

**39-** αϋχε κεπαρβολη δενωοϋ χε μητι οτονϋχομ ἰνοϋβελλα ἐβιμωιτ δαχωϋ  
ἰνοϋβελλα μη σεναϑει αν ἐϑρη ἰνοϋϋικ ἰἰβ̄.

**40-** μη οτον οϋμαθητης εϋοτοτ ἐπεϋρεϋ†βω μαρεϋϋωπι δε ἰνε οτον νιβεν  
εϋσεβτωτ ἰϋρη† ἰπιρεϋ†βω.

**41-** εϋβεοϋ χε ἰναϋ ἐπιχη δενϋβαλ ἰπεκσον πισοι δε ετδεν πεκβαλ ἰκ†νια τκ  
ἰμοϋαν.

**42-** ιε πως οτονϋχομ ἰμοκ ἐχοσ ἰπεκσον χε πασον χατ ἰταϑι ιχη ἐβολ δεν  
πεκβαλ ἰθοκ δε ϑωκ ἰναϋ αν ἐπισοι ετδεν πεκβαλ πιϋοβι ϑι πισοι ἐβολ δεν πεκβαλ  
ἰϋορποτοϑ τοτε εκἐναϋ ἰβολ ἐβι πιχη ἐβολ δεν ϋβαλ ἰπεκσον.

**43-** οϋ ϑαρ ἰμοον οϋϋϋη ἰενανεϋεϋιρι ἰνοτοϋταϑ εϋϑωοϋ παλιν μμοον οϋϋϋη  
εϋϑωοϋ εϋιρι ἰνοτοϋταϑ ἰενανεϋ.

**44-** πιοϋαι ϑαρ πιοϋαι ἰνιϋϋη εϋαϋσοϋωνϋ ἐβολ δεν πεϋοϋταϑ οϋ ϑαρ ἰπαϋσεκ  
κεντε ἐβολ δεν ϑανσοϋρι οτοϑ ἰπαϋβελ ἰλολι ἐβολ ϑι οϋβατος.

**45-** πιαϑαθοσ ἰρωμι ἐβολ δεν πιαϑο ἰναϑαθον ἰτε πεϋητϋαϋι ἰπιαϑαθον ἐβολ  
οτοϑ πια ἰπετϑωοϋ ἐβολ δεν πιαϑο ετϑωοϋ ϋαϋι ἰπιπετϑωοϋ ἐβολ ἐβολ δεν  
ἰϑοτο ἰἰϑητϋαρε πιρωϋσαχι.

**46-** εϋβεοϋ δε τετενμοϋ†εροι χε Π̄σ̄ Π̄σ̄ οτοϑ τετενιρι αν ἰηνη ἐ†χω ἰμωοϋ.

**47-** οτον νιβεν εθαι ϑαροι οτοϑ ἰτεϋωτεμ ἰενασαχι οτοϑ  
ἰτεϋαιτοϋ†ναταμωτεν χε αϋτενεθωντ ἐνιμ.

48- α τενθωντ έοτρωμι εκωτ νότη φηεταυχωχοιοθ αυωκι έδρηιοθ αχω  
 νοτςεντ εχεντ πετρα ταυωπι δε ηχε θαμοτ ηρωοτ ετοω ακωλθ ηχε παρο  
 έδοτη ησα πιηι έτεμματ οθ ηπευωχεμο ηκιμ έροτ εθβεχε ναυκητ ηκαλωσ.

49- φη δε εθνασωτεμ ένασαχοιοθ ητευωτεμ αιτοτ αττεθωντ έοτρωμι  
 έαυκωτ νότη εχεν καριχωρις εντ φηετα παρο κωλθ έδοτη έροτ οθ σατοττ  
 αυρειοθ α ηρει ηπιηι έτεμματ αυεροτηωτ

## +++ الإصحاح السابع +++

.	-1
.	-2
.	-3
» :	-4
.	-5
» :	-6
.	-7
:	-8
.	-9
.	-10
.	-11
.	-12
.	-13
.	-14
.	-15
.	-16
.	-17
.	-18

.«	» :	-19		
.«	:	» :	-20	
.			-21	
	:	?» :	-22	
	.		-23	
	» :		-24	
			-25	
	! :		-26	
! :			-27	
	:		-28	
	.	«	-29	
			-30	
	:	» :	-31	
	:		-32	
	:		-33	
	:		-34	
	.	«	? -35	
	.		-36	
			-37	
			-38	
	» :		-39	
	.	«	!	
«	» :	«	» :	-40
			»	-41



- 13-** ο τοῦ εταχνα ἔρος ἦχε Ἰη̅ς ἔψεν εὐη τ δαρὸς ο τοῦ πεχαचनाς χε ἰπερριμι.
- 14-** ο τοῦ ἀφὶ ἀφὶ νεμ ἴσληνη δε ετχαι α τοῦ ἐρα τοῦ ο τοῦ πεχαχ χε πιδελῶρι ἦθοκ πετχῶ ἰμοσ ν ακ τωνκ.
- 15-** ο τοῦ ἀφρεμισ ἦχε πιρεμωοτ ο τοῦ ἀφερ εητς ἦσα χι ο τοῦ ἀφτηιγ ἦ τεματ.
- 16-** ο τοῦ δε ἀσβὶ ἦνοτον νιβεν ο τοῦ να ττωτ ἰφτ ετχῶ ἰμοσ χε οτνιωτ ἰπροφητης ἀφτωνγ ἦδ ητεν ο τοῦ χε α φτ χε ἰπῶι ἰπεφλαος.
- 17-** ο τοῦ ἀφὶ ἐβολ ἦχε πισα χι εὐβητγ δεν ἴοτ δε ἀ τηρς νεμ ἴπερι χωρος τηρς.
- 18-** ο τοῦ ἀττα με ἰωαηης ἦχε νεμ αθη της εὐβει ναι τηροτ ο τοῦ εταχμοτ ἴβ ἐβολ δεν νεμ αθητης.
- 19-** ο τοῦ ποτ ο τοῦ ετα Πσ̅ ετχῶ ἰμοσ χε ἦθοκ πεθνηοτ ῶαν ἦτεν χοτῶτ ἐβολ δαχωγ ἦκεοται.
- 20-** ἔτα τὶ δε εαρὸγ ἦχε νιρωμι πεχωοτ χε ἰωαηης πιρεφτῶμς ἀφοτορπτεν εαρὸκ ετχῶ ἰμοσ χε ἦθοκ πεφθεθνηοτ ῶαν ἦτεν χοτῶτ ἐβολ δαχωγ ἦκεοται.
- 21-** δεν ἴοτνοτ ἔτε ἰματ ἀφερ φαδρι ἐβανηη νεμ εανμαστςος νεμ εανπ̅να ετχωοτ ο τοῦ οτμηη ἰβελλε ἀφερ εμοτ νωοτ ἰπινατ ἰβολ.
- 22-** ο τοῦ ἀφροτὼ πεχαχ νωοτ χε μαϋε νωτεν μα τα με ἰωαηης ἐνη ἔταρετεννατ ἔρωοτ ο τοῦ ἔταρετενσοθμοτ νιβελ λετ σενατ ἰβολ νιβα λετ σεμοϋι νικακσερτ σετογβηοτ νικοτρ εσωτεμ νιρεμωοττ σετωοτνοτ νιρηνκι σεβιϋεννοτγ νιωοτ.
- 23-** ο τοῦ ωοτνιατγ ἰφνετε ἦναερσκαν δαλιζεσθε ἀν ἦδ ητ.
- 24-** ἔτα τῶε νωοτ δε ἦχε νιρεμ ἦρωβ ἦτε ἰωαηης ἀφερ εητς ἦχος ἦνιμηη εὐβει ἰωαηης χε ἔταρετεν ἰβολ εἴϋαχε ἐνατ εοτ εοτκαϋ ετκιμ ἐρογ ἐβολ εἴτεν οτθνηοτ.
- 25-** ἀλλὰ ἔταρετεν ἰβολ ἐνατ εοτ εοτρωμι εοτ ον ἀν εβσω τχην τοι ειωτγ εηππε ἰσ να νι εβος ἦτε ἰωοτ νεμ ἰποτνογ σεχ η δεν ἦνι ἦνιοτρωοτ.
- 26-** ἀλλὰ ἔταρετεν ἰβολ ἐνατ εοτ εοτ ἰπροφητης ἀρα τχῶ ἰμοσ νωτεν χε οτ εοτὸ εοτ ἰπροφητης.
- 27-** φαι πε φνετς δηοττ εὐβητγ χε εηππε ναοτορπ ἰπατς ελος δατ εη ἰπεκ εο φνεθνασ οβτ ἰπεκμωιτ ἰπεκ ἰθο.
- 28-** τχῶ ἰμοσ νωτεν χε δεν ἦνι νιμσι ἦτε ἰεἰομι ἰμοσ ελι ναα γ εἰωαηης νικοτχι δε ἐρογ δεν ἴμετοτρο ἦτε νιφνοτ ἰοτνιωτ ἴερογ πε.
- 29-** ο τοῦ πιλαος τηρ εμ νιτελωνης ἀτθμαἰε φτ ἔτα τβῶμς δεν πιωμς ἦνιωαηης.
- 30-** νιφαρῖσεος δε νεμ νινομικος ἀτ εραθετῖν ἰπισοβνι ἦτε φτ ἦδ ρηι ἦδ η τοτ ἰποτβῶμς ἦτοτγ.
- 31-** ἀινατενθωντ ενιρωμι ἦτε παιχωοτ εοτ ο τοῦ οτ πε ἔτοτὸν ἰμογ.

**32-** σέονι ἡθὰ λωοῖ νηετρεμισι δὲν οὔατορα οὔο εὔμοῦτ οὔβε νοῦερη οὔεῖτω ἕμος χε ἀνχῶ ἐρωτεν οὔο μπετενδός χεσ ἀνερθῆβι οὔο μπετενριμι.

**33-** ἀφί τὰρ ἦχε ἰωάννης πηρεφτωμς εὔοῦεμωικ ἀν οὔο ἦψε ηρπ ἀν οὔο τετενχῶ ἕμος χε οὔον οὔδλεμων νεμας.

**34-** ἀφί δὲ ἦχε πῶηρι μῆρωμι εὔοῦωμ οὔο εὔω οὔο τετενχῶ ἕμος θηπε ἰς οὔρωμι ἡρεῦοῦωμ οὔο ἦσαῦ ηρπ εὔοι ἡῶφῆρ ἐμιτελῶνης νεμ ηιρεῦερνοβι.

**35-** οὔο ἀσῶμαῖο ἦχε τσοφία ἐβολ δὲν νεσῶηρι τηροῦ.

**36-** νὰτθὸ ἐροϋ πε ἦχε οὔαι ἐβολ δὲν ηιφάρισεος θινα ἡτεῦοῦωμ νεμας οὔο εὔαϋε εῖδοῦη ἐπῆη ἡπιφάρισεος ἀϋρωτεβ.

**37-** οὔο θηπε ἰς οὔτθῶμι νὰσοι ἡρεῦερνοβι δὲν τβακί οὔο εὔασέμι χε ῥροτεβ δὲν πῆη ἡπιφάρισεος ἀσβί ἡοῦὰ λὰβαστρον ἡσοχεν.

**38-** οὔο εὔατορι ἐρατς σαφὰ οὔ δὰρα τοῦ ἡνεῦβὰ λὰτχ εςριμι σερθῆτς ἡζωρπ ἡνεῦβὰ λὰτχ δὲν νεσερμωοῖ οὔο ἀσῶτοῦ ἐβολ δὲν πιϋω ἡτε τεσὰφε οὔο νὰστφί ἐνεῦβὰ λὰτχ σῶως ἡμωῦ ἡπισοχεν.

**39-** εὔαϋναῦ δὲ ἦχε πιφάρισεος εὔαϋθαζμεϋ πεχὰϋ ἡθῆρη ἡθῆτϋ εὔχῶ ἕμος χε ἐνε ῥῆροφῆτῆς πεφαι νὰϋναῖεμι χε οὔ τε οὔο χε οὔ αῶ ἡρητ τε ταίςθῶμι εὔασβί νεμας χε οὔρεῦερνοβι τε.

**40-** οὔο ῥεροῦ ἦχε Ἰῆς πεχὰϋ νὰϋ χε σῶων οὔον ἡτῆη ἡοῦαχί ἐχοϋ νὰκ ἡθοϋ δὲ πεχὰϋ χε ῥρεϋτςβω ἡχοϋ.

**41-** πεχὰϋ δὲ ε ε οὔον χῆρεωτῆς βῆ οὔον τε οὔδανιστῆς ἐρωῦ πῶοῦαι νε οὔον φ ἡσαῶερί ἐροϋ πικεοῦαι δὲ νε οὔον ἡ ἐροϋ.

**42-** ἡμον ἡτωῦ δὲ ἡμὰῦ εῦροῦτοβοῦ ἀϋχὰῦ ἡωῦ ἐβολ ἡπῆβ ἡθῆμοτ ηιμ οὔη ἡθῆτοῦ εῦναμηνριτϋ ἡθῆοῦ.

**43-** ἀῥεροῦ ἦχε ἡωων πεχὰϋ χε τμεῦι χε φῆεταϋχὰ πιθῶοῦ νὰϋ ἐβολ ἡθῆμοτ ἡθοϋ δὲ πεχὰϋ χε ἀκτθὰπ δὲν οὔσωοῦτεν.

**44-** οὔο ταϋφονθϋ ἐτςθῶμι πεχὰϋ ἡσιμωων χε ἡναῦ ἐταίςθῶμι αἰ ἐῖδοῦη ἐπεκῆη ἡπεκτ ἡοῦμωῦ ἐναβὰ λὰτχ θαι ἐ ἡθοος ἀρῶρπ ἡναβὰ λὰτχ δὲν νεσερμωοῖ οὔο ἀσῶτοῦ ἐβολ δὲν νεσϋωι.

**45-** ἡπεκτ ἡοῦφί ἐρω θαι δὲ ἡθοος ἰσχεν εὔαἰ ἐῖδοῦη ἡπεσχατοτς ἐβολ εςτφί ἐναβὰ λὰτχ.

**46-** ἡπεκῶως ἡτὰὰφε ἡοῦνεθ θαι δὲ ἡθοος ἀσῶως ἡναβὰ λὰτχ ἡοῦσοχεν.

**47-** εῦβεφαι τχῶ ἡμος νὰκ χε νεσνοβι εὔω σεχῆ νὰς ἐβολ χε ἀσεραζαπαν ἐμαῶω φῆ τὰρ ἐῶαῦχὰ οὔκοῦχῆ νὰϋ ἐβολ ῶαῥεραζαπαν ἡοῦκοῦχῆ.

**48-** πεχὰϋ δὲ νὰς χε νενοβι σεχῆ νε ἐβολ.

49- ο γορ αφερθητς ηχος ηδρη ηδη του ηχε ηνεορο τεβ χε ηημ πε φαι ετερ  
ηκε χα ηοβι εβολ.

50- πεχαη δε ητς ρηη χε μαωε νε δεη οη ρηρηη πε ηα ρτ εταη ηα ρηη

## +++ الاصحاح الثامن +++

.	-1
:	-2
.	-3
..	-4
.	» -5
.	-6
.	-7
» :	-8
«!	
« :	-9
» :	-10
.	-11
.	? -12
.	? -13
.	? -14
.	? -15
.	» -16
.	-17
« :	-18

.	-19
.«	» : -20
.«	» : -21
. «	» : -22
.	-23
.«!	» : -24
.	-25
» :	« » : -25
.	.«!
.	-26
.	-27
!	» : -28
.	.« -29
.	-30
. «	» : « » : -30
.	-31
.	-32
.	-33
.	-34
.	-35
.	-36
.	-37
.	-38
∴	-38
.	.« ?» -39
.	-40

-	-	-41
.	.	-42
.	.	? -43
.	.	-44
» :	«!	» : -45
.	«!	
«	.	» : -46
.	.	-47
«	.	» : -48
«	.	» : -49
.	«	» : -50
.	.	-51
«	.	» : -52
.	.	-53
«	» :	-54
.	.	-55
.	.	-56

- 1-** οτορ ασωπι μενεσα ναι οτορ ηθορ ναρμωυ κατα βακι νεμ τμι εφριωω οτορ εφριωεννοτχι ντμε τοτρο ητε φτ οτορ πιβ εννεμαφ.
- 2-** νεμ ρανκερδιδι μι ηνε τα φερφα δρι ερωοτ εβολ δεν ρανπνα ερωοτ νεμ ρανωωνι μαρια θνε τοτμοττ ερος χε τμασ δαλινη θνε τα φρι πιζ ηδευων εβολ ριωτς.
- 3-** νεμ ιωαννα τς ριμι νχοττα πιεπι τροπος ητε ηρωλ ης νεμ σοτσαννα νεμ ρανκεχωοτχι ερωω ηνε να τωευωι υμοφ εβολ δεν νοτ ρτπαρχοντα.
- 4-** εφθορητ δε ηνε οτνιωττ υμνη νεμ ηνε να τνηοτ ραροφ κατα βακι πεχαφ εβολ ριτε νοτπαρβολη.
- 5-** αφι εβολ ηνε φηετςιτ εςιτ υπεφχροχ οτορ δεν ηχι ηθερεφςιτ οται μεν αφρει δατεν πιμωιτ οτορ ατρεμρωμφ οτορ νιραλατ ητε τφε ατοτομφ.

**6-** οτοζ κεοται αχζει έχεν ογπετρα οτοζ αφρωτ αφωωογί εθβεχε ύμοντεφ βνονι ύματ.

**7-** οτοζ εογται αχζει δεν έμμητ ήνισογρι οτοζ εταφρωτ νεμαφ ήχε νισογρι ατοχζφ.

**8-** οτοζ κεοται αχζει έχεν πικαζι εθνανεφ τοζ εταφρωτ αφέν ογταζ έβολ ήρ ήκωβ ναι εφχω ύμωογ ναφμογτ πε χε φηετε ογον ογμαωυχ ύμοφ έσωτεμ αρεφσωτεμ.

**9-** νατγωι νι δε ύμοφ ήχε νεφμααθητис χε ογ τε τα παραβολη.

**10-** ήθοφ δε πεχαφνωογ χε ήθωτεν ετεστοινωτεν έεμι ενιμγστηριον ήτε φμετογρο ήτε φφ ήσωχπ δε δεν εαν παραβολη εινα εγνατ ήτογ ύτεμνατ οτοζ γσωτεμ ήτογ ύτεμσωτεμ οτοζ ήτογ ύτεμκαφ.

**11-** φ παραβολη δε θα τε πίχροχ πε πικαχι ήτε φφ.

**12-** νη δε τδατεν πιμωιτ νε νηετσωτεμ ίτα ωαφί ήχε πιδίαβολοσ οτοζ ωαφωλι ύπικαχι έβολ δεν πογρητ εινα μηπωσ ήσεναζ φ τοζ ήσενοζεμ.

**13-** νη δε ετβιχεν φπετρα νε νηεοταν ατωα νσωτεμ ωατωεπ πικαχι έρωογ δεν ογραωι οτοζ ναι ύμοντογ νογνι ύματ νηεθναζ φ προς ογχοογ οτοζ δεν ήσχογ ήνογ πιασμοσ ωατχα τοτογ έβολ.

**14-** φη δε εταφζει εν νισογρι ναι νε νηετσωτεμ οτοζ νιρωογω νεμ νιμετρα μαò νεμ νιεγδονη ήτε παιχινω νδ εγμοωι ήδητογ ωατοχζογ οτοζ ύπαγ έν ογταζ έβολ.

**15-** φη δε εταφζει δεν πικαζι εθνανεφ ναι νε νηετσωτεμ έπικαχι δεν ογρητ έναναεφ οτοζ ήαθαθον εγ ύμονι ύμοφ οτοζ ωαγ έν ογταζ έβολ δεν ογεγπομονη.

**16-** ύπαρε ελι βερε ογδηβς ήτεφ ερβςφ δεν γςκεγος ιε ήτεφχαφ σαεδρηι ήνογ βλοχ αλλα έωατχαφ ειχεν ογλγχνιà εινα νηεθναι έδογ η ήτογ νατ έπιογωι νι.

**17-** ύμον πετρηπ γαρ χε εγναογω νε έβολ αν ογ δε ύμον πετχηπ χε σενάεμι έροφ αν οτοζ ήτεφί έθμηφ.

**18-** άνατ ογ η χε ταρετενσωτεμ ήαω ήρηφ φη γαρ ετε ογον ήταφ εγ έφ ναφ οτοζ έτε ύμον ήταφ πικεογαι έτεφμεγί έροφ χε εγ εντογ γέολφ ήτογφ.

**19-** ασί δε εαροφ ήχε τεφματ νεμ νεφς νηογ οτοζ νατ ωχεμχομ αν πε έφμαφ έροφ εθβε πιμνω.

**20-** ατταμοφ δε χε ις τεκματ νεμ νεκς νηογ σεοζι έρα τογ σαβολ ετογωω ένατ έροκ.

**21-** ήθοφ δε αφερογω πεχαφνωογ χε ταματ νεμ νας νηογ ναι νε νηετσωτεμ έπικαχι ήτε φφ οτοζ ετ ήρι ύμοφ.

**22-** αςωπι δε δεν οται ηνιεβοοτ ηθοοϋα ληι εοτχοι μεμ νευμαθητης οτοο πεχαϋ  
νωοτ ξε μαρενϋε ναη εμμερ ετ λυμνη οτοο ατσωκ εβολ.

**23-** ερερωτ δε ρενκοτ οτοο αϋι εδρηι ετ λυμνη ηξε οτνιωτ ηθνοτ οτοο ναϋκωτ  
ερωοτ πε οτοο νατρκιν λυμετιν.

**24-** εταϋι δε ρνερσι υμοϋεϋω υμοο ξε φρεϋτςβω τεμνατακο ηθοο δε εταϋτωνϋ  
αϋερεπι τιμαη υπιθνοτ μεμ ηρωιμ ητε πιμωοτ τοο ατρερι οτοο αςωπι ηξε οτνιωτ  
ηχαμη.

**25-** οτοο πεχαϋνωοτ ξε αϋθων πετεμναετ ηθωοτ δε ετατρερωτ ρεϋφηρι εϋω  
υμοο ηνοτρηνοτ ξε ημ εαρα πε φαι ξε ϋοταεσαεηι ηηικεθνοτ μεμ ημωοτ οτοο  
εεωτεμναϋ.

**26-** τοο ατρερωτ ετχωρα ητε ηιερρεσηνοο ετεθη τε ετρυμροτβε τσαλιεα.

**27-** εταϋι δε εβολ επικαεη αϋι εβολ εαροϋ ηξε οτρωμ εβολ δεν τβακι εοτον  
εανδεμωη νεμαϋοτοο εαϋεροτνιωτ ηχρονοο υπεϋτςβωο ειωτϋοτοο υπεϋωπι  
δεν ηι αλλα δεν ηιμεατ.

**28-** εταϋνατ δε εης αϋωϋεβολ αϋεητϋεδρηι εαρατϋοτοο πεχαϋ δεν οτνιωτ  
ηςμη ξε εδοκ μεμ ηι ηϋηρι υφτ ετοηδ ττ εοεοκ υπερτμκαεηη.

**29-** ηθοο δε πεχαϋνωοτ ξε μηη τχω υμοο ηωτεη ξε υμωη ελι εαϋα ηηςωϋε  
οτςεημ ηε εανςηνοτ ηε εανιοτ ηε εανϋηρι εθε τμετοτρω ητε φτ.

**30-** αϋϋεηϋ δε ηξε ης ξε ημ πε πεκραη ηθοο δε πεχαϋ ξε λεσιωη ξε ατϋε ηωοτ  
εδοτ ηερω ηξε οτμηϋ ηδεμωη.

**31-** οτοο νατ ερωε εηηα ητεϋτεμωταεσαεηι ηωοτ εϋε εεθνοτ η.

**32-** ηεοτοη οτ εηι δε ηηρι υματ ετμωηι δεν πιτωοτ οτοο νατ ερωε εηηα  
ητεϋχατ εϋε εδοτ ηεηηε τεμματα οτοο αϋχατ.

**33-** εταϋι δε εβολ εηι ηρωμ ηξε ηηδεμωη ατϋε ηωοτ εδοτ ηεηηεϋατ οτοο αϋι  
ηξε τασεηη ηηρι εδρηι ετ λυμνη δεν ηηαχρη οτοο ατωεε.

**34-** ετατνατ δε ηξε ηηεθμωηι εφηεταϋωπι ατφωτ οτοο ατταμ ηηετδεν τβακι  
μεμ ηηετδεν τκοι.

**35-** αϋι εβολ εηατ εφηεταϋωπι οτοο αϋι εης οτοο ατϋημ υπιρωμ ηεϋεμσι  
φηετα ηηδεμωηι εβολ ηδητϋεϋοηηεαβε ερε μεϋεβωο τοη ειωτϋεϋηη εατεη  
εηβαλατ ηης οτοο ατρερωτ.

**36-** ατταμωοτ δε ηξε ηηετατνατ ξε εταϋηοεμ ηαϋ ηρητ ηξε φηεηαρε ηηδεμωη  
εμαϋ.

**37-** οτοο ατ ερωε ϋοϋ ηξε ηηηϋ τηρη ητε τπεριχωροο ητε ηιερρεσηνοο ξε  
ητεϋϋε ηαϋεβολ εαρωοτ ξε ϋηιωτ ηεωτ πε εηατ ηηδητς ηθοο δε αϋαηηι εηχοι  
αϋταεοο.



55- ονομα αφομα ερος ηνε πεσπνα ονομα σα τοτς αστωνς τομα αφομα εσα ελι ητομα  
μας εομα.

56- ονομα αρωμα ηνε πεσπο ηθομα δε αρωμα εν ηωμα εωτεμα φητα αρωμα ηελα

## +++اصحاح التاسع+++

.	-1	
.	-2	
.	» :	-3
.	-4	
«.	-5	
.	-6	
» :	-7	
.	«.	-8
«.	» :	-9
.	-10	
.	-11	
.	?» :	-12
.	«.	-13
» :	«.	-13
«.	» :	-14
.	-15	
.	-16	
.	-17	

.«	» :	.	-18
.«	.	» :	-19
.«	» :	«	-20
.			-21
		» :	-22
		.«	
.		» :	-23
.			-24
.			-25
.			-26
.«		:	-27
.			-28
.			-29
.			-30
.			-31
.			-32
:	.	» :	-33
.	.	.«	
.	.		-34
.«	.	» :	-35
.			-36
.	.		-37
.	.	» :	-38
.	.		-39
.	.	.«	-40
.«	.	» :	-41
.	.		-42
..	.		-43

.«	:	»	-44
.			-45
.	:		-46
.			-47
		» :	-48
		.«	
.«		» :	-49
.«		» :	-50
.			-51
.			-52
.			-53
		» :	-54
		.«	
!		» :	-55
.		.«	-56
.«		» :	-57
.«		» :	-58
.«		» : .« ?» :	-59
.«		» :	-60
.«		» :	-61
«		» :	-62

**1-** εταυμοϋϑ δε ἐπιβῆ̄ ἡ αποστολος αϑϑου νωου νεμ οϑερϑιϑι ἐβρη̄ ἔχεν νιΔεμωη τηροϑ νεμ νιϑωηι.

**2-** ϑοϑ αϑοϑορποϑ ἐβιωϑ ἡϑμετοϑρο ἡτεϑϑ ὄϑοϑ ἐταλβο ἡνηετϑωηι.

**3-** οϑοϑ πεχαϑνωϑ χε̄ ἡπερελ ἐλῑ ἐϑμωιτ ϑδε̄ ἡβωτ οϑδε̄ πηρα οϑδε̄ ωικ οϑδε̄ ϑατ οϑδε̄ ἡπερχα ἡϑη̄ ἡνοϑϑ ἡτεν ἡηνοϑ.

**4-** οϑοϑ πιηι ετετενναϑε̄ νωτεν̄ ἐδοϑη̄ ἐροϑϑωπι ἡμαϑϑα τετενῑ ἐβολ ἡμαϑ.

**5-** ο τορ νηε τέ ης ενα ψ επ θηνο τ έρω ο αν ερε τε νηνο τ έβολ δ εν τ βακι ε τε ύμα τ νε ρ  
πρωι ψ ηνε τε ν βα λα τ χ έβολ ε γ με τ με θρε νω ο τ.

**6-** ε γ ηνο τ δε έβολ να τ μο ψ τ πε κα τα τ μι γ ρι ψ εν νο τ ρι το ρ ε γερ φα δ ρι δ εν μ αι νι β εν.

**7-** α ρω τε μ ηνε ηρω λ ης πι τε τ ρα ρ χ ης ε ρω β νι β εν ε να τ ψ ο π ο το ρ να ρ οι η ύ λα ρ  
η ρ η τ θ β ε χε να τ χ ω ύ μ ος ηνε ρ α νο το ρ ην χε ιω α ν ης πε τα ρ τ ω η ρ έβολ δ εν  
νη ε θ μ ω ο τ τ.

**8-** ρ α η κε χ ω ο τ ηνι δε χε η λιας ε τα ρ ο το ρ η ρ ρ α η κε χ ω ο τ ηνι δε χε ο τ η προ φ η τ ης η τε  
ηια ρ χ ε ος πε τα ρ τ ω η ρ.

**9-** πε χε ηρω λ ης χε ιω α ν ης α νο κ αι ε λ τε ρ η ρ βι ηι μ δε πε φ αι ε τ ρω τε μ ε να ι ύ πα ρ η η τ  
ε θ β η τ ρ ο το ρ να ρ κ ω τ πε ης α να τ έ ρ ο ρ.

**10-** ο το ρ ε τα τ ρ ας θ ο ηνε ια πος το λ ος α τ ρ α χ ι δ α το τ ρ η ηνε τα τ ρ αι το τ ο το ρ  
α ρ ο λ ο τ νε μ α ρ α ρ ψε να ρ ε δ ο τ ης α η π σα ύ μα τ α τ ρ ε ο τ βα κ ι ε γ μο τ τ έ ρ ος χε β η θ σ αι λ α.

**11-** ηι μ η ψ δε ε τε ύ μα τ να τ μο ψ ης ης ρ ο το ρ ε τα ρ ψ ο πο τ έ ρ ο ρ να ρ ρ α χ ι νε μ ω ο τ  
ε θ β ε τ με το τ ρ ο η τε φ τ το ρ ηνε τε ρ χ ρ ια η ρερ φα δ ρι έ ρ ω ο τ να ρ τ α λ β ο ύ μ ω ο τ πε.

**12-** π ι ε ρ ο ο τ δε να ρ ε ρ η η τ ρ η ρ ι κ ι πε ε τα ρ ι δε ρ α ρ ο ρ ηνε π ι β ε χ ω ο τ να ρ χε χ α ηι μ η ψ  
έβολ ρ ι η α η το τ ψ ε ν ω ο τ ε ν ι τ μι ε τε ύ π κ ω τ νε μ ηι ο ρ ι η το τ ύ το η ύ μ ω ο τ ο το ρ  
η το τ χε μ φ η το τ η α ο τ ο μ ρ χε τε η χ η ύ πα ι μα δ εν ο τ μα η ψ α ρ ε.

**13-** πε χ α ρ δε ν ω ο τ χε μο ι ν ω ο τ η θ ω τε η ε θ ρ ο τ ο τ ω μ η θ ω ο τ δε ε χ ω ο τ χε ύ μ ο η  
ρ ο τ ο ε ε η ω ι κ η το τε η νε μ ε β τ β ε β η λ α νο η η τε η ψ ε η α η η τε η ψ ω π η ρ α η δ ρ η ο τ ι  
ύ πα ι λ α ος τ η ρ ρ.

**14-** α το ι δε να τ ε η ψ ο η ρ ω μ ι α ρ χ ος δε ηνε ρ μα θ η τ ης χε μα ρ ο τ ρ ω τε β κα τα μα  
η ρ α η η ε φ μα.

**15-** ο το ρ α τ η ρ ι ύ πα ρ η η τ ρ ε ρ ο τ ρ ω τε β τ η ρ ο τ.

**16-** ε τα ρ β ι δε ύ π ι ε η ω ι κ νε μ πι τε β τ β ε τα ρ σ ο μς ε ρ η η ε τ φ ε α ρ ις μο τ έ ρ ω ο τ ο το ρ  
α ρ φα ψ ο τ ο το ρ ρ η η η η μ α θ η τ ης ε θ ρ ο τ ρ ω δ α ρ ω ο τ ύ π ι μ η ψ.

**17-** ο το ρ α το τ ω μ ο το ρ α τ ρ ι τ η ρ ο τ ο το ρ α τ ω λ ι ύ φ η τε α ρ ε ρ ο τ ο ε ρ ω ο τ β η κ ο τ  
η λ α κ ρ ε τ μ ο ρ.

**18-** ο το ρ α ρ ω π ι ε ρ χ ης α η π σα ύ μα τ α τ ρ ε ρ η προς ε τ ρ χ ες θ ε να τ χ η νε μ α ρ πε ηνε  
ηι μ α θ η τ ης το ρ ρ ψ εν ο τ ε ρ χ ω ύ μ ος χε α ρ ε η ρ ω μ ι χ ω ύ μ ος χε α νο κ ηι μ.

**19-** η θ ω ο τ δε α τ ρ ο τ ω πε χ ω ο τ χε ιω α ν ης π η ρ ε ρ τ ω μς α η κε χ ω ο τ ηνι δε χε η λιας  
ρ α η κε χ ω ο τ ηνι δε χε ο τ η προ φ η τ ης η τε ηια ρ χ ε ος πε ε τα ρ τ ω η ρ.

**20-** πε χ α ρ δε ν ω ο τ χε η θ ω τε η δε α ρ ε τε η χ ω ύ μ ος χε α νο κ ηι μ πε τ ρ ος δε α ρ ε ρ ο τ ω  
πε χ α ρ χε η θ ο κ πε Π χς φ τ.



**37-** αςϋωπι Δε έπεφρας† ετα ςι έδρηι έβολ ρι πιτωοϋ α ςι έβολ ραροϋ η̄νε ςνιϋ†  
ῑμηϋ.

**38-** οτο ρ ρηπε ις οϋρωμι έβολ ρεν πιμηϋ αϋωϋ έβολ ρε πιρεϋ†ςβω † ρο έροκ  
χοϋϋ† έπαϋηρι ρε ϋϋηρι ῑμα ϋα ϋη ςη̄ πε.

**39-** οτο ρ ρηπε ϋηνοϋ έϋωϋ η̄νε οϋπ̄νᾱ οτο ρ η̄νοϋ ρο† ρεν οϋϋο† ϋωϋ έβολ οτο ρ  
ϋ̄ϋθορτερ μμοϋ οτο ρ ϋρωδ† μμοϋ έδρηι οτο ρ ρωϋ ρεϋς̄φη† έβολ οτο ρ  
μοϋ ις ϋαϋϋε η̄αϋ έβολ ραροϋ εϋδομ ρεμ ῑμοϋ.

**40-** το ρ ι† ρο ένεκ μαθητης ρι η̄α η̄τοϋ ρι ϋϋ έβολ οτο ρ ῑποϋϋ ρεμ ρου.

**41-** αϋεροϋ η̄νε Ῑη̄ς οτο ρ πεϋαϋ ρε ω πιϋωοϋ η̄αθηα ρ† οτο ρ εϋφον ρ ϋα  
θηα ϋ† η̄αϋωπι η̄εμωτε η̄ οτο ρ η̄τα ερα η̄εϋ εϋθε ῑμωτε η̄α η̄ι πεϋηρι η̄ηι ῑη̄αι.

**42-** εϋϋηνοϋ έδοϋη ραροϋ αϋραδ†ϋϋ έδρηι η̄νε πιΔεμω η̄ οτο ρ αϋ̄ϋτερθω ρϋ Ῑη̄ς Δε  
αϋερεπιϋιμα η̄ ῑπιΔεμω η̄ η̄ακαθα ϋτο η̄ οτο ρ ϋτοϋ ρε πιᾱλοϋ οτο ρ αϋηϋιϋ έπεϋω†.

**43-** η̄αϋεϋϋφηρι η̄ηροϋ έϋεν † μεθηϋ† η̄τε φ† εϋεϋϋφηρι Δε η̄νε οτο η̄ι βεν έδρηι  
έϋεν ρωβ η̄ι βεν έη̄αϋι ϋῑ ῑμωοϋ πεϋαϋ η̄η̄εϋμαθητης.

**44-** ρε η̄θωτε η̄α η̄αιςα ρι ρεν η̄ετε η̄μαϋ ρ η̄ϋηρι ραρ μφρωμι ρε η̄α η̄η̄ιϋ έδρηι  
ένε η̄η̄ιϋ η̄ ρα η̄ρωμι.

**45-** η̄θωοϋ Δε η̄α ϋωβϋ έπαιςα ρι πε οτο ρ η̄αϋη η̄ έρωοϋ πε οτο ρ ρι η̄α η̄τοϋϋ τεμκα†  
έροϋ η̄α ϋε ρο† ϋ̄ϋενϋ πε εϋβε παιςα ρι.

**46-** αϋι Δε έδοϋη έρωοϋ η̄νε οϋμοκ μεκ ρε η̄η̄ ῑμωοϋ πε η̄η̄ιϋ†.

**47-** Ῑη̄ς Δε εϋαϋηα ϋ έπιμοκ μεκ η̄τε ποϋϋη η̄ αϋ̄αμο η̄ η̄οϋᾱλοϋ αϋτα ροϋ έρα ϋϋ  
δα το ϋϋ.

**48-** οτο ρ πεϋαϋ η̄ωοϋ ρε η̄εθηαϋ επαιᾱλοϋ έροϋ ρεν παρα η̄ᾱνοκ πεταϋϋωπ ῑμοι  
οτο ρ φηεϋϋωπ ῑμοι αϋϋωπ ῑφηεταϋτα οϋοι φη ραρ ετοι η̄κοϋϋι ρεν θηνοϋ η̄ηροϋ  
φαι πε η̄η̄ιϋ†.

**49-** αϋεροϋ Δε η̄νε ιωα η̄η̄ς ρε πιρεϋ†ςβω α η̄ηα ϋ έοϋαι εϋϋι Δεμω η̄ έβολ ε η̄εϋρα η̄  
οτο ρ α η̄τα ρη̄ο ῑμοϋ ρε ϋμοϋ η̄εμα η̄α η̄.

**50-** Ῑη̄ς Δε πεϋαϋ ρε ῑπε ϋτα ρη̄ο οϋ ραρ ϋ† α η̄οϋβε θηνοϋ φη ραρ ετε η̄ϋ† οϋβε  
θηνοϋ α η̄αϋ† ρι θηνοϋ.

**51-** αςϋωπι Δε εϋα ϋϋωκ έβολ η̄νε η̄ι έρσοϋ η̄τε τεϋᾱηα λϋμψις οτο ρ η̄θοϋ αϋεεμ η̄  
πεϋϋο έϋε έῑλ̄η̄μ̄.

**52-** οτο ρ αϋοϋω ϋ η̄ ρα η̄ρεμ η̄ ρωβ έβολ δαϋωϋ οτο ρ εϋα ϋϋε α ϋι έδοϋη έοϋ† η̄η̄τε  
ιςα μα ϋη̄ς ρωϋ τε έϋοβ† η̄αϋ.

53- οτοϑ ἰποϑωοπϑ ἔρωοϑ ϑε ναρε ἔραϑ οϑεϑ πε εἰλῆμ̄.

54- εταϑναϑ δε ἵνε εϑμαθητης ιακωβος νεμ ιωαννης πεϑωοϑ ϑε Π̄σ̄ ἔοϑωϑ ἵπτεϑος οτοϑ ἵπτεϑι ἵνε οϑ ἔρωμ̄ ἐβολ̄ δ̄εν ἵπτε οτοϑ ἵπτεϑροκϑοϑ ἰφ̄ρηϑ εταϑερϑωβ̄ ἵνε ηλιας.

55- εταϑφονϑϑ δε αϑερεπιτιμαν̄νωοϑ εϑϑω ἰμοος ϑε τετενεμῑ αν̄ ϑε ἵθωπτε αν̄ ἰπ̄νᾱ ἵπτεϑι αν̄ ἵνε π̄ωρη̄ ἰφ̄ρωμ̄ ετακε̄ νιψ̄ϑχη̄ ἵπτε νιρωμ̄ αλλᾱ εταν̄δο.

56- οτοϑ αϑϑε̄νωοϑ ἔκεϑμι.

57- οτοϑ εϑμοϑι ϑι πιμ̄ωιτ̄ πεϑε οϑαῑ ναϑ ϑε ἵπταμοϑι ἵσωκ̄ ἔφ̄μᾱ ετεκϑε̄ νακ̄ ἔροϑ.

58- πεϑε̄ Ῑη̄ς̄ ναϑ νιβαϑοϑ ϑοντοϑ β̄ηβ̄ ἰμᾱϑ οτοϑ νιϑαλαϑ̄ ἵπτε ἵπτε οτοϑοϑ μᾱνοτοϑ π̄ωρη̄ δε ἵθοϑ ἰφ̄ρωμ̄ ἰμοοντεϑ̄ μᾱνοϑαϑϑωϑ ἔροϑ.

59- εϑαϑ δε ἵνεοϑαῑ ϑε μοϑι ἵσωι ἵθοϑ δε πεϑαϑ ϑε πᾱϑ̄ς̄ οϑαϑσαϑ̄ νι νη̄ ἵϑορη̄ ἵπταϑε̄ ἵπταθωμ̄ς̄ ἰπαιωτ̄.

60- πεϑαϑαϑε̄ ϑα νιρεϑμωοϑτ̄ μαροϑκες̄ νοϑρεϑμωοϑτ̄ ἵθοκ̄ δε μαϑε̄ νακ̄ ϑιωϑ ἵπμετοϑρο̄ ἵπτεϑϑ̄.

61- κεοϑαῑ δε πεϑαϑ ναϑ ϑε ναμοϑι ἵσωκ̄ Π̄σ̄ οϑαϑσαϑ̄ νι νη̄ ἵϑορη̄ ἵπταεραποταϑε̄ς̄ ἵπνετ̄ δ̄εν̄ πανῑ.

62- πεϑαϑ δε ναϑ ἵνε̄ Ῑη̄ς̄ ϑε ἰμοον̄ ἔλῑ εαϑ̄ιτοϑϑ̄ ἔοϑεβῑ ἵπτεϑϑοϑϑ̄ ἔφαϑοϑ̄ ναϑωπῑ εϑσοϑτων̄ δ̄εν̄ ἵπμετοϑρο̄ ἵπτεϑϑ̄

+++ **الإصحاح العاشر** +++

-1

» : -2

-3

-4

-5

-6

-7

-8

-9

∴	-10
.	-11
.	-12
!	! » -13
.	-14
.	-15
.«	-16
.«	» : -17
.	» : -18
.	-19
.«	-20
.	» : -21
.«	.
.	» : ? -22
.	.«
.	» : -23
.	:
.	.«
.«	» : -25
.«	» : -26
.	» : -27
.	.«
.«	» : -28
.«	» : -29
.	» : -30
.	-31

.	-32
.	-33
.	-34
:	-35
.	-36
.« ?» :	-37
.	-38
.	-39
» :	-40
.	-41
«	-42

- 1-** μενεσα και δε α Π̄σ̄ ορωνε κ̄εο̄ ε̄βολ̄ ογο̄ ε̄γογοπο̄ ν̄β̄ β̄ ε̄βολ̄ ε̄ᾱε̄ε̄δο̄ν̄ ε̄ο̄ν̄βᾱκῑ ν̄ῑβ̄εν̄ ν̄ε̄μ̄ μ̄αῑ ν̄ῑβ̄εν̄ ε̄νᾱε̄νᾱε̄ ε̄ρω̄ν̄.
- 2-** νᾱε̄ω̄ μ̄μο̄σ̄ ω̄ο̄ν̄ πε̄ ε̄π̄ω̄ε̄ μ̄εν̄ ο̄ν̄ν̄ῑω̄ν̄ πε̄ ν̄ῑε̄ρ̄ε̄ᾱ τ̄η̄ε̄ ε̄ε̄ᾱν̄κο̄ν̄ε̄ῑ ν̄ε̄ τ̄ω̄β̄ε̄ ο̄ν̄ μ̄Π̄σ̄̄ μ̄π̄ω̄ε̄ ε̄ο̄π̄ω̄ε̄ ν̄τε̄ε̄ε̄ῑο̄ν̄ῑ ν̄ε̄ᾱν̄ε̄ρ̄ε̄ᾱ τ̄η̄ε̄ ε̄βολ̄ ε̄πε̄ε̄ω̄ε̄.
- 3-** μᾱε̄ ν̄ω̄τε̄ν̄ ε̄η̄π̄ε̄ ε̄νο̄κ̄ τ̄ο̄ν̄ω̄ρ̄π̄ μ̄ω̄τε̄ν̄ μ̄φ̄ρ̄η̄τ̄ ν̄ε̄āν̄ε̄ῑν̄β̄ ε̄εν̄ θ̄μ̄η̄τ̄ ν̄ε̄āνο̄ν̄ω̄.
- 4-** μ̄πε̄ρ̄ε̄ᾱῑ νᾱσο̄ν̄ῑ ο̄ν̄ε̄ π̄η̄ρᾱ ο̄ν̄ε̄ θ̄ω̄ο̄ν̄ῑ ο̄γο̄ μ̄πε̄ρ̄ε̄ᾱσ̄πᾱ ε̄ε̄ε̄ο̄ε̄ ν̄ε̄λ̄ῑε̄ῑφ̄μ̄ω̄ῑτ̄.
- 5-** π̄ῑν̄ῑ ε̄ε̄τε̄τε̄ν̄νᾱε̄ ν̄ω̄τε̄ν̄ ε̄δο̄ν̄ ε̄ρο̄ε̄ ᾱε̄ο̄ε̄ ν̄ω̄ο̄ρ̄π̄ ε̄ε̄ τ̄ε̄ῑρ̄η̄ν̄η̄ μ̄π̄αῑν̄ῑ.
- 6-** ο̄γο̄ ε̄ω̄ω̄π̄ ε̄π̄ω̄η̄ρ̄ῑ ν̄τ̄ε̄ῑρ̄η̄ν̄η̄ μ̄μᾱτ̄ τε̄τε̄ν̄ε̄ῑρ̄η̄ν̄η̄ ε̄ε̄ε̄μ̄το̄ν̄ μ̄μο̄ε̄ ε̄ε̄ω̄ε̄ω̄π̄ μ̄μο̄ν̄ τε̄τε̄ν̄ε̄ῑρ̄η̄ν̄η̄ ε̄ε̄ε̄κο̄τ̄ε̄ ε̄ρω̄τε̄ν̄.
- 7-** ω̄ω̄π̄ῑ ε̄ε̄ ε̄εν̄ π̄ῑν̄ῑ ε̄ε̄ε̄μ̄μᾱτ̄ ε̄ρε̄τε̄νο̄ν̄ω̄μ̄ ο̄γο̄ ε̄ρε̄τε̄ν̄ε̄ω̄ ν̄η̄η̄ε̄τε̄ν̄τ̄ω̄ν̄ π̄ῑε̄ρ̄ε̄ᾱ τ̄η̄ε̄ ε̄ᾱρ̄ε̄μ̄π̄ω̄ᾱ ν̄τε̄ε̄ε̄δ̄ρε̄ μ̄πε̄ρο̄ν̄ω̄τε̄β̄ ε̄βολ̄ ε̄εν̄ η̄ῑε̄ν̄ῑ.
- 8-** ο̄γο̄ τ̄βᾱκῑ ε̄τε̄τε̄ν̄νᾱε̄ ν̄ω̄τε̄ν̄ ε̄δο̄ν̄ ε̄ρο̄ε̄ ο̄γο̄ ν̄το̄ν̄ω̄π̄ε̄π̄ θ̄η̄νο̄ν̄ ε̄ρω̄ν̄ ο̄ν̄ω̄μ̄ ν̄η̄η̄ε̄το̄ν̄νᾱε̄ᾱτ̄ ε̄ᾱρω̄τε̄ν̄.
- 9-** ο̄γο̄ ν̄η̄ε̄τ̄ω̄ν̄ῑ ν̄ε̄η̄τ̄ε̄ ᾱρ̄ῑφ̄ᾱε̄δ̄ρ̄ῑ ε̄ρω̄ν̄ ο̄γο̄ ε̄ᾱε̄ω̄ν̄τ̄ ν̄ε̄ε̄ τ̄μ̄ε̄το̄ν̄ρο̄ ν̄τε̄φ̄τ̄.
- 10-** τ̄βᾱκῑ ε̄ε̄τε̄τε̄ν̄νᾱε̄ ν̄ω̄τε̄ν̄ ε̄δο̄ν̄ ε̄ρο̄ε̄ ο̄γο̄ ν̄το̄ν̄ω̄π̄ε̄μ̄ω̄π̄ε̄π̄ θ̄η̄νο̄ν̄ ε̄ρω̄ν̄ ᾱμ̄ω̄ῑν̄ῑ ε̄βολ̄ ε̄εν̄ ν̄ε̄ε̄π̄λᾱτ̄ῑᾱ ε̄ᾱε̄ο̄ε̄.

**11-** χε πικεωωιυ εταϋτωμι ενεν βαλαγχε εβολ δεν τετενβακι τεπνανεϋνωτεν εβολ πλην φαιαριεμι εροϋ χε ασδωντ ηχε ϋμετοτρο ητε φϋ.

**12-** ϋχω υμοσ νωτεν χε ογον ογεμ τον ναυωπι νσολομα δεν πιεζοοϋ ετειμααϋ εζοτε ϋβακι ετειμααϋ.

**13-** ογοι νε χορα ζιν ογοι νε βηοσαιδα χε ηερηι δεν ττροσ εμ τσιδων ενε αϋωωπι ηχε ναιχομ εταϋωωπι δεν θηνοϋ νεϊσθνεϊ αϋεμετα νοϊν εϋεμσι δεν οϋσοκ νεμ οϋκερμι.

**14-** πλην ττροσ νεμ τσιδων ογον ογεμ τον ναυωπι νωοϋ δεν ϋκρϊσις εζοτερωτεν.

**15-** ογοζ ηθο ϋωι καφαρναοϋ μη τεραβϊσιϋα εερηι ετφε σεναθεβϊοϋα επεσητ εαμεηϋ.

**16-** φηετσωτεμ ησωτεν αϋσωτεμ ησωι ογοζ φηετϋωϋ μμωτεν αϋϋωϋ υμοι φηετϋωϋ υμοι μηεταϋταογοι.

**17-** αϋτασθο δε ηχε πιο δεν οϋραϋι εϋχω υμοσ χε Πσ̄ ικελεμων σεβνο ηχωοϋ ναη δεν πεκραη.

**18-** πεχαϋ δε νωοϋ χε αιναϋ ε̄πσα τανασ εαϋεϊ εβολ δεν τφε μηρηϋ ηοϋσετεβρηχ.

**19-** ϋηππε αιϋ νωτεν μηπερϋϋι εζωμι εχεν ϋανζοϋ νεμ ϋανβλη νεμ εχεν ϋχομ τηρσ ητε πιχαχι ϋοζ ηνεϋβϊ θηνοϋ ηχοησ ηελι.

**20-** πληη μηπερραϋι δεν φαι χε πιπνᾱ σεβνο ηχωοϋ νωτεν ϋαϋι δε ηθοϋ χε νετεηραη εςδηοϋτ δεν ηιφηοϋι.

**21-** ηερηι δε δεν ϋοϋνοϋ ετειμααϋ αϋθεληη δεν πιπνᾱ εθοϋαβ ογοζ πεχαϋ χε ϋοϋωηζ νακ εβολ φιωτ Πσ̄ ητφε νεμ πικαϋι χε ακϋεη ηαι εζανσαβεϋ νεμ ϋανκατρηητ ογοζ ακβορποϋ εβολ ηζανκοϋχι ηαλωοϋι αζα φιωτ χε φαι πε μηρηϋ μηϋμαϋ εταϋωωπι μηεκμθο.

**22-** ϋωβ ηιβεν αϋτηητοϋ ηηη ητεν παιωτ ογοζ υμον ελιωοϋη χε ηιμ πε ηϋηρι εβηλ εφιωτ ογοζ χε ηιμ πε φιωτ εβηλ ε̄πϋηρι νεμ φηετε ηϋηρι οϋωϋ εβωρπ ναϋ εβολ.

**23-** ϋοζ εταϋκοτϋ ε̄νεϋμαθηησ σᾱπσα υμααταοϋ πεχαϋ χε ωοϋηια τοϋ ηηιβαλ εθναϋ ενηετετεηναϋ ερωοϋ.

**24-** ϋχω αρ υμοσ νωτεν χε ϋαημηϋ μηπροφηηησ νεμ ϋαηοϋρωοϋ αϋοϋωϋ εναϋ ενηετετεηναϋ ερωοϋ ογοζ μηποηναϋ ογοζ εσωτεμ ενηετετεησωτεμ ερωοϋ ογοζ μηποϋσωτεμ.

**25-** ογοζ ϋηππε ις οϋηομικος αϋτωνϋ αϋερπιρα ζιν υμοϋ εϋχω μμοσ χε πιρεϋϋεβω οϋ πεϋηαναϋιϋηταερ̄κληροηομιν ηοϋωηδ ηεηεζ.

**26-** ηθοϋ δε πεχαϋ ναϋ χε οϋ ετςδηοϋτ δεν ιηομοσ ιε ακωϋ ηαϋ ηρηϋ.



# +++ الاصحاح الحادي عشر +++

- » : -1
- .«
- : » : -2
- .
- 3
- .« ? -4
- : » : -5
- .
- 6
- ! :
- 7
- .
- : -8
- .
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- .«
- 14
- .« » : -15
- 16
- » : -17
- : -18
- 19
- 20
- 21

.	-22
.	-23
:	-24
.	-25
.	-26
.«!	-27
» :	-28
.«	-29
.«	-30
» :	-31
.	-32
.	-33
.	-34
.	-35
.«	-36
.	-37
.	-38
» :	-39
.	-40
.	-41



**9-** ἀνοκ ρω†χω ἕμοσ νωτεν χε αριέτιν ογορ ενα†νωτεν κω†ογορ τετενναξιμι κωλρ ογορ σεναοτων νωτεν.

**10-** ογον γαρ νιβεν ετερέτιν ψαϋβι ογορ φη τκω† ψαϋξιμι ογορ φηετκωλρ ψαϋοτων ναϋ.

**11-** νιμ δε ἰνω† ετδεν θηνο† ετε πεϋψηρι ναερέτιν ἕμοϋ ἰνο†ωικ η ἕνα† ἰνο†ωμι ναϋ ιε ἰτεϋέρετιν ἕμοϋ ἰνο†τεβ† μη ἰτεϋϋεβιω ἰνο†τεβ† ἕνα† ἰνο†ρσοϋ ναϋ.

**12-** ιε ἰτεϋερετιν νο†ρσωορ ρι μη ἕνα† ἰνο†βλ η ναϋ.

**13-** ις χε ο†ρ η ἰθω†τεν ἰθω†τεν ρανσα ἕπε†ρωο† ετενσωο†ρ η† η ρανταιο ἐνανε† ἰννε†τενψηρι ποσω μαλλον φιω† ἕνα† ἰνο†πᾶ̄ εφο†αβ δεν ἰφε ἰννε†τερετιν ἕμοϋ.

**14-** ογορ αϋριο†ι ἐβολ ἰνο†δεμω η ἰκο†ρ αϋωπι δε ε†αϋι ἐβολ ἰχε πιλεμω η αϋσαϋι ἰχε πικο†ρ ογορ α†ερῶφ η ρι ἰχε νιμ ηϋ.

**15-** ρανο†ον δε ἐβολ ἰδῆ†το† πεϋωο† χε δεν βελ ζεβο†ρλ παρϋων ἰτε νιλεμω η αϋριο†ι ἰννιλεμω η ἐβολ.

**16-** ανκεϋωο†ρ η δε ε†ερπια ρι η να†κω† ἰσα ο†μ η η ἰ†ο†ϋ ἐβολ δεν ἰφε.

**17-** ἰθοϋ δε εϋσωο†ρ η ἰνο†μ ε†ι πεϋαϋ η ωο† ε με†ο†ρ ο ρι βεν αϋω η η φωϋ ἔϋωσ ψαϋωϋ ογορ ο† η ἔϋεν ο† η ψαϋ ρει.

**18-** ις χε δε ἰσα†α η αϋ ρωϋ αϋφωϋ ἔϋωϋ μμα†α† ϋϋ πωσ χε τεϋ με†ο†ρ ο η αῶ ρι ἐρα†ς χε τετενϋω ἕμοσ χε δεν βελ ζεβο†ρλ †ριο†ι ἰννιλεμω η ἐβολ.

**19-** ις χε ἐανοκ δεν βελ ζεβο†ρλ †ριο†ι ἰννιλεμω η ἐβολ ηε†τενψηρι α†ριο†ι ἐβολ δεν νιμ εθβεφαι ἰθωο†ρ σεερρεϋ†ρ απ ἐρω†τεν.

**20-** ις χε δε ἀνοκ δεν ο†† η β ἰ†ε φ† †ριο†ι ἰννιλεμω η ἐβολ ρα†α αϋφορ ἐρω†τεν ἰχε †με†ο†ρ ο ἰ†ε φ†.

**21-** ψωπ γαρ αρεψω η η πιϋωρι δοκϋ ἰ†εϋ ἀρερ ε†εϋα†λ η η ψαρε ηεϋ ρη παρ ϋον†α ψωπι δεν ο†ρ η ρη η η.

**22-** εψωπ δε ἰ†ε ϋϋωρι ἐροϋ ἰ ἐρ η ἰϋωϋ ογορ ἰ†εϋ βρο ἐροϋ ψαϋω λ η ἰπεϋδωκ φη ἐναρε ρεθ η ϋ η ἐροϋ ογορ ψαϋϋωρ ἰννεϋψωλ.

**23-** η†ε ἰννεμ η η η αϋ†ο†ρ β η ογορ φηε†ε ἰν ἐρ ϋ†α ρι ϋε ηεμ η η ἕϋωρ ἕμοι ἐβολ.

**24-** εψωπ αρεψω η η πιπᾶ̄ ἰνακαθα†ρ†ον ἰ ἐβολ δεν πιρωμ η ψαϋ ϋι ἰ ἐβολ ρι†τεν ρανμα ἰναθμωο†ρ εϋκω† ἰσα ο†μα ἰ ἰ†ον ογορ αϋψ†εμ η η η†ο†ε αϋϋοσ χε ηα†α ϋεθ οπα η ε†α ἰ ἐβολ ἰδῆ††ϋ.

**25-** ογορ αϋψω η ἰ†εϋ χεμϋ εϋ ϋρωϋ† εϋ ϋρα ρ εϋ ϋελ ϋωλ.

**26-** †ο†ε ψαϋψε η αϋ ογορ αϋϋιμ ἰ η κε† ἰπᾶ̄ ε†ρωο†ρ ἐρ ο†εροϋ ογορ α†ψω η η ηϋε ἔδο†ρ η ψα†ψωπι ἕμα† ογορ ψαρε η η δαε† ἰ†ε πιρωμ η ε†εμ η η ἰ†ρωο†ρ ἐνεϋρ ο†α†.





.!	!	-7	
.	:	-8	
.	.	-9	
.	.	-10	
.	.	-11	
.	.«	-12	
.	.«	»:	-13
.	.«	»:	-14
.«	?»:	-15	
.	»:	-16	
.	:	-17	
.	:	:	-18
.	:	-19	
.	:	-20	
.	.«	-21	
.	:	»:	-22
.	.	-23	
.	:	-24	
.	!	-25	
.	.	-26	
.	!	-27	
.	.	-28	
.	.	-29	
.	.	-30	
.	.	-31	
.	»	-32	

-33

-34

-35

-36

-37

-38

: -39

.« -40

.« »: -41

»: -42

! -43

-44

: -45

-46

-47

-48

» -49

-50

! -51

: -52

-53

.«

: »: -54

: -55

**1-** ((εν οἷς ἐταρώσονται ἡγερέθβα ἡμῶν ὡς τε ἡτορῶμι ἐξεν ποτρηνοῦ  
αφερῶν τς ἡχοσ ἡνεγμαθῆτης ἡψορπ μαρῶν τεν ἔρωτεν ἐβολ ῥα πῦεμῆρ ἡτε  
νιφάρισεος ἐτε τοῦ μετῶβι τε.

**2-** ἡμον ῥλιεῖ ῥοβς κε ῥναβῶρ π ἐβολ ἀη τοῦ ἡμον πετῶν π κε σενὰ ἐμι ἔροϋ ἀν.

**3-** ἡν γαρ ἐτετενναχοτοῦ δὲν ἡ χακί σενὰ σοθμοῦ δὲν φῶτω ἡμῶν οῦτοῦ  
φῆεταρετενσα χι ἡμοϋ δὲν φῶμα ῥυξ δὲν νιτα μιον ἐτῆ ῥιω ῥ ἡμοϋ ῥιξεν νιξενεφῶρ.

**4-** ἡω δὲ ἡμοσ νωτεν νὰ ῥφῆρ κε ἡπερεῖ ῥοῦ δὰ ἡτῆ ἡν ἡεθνα δῶτε β ἡπετενσω μα  
οῦτοῦ μενεσκα ναι ἡμον ἡτωῦ ἡμα ῥ ἡ ῥλι ἡ ῥοῦ ὀ ἔαιϋ.

**5-** νὰ τα μωτεν δὲ κε ἀριῦοῦ δὰ ἡτῆ ἡν ἡμ ἀριῦοῦ δὰ ἡτῆ ἡν φῆετε μενεσκα  
εῶρεϋ δῶτε β οῦν τε ϋερῥω ῥι ἔῥιο ῥι ἔῥεε ἡνα ἀῥα ἡω ἡμοσ νωτεν κε ἀριῦοῦ  
δὰ ἡτῆ ἡν φαι.

**6-** ἡν ἔ ἡβὰ χ ἀν ἔτοῦ ἡμωῦ ἐβολ δὰ τε βίς νοῦ ἡ οῦτοῦ οῦγαι ἐβολ ἡ δῆ τοῦ σεβῶ  
ἔροϋ ἀν ἡπέμθο ἡφῡ.

**7-** ἀλλὰ νικεϋ ῥι ἡτετενὰ φε σενπ τῆροῦ ἡπερεῖ ῥοῦ τετενοῦ τοῦ ἔοῦ ἡμῶν ἡβὰ χ.

**8-** ἡω δὲ ἡμοσ νωτεν κε οῦον νιβεν εῶνα οῦων ῥ ἐβολ ἡ δῆ τ ἡπέμθο ἡν ἡρω ἡ πῦῆρ  
ῥωϋ ἡ φῶρ ἡμῶν ῥ ἐβολ ἡ δῆ τ ῥ ἡπέμθο ἡν ἡα ῥ ῥελοσ ἡτε φῡ.

**9-** φῆ δὲ εῶνα ῥοῦ τ ἐβολ ἡπέμθο ἡν ἡρω ἡ σενὰ ῥοῦ τ ἐβολ ῥωϋ ἡπέμθο ἡν ἡα ῥ ῥελοσ  
ἡτε φῡ.

**10-** οῦτοῦ οῦον νιβεν εῶνα κε οῦσα χι ἡσα ἡ ῥῥῆρ ἡ φῶρ ἡ σενὰ χ ῥαϋ ἡ ῥ ἐβολ φῆ δὲ  
εῶνα ῥεοῦ ἀ ἐπιπῆ εῶ ῥα β ἡ ἡνοῦ ῥω ἡαϋ ἐβολ.

**11-** ῥοτὰ ν ἀ ῥῥῆρ ἡν ἔθνοῦ ἔδῶ ῥν ἔνις ῥνα ῥω ῥ ἡν ἡμ νια ῥχῆ ἡμ νι ἔζοῦ ῥι ἀ  
ἡπερϋ ῥω ῥω ῥ κε πωσ ἡε οῦ πετετενναε ῥω ῥ ἡμοϋ ἡε οῦ πετετενναχοϋ.

**12-** πῆπῆ γαρ εῶ ῥα β νὰ ῥσα βωτεν δὲν οῦνοῦ ἔτε ἡμα ῥ ἔν ἡεθνα σε ἡ πῦα ἡ ῥοτοῦ.

**13-** πεξε οῦγαι δὲ νὰ ῥ ἐβολ δὲν ἡμῶν κε πῆρεϋ ῥ ῥβω ἡ ῥοσ ἡ πασον εῶρεϋ φῶ ῥ ἔῥραϋ  
ἡμῆ ἡ ῥ κλῆρονομιά.

**14-** ἡθεος δε πεχααχε φρωμι νιμ πετααχα τ ἡρεαταπ ιε ἡρεαφωυ ἐχεν ἠηνογ.

**15-** πεχαα δε νωογ χε ἀναγ ογορ αρεζ ἐρωτεν ἐβολ ρα βῖηχοησ νιβεν χε ναρε ἡωνδωοπ ἡπιρωμι αν ἐβολ δεν ἡεοτὸ ἡπετενταα.

**16-** ααχε ογ παραβολη δε νωογ εαχω ἡμοσ χε νε ογον ογρωμι ἡραμαὸ εα σερωαγ ἡχε εαχωρα.

**17-** ογορ νααμοκ μεκ πε ἡδρηι ἡδητηα εαχω ἡμοσ χε ογ πετ νααααα χε ἡμοντ μα ἡμαγ εοριθωοττ νηαογταα εροα.

**18-** ογορ πεχαα χε φαι τ νααααα τ ναωορωυερ ἡνα ἀποθηκη ογορ τ νακοτογ ἡνιωτ ἡεοτὸ ογορ ηταθωοττ εμαγ ἡπασοτὸ τηρηνεμ νααααθον.

**19-** ογορ τ ναααοσ ἡτα ψααχη χε τα ψααχη ογον ογμηω ἡαααθον χη ε ἡογμηω ἡρομπι ἡτον ἡμο ογωμ σω ογνοα ἡμο.

**20-** πεχε φτ δε ναα χε πια τ εητ ἡδρηι δεν παι εαωορ σεναωλι ητεκ ψααχη ἐβολ ἡδητηκ ηηετακθωοττογ εγναωωπι ἡνιμ.

**21-** φαι πε ἡφρητ ἡφηετ ειογι ναα εδωτη ογορ εαοι ηραμαὸ αν δεν φτ.

**22-** πεχαα δε ἡνεαμαθητησ χε εοβεφαι τ αω ἡμοσ νωτεν χε ἡπερεαρωογω δα τετεν ψααχη χε γετετε ηηαογομ αογ δε δα πετενσωμα χε ογ πετετε ηηατηααα ἠηνογ.

**23-** τ ψααχη ααροτοτ ετ δρε ογορ πιωμα ετ εβεω.

**24-** μααατεν ἠηνογ ἡηιαβωκ χε σεαατ αν ογορ σεωσδ αν ηηετε ἡμον ταμιοη ἡτωογ ογ δε ἀποθηκη ογορ τ ωαηω ἡμωογ αηηρ μαλλον ἡωτεν τετενογοτ ἐνιραλατ.

**25-** νιμ ἐβολ δεν ἠηνογ εααρωογω ετεογον ἡωχομ μμοα εταλε ογμααα ἡωηι ἐχεν τεαμααη.

**26-** ισχε ογ ηη ἡμον ἡωχομ ἡμωτεν εογκογχι ιε εοβεογ τετεν αρωογω δα ἡσεπι.

**27-** μααατεν ἠηνογ ἡηιερηρι χε πως σεααα ἡσεδοα αν ογ δε ἡσεεριοπη αν τ αω δε ἡμοσ νωτεν χε ογ δε ολομωη δεν πεαωογ τηρη ἡπεαατ ειωτ ααφρητ ἡογαι ἡηαι.

**28-** ισχε δε πιαμ εωοπ ἡφοογ δεν ἡκοι ογορ ραατ αααααα ετ εοριπ πααρητ φτ τ εβεω ειωτ αω μαλλον να πικογχι ἡηαατ.

**29-** ογορ ἡωτεν εωτεν ἡπερκωτ χε ογ ετετε ηηαογομ αογ ογορ ογ πετετε ηηααα ογορ ἡπεραρωογω.

**30-** ηαι ααρηρογ ηιεθηκοσ ἡτε πικοσμοσ σεαατ ηαωογ ἡωτεν πετενηωτ σωογ ηε τετενε ρααα ἡηαι.

**31-** ἡληηκωτ ἡαα τεαμετογρο ογορ ηαι τηρογ σεηαογ ααογ ερωτεν.

**32-** ἡπερερ εοτ πικογχι ἡοαα χε αατ ματ ἡχε πετενηωτ ετ ηωτεν ἡτ μετογρο.

**33-** μα ετενευπαρχοντὰ ἐβολ μνητογ εομετνηντ μαθαμιὸ νωτεν ἡβανὰ σογὶ  
ἔπατεραπας ἡνοταρο ἡαθομογνηκ δεν νιφνογὶ ιμα τεἔπαρε ρεφβιογὶ δωντ ἐρογ ογδε  
ἔπαρε βολι τακογ.

**34-** πιμα γαρ ετε πετεναρο ἔμογ εφἔψωπι ἔμαγ ηξε ετενευπητ.

**35-** μαρογ ψωπι εγδνηκ ἡξε νετεντ πι ογορ νετενδ ηβς εγμορ.

**36-** ογορ ἡθωτεν βωτεν ερετεν ἡονι ἡβανρωμι εγχογ ψωτ ἐβολ δατῆν ἔπογ ἔξε  
ἔνατ ογω ἡθναγ ἐβολ δεν πιβοπ βιμα αψωανὶ ἡτεφκωλβ σα τοτογ ἡσεαογων ναφ.

**37-** ωογῆια τογ ἡνιεβιαικ ἐτεἔμαγ ηνεταψωανὶ ἡξε πογ ἔξε ἡτεφξεμογ εγρη σ  
αμην τξω ἔμοσ ωτεν ξε ἔνα δοκγ ογορ ἡτεφθρογρω τεβ ογορ ἡτεφοβὶ ἐρα τφ  
ἡτεφψεμψι ἔμωογ.

**38-** καν αψωανὶ δεν τμαβῆνογτ καν αψωανὶ δεν τμαβῆτ ἡνογερψι ογορ  
ἡτεφξεμογ εγῆρι ἔπαρητ ωογῆια τογ ἡνη ἐτεἔμαγ.

**39-** φαι δε ἀριέμι ἐρογ ἐεναρε πινεβη ἔμι ξε δεν αψ ἡνογνογ ἔηνογ ἡξε πιρεφβιογὶ  
ναφναρωις πε ογορ ναφναχ αγ αν πε ἐερψα τς ἐπεφη.

**40-** ορ ἡθωτεν βωτεν ψωπι ερετεν σεβτωτ ξε δεν τ ογνογ ετετεν σωογῆ ἔμοσ αν  
ἔηνογ ἡξε πψηρι ἔφρωμι.

**41-** πεξε ετρος ξε Πσ̄ ακξω ἡταιπαρβολη ἐρον ψω αν ακξω ἔμοσ ἡνογ ἡνιβεν.

**42-** ογορ πεξε Πσ̄ ξε ηιμ βαρα πε πιπιστος νοικονομος ογορ ἡσαβε φηε τε πεφῆσ  
ναχαφ ἔξεν νεφεβιαικ ξε ἡτεφτ ἡτογ δρε νωογ δεν ἡσνογ ἡτ ηις.

**43-** ογῆια τφ μπιβωκ ἐτεἔμαγ φηεταψωανὶ ἡξε πεφῆσ ἡτεφξεμγ εφῆρι ἔπαρητ.

**44-** ταφῆμι τξω ἔμοσ νωτεν ξε ἔναχαφ ἔξεν εφβγπαρχοντὰ τηρογ.

**45-** εψωπ δε αψωανξος ἡξε πιβωκ ἐτεἔμαγ δεν πεφβητ ξε παῆσ ναωσκ ἔπατεφῆ  
ογορ ἡτεφερβητς ἡβιογὶ ἡνιβωκ ηεμ ηιβωκι ἡτεφογωμ ογορ ἡτεφσω ἡτεφφιδι.

**46-** ἔναγ ἡξε Πσ̄ ἔπιβωκ ἐτεἔμαγ δεν ἡεβιογὶ ἐτεφσομς δαξωφ αν ηεμ δεν τ ογνογ  
ἐτεφσωογῆ ἔμοσ αν ογορ ἔναφ ορξφ δεν τεφμητ ογορ τεφτοι ναχας ηεμ ἡαθναβτ.

**47-** πιβωκ δε ἐτεἔμαγ εταφἔμι ἐφ ογωψ ἔπεφῆσ ογορ ἐτεἔπεφσ οβτ ογορ ἔπεφῆρι  
κατα νεφογωψ σενατ ἡβανμηψ ἡψαψ ναφ.

**48-** φη δε ἐτεἔπεφἔμι ἡτεφῆρι δε ἡνηετσεἔπψα ἡβανψηψι σενατ ἡβανκογξι ἡψαψ  
ναφ ογογ ἡνιβεν εταγτ ογμηψ ναφ σενακωτ ἡσα ογμηψ ἡτοτφ ογορ φηεταγχαλε  
ογμηψ ἐρογ σεναερετ ἡμογ ἡβ ογῶ.

**49-** γῆρωμ πε εταἡ ἡβιτφ ἔξεν πικαβι ογορ ογ πε ἐτ ναογ αψφ ἡεβηδ ηαφμορ.

**50-** ογον ἡτ ηι δε ἡογωμς ἐβιτφ ογορ ως ερσγνεχεσθε ψα τεφξωκ ἐβολ.

**51-** ἀρετὴν μετρίως ἐταίρι ἐβίοντι ἵνον βίρην ἔχεν πικὰ βίμμον ἴχθυ ἄμμος πῶτεν ἀλλὰ ἄφωρξ.

**52-** ἐν ἔψωπι ἄρισχεν ἴνον ἴχε ἐδεν οἴνη ἵνον ῶτ ἐτφορξ ἄῖχεν β ὀτοξ β ἔχεν ἄ.

**53-** ἐν ἔψωρξ ἴχε ῥιῶτ ἔχεν οἴψη ρι οἴτοξ οἴψη ρι ἔχεν οἴῶτ οἴμα ῥ ἔχεν οἴψη ρι οἴτοξ οἴψη ρι ἔχεν οἴμα ῥ οἴψωμι ἔχεν οἴψη λετ οἴτοξ ῥψη λετ ἔχεν οἴψωμι.

**54-** ναρξω Δε ἄμμος ἵνικε μῆψ χε β οτὰν ἀρετὴν ψαμνα ῥ ἔοῦ β ἠπι ἐὰ σὶ ἐβ ολ σα ἵπε μεντ ἀρετὴν χος σα τεν ἠηνοῦ χε οἴμοῦ ἵβωοῦ ἔθηνοῦ οἴτοξ ψα σψωπι ἵπα ρη ἴ.

**55-** οἴτοξ β οτὰν οἴθοῦ ρης ἐρ ἠιψὶ ψαρετὴν χος χε κα ῥσων πἔθνα ψωπι.

**56-** νιψωβὶ ἵβ ο ἵτ φε νεμ πικὰ βι τετεν σῶοῦ ἵν ἔρ Δοκίμα ζῖν ἄμμοψ παιση οῦ ε ἠθοψ πῶς τετεν σῶοῦ ἵν ἔρ Δοκίμα ζῖν ἄμμοψ.

**57-** ἐθβε οῦ τετεν ἴβ α π ἀν ἵτ μεθ ἠι ἐβ ολ βι τεν ἠηνοῦ ἄμα ῥα τεν ἠηνοῦ.

**58-** βωσ ἄρ ἴνα ψε νεμ πεκ ἄν τι Δικος ψα οῦ ἄρ χων μοῖ ἵνο β ἵβ ἵνο ῥ ῥ τ βι πι μωι τ ἐβ ολ β α ροψ μ ἠπο τε ἵτε ψ σοκκ β α πι ρεψ ἴβ α π οἴτοξ ἵτε πι ρεψ ἴβ α π τ ηικ ἐ το τ ψ ἵπι ἵρα κ τ ω ρ οἴτοξ ἵτε πι ἵρα κ τ ω ρ βι τ κ ἐ π ἴψ τε κο.

**59-** χῶ ἄμμος νακ χε ἵν κ ἐβ ολ ἄμα ῥ ψα τε κ ἴβ ἵπι δ α ἐ ἵλ ε π τ ο ν

## +++ الإصحاح الثالث عشر +++

	-1
	» : -2
	-3
	-4
	.« ! -5
	» : -6
	: -7
	: -8
	.« -9
	-10

.		-11	
.«	» :	-12	
.		-13	
» :		-14	
.	.«		
	» :	-15	
.		-16	
.	.«	-17	
.	» :	-18	
		-19	
	.«		
	» :	-20	
.«		-21	
.		? -22	
∴	«	» :	-23
	:	?»	-24
:			-25
	!	:	
.		:	-26
.	!	:	-27
			-28
.			-29
	.«		-30
.«	?» :		-31
.	:	?» :	-32
.			-33

«

**1-** ηε α γὶ βαροϋ πέ ὑπισνοϋ ἔτε ἔμμα γ ἵχε θανο τον ὕταμο ἕμοϋ εθε νισα λιλεος  
νηετα πιλατος μοϋχτ ἕπο ὄσνοϋ νεμ νοϋϋοϋϋωοϋϋι.

**2-** ογοθ αφεροϋω πεχαϋνωοϋ ερετενμεϋι χε ναισα λιλεος αϋϋωπι ετοἱ ἵρεϋερνοβι  
ἐβολ οϋτε νισα λιλεος τηροϋ χε αϋβὶ ἵηαι ἕκαϋθ.

**3-** ἕμον χω μμοσ νωτεν αλλα εϋωπ αρετεν ὤτεμερμετανοἱν τετεννατακο  
τηροϋ ἕπαιρηϋ.

**4-** ιε πῖη ἵηρωμι ετα πιπϋρσοσ ρει ἐχωοϋ θεν πιϋλιωαμ ογοθ αφθοθβοϋ αρετενμεϋι  
χε α ναιϋωπι ἐοϋον ἐρωοϋ ἐβολ οϋτε ρωμι νιβεν εϋωπ θεν ἱλῆμ.

**5-** ἕμον ϋχω ἕμοσ νωτεν αλλα εϋωπ αρετεν ὤτεμερμετανοἱν τετεννατακο  
τηροϋ ἕπαιρηϋ.

**6-** ναϋχω δε ντα παραβοληνωοϋ χε νε οϋον ἵτε οϋαι ἵνοϋβω ἵκεντε εσ βηοϋτ θεν  
πεϋιαθ ἄλολι ογοθ αφὶ αφκωϋ ἵσα οϋταθ ριωτσοθ ἕπεϋχιμι.

**7-** πεχαϋ δε ἕπιοϋωἱ ἵαλολι χε ιϋ ϋϋ ἵηρομ πιϋχεν εἱηηοϋ εἱκωϋ ἵσα οϋταθ θεν  
ταιβω ἵκεντε ογοθ χιμι αη κοϋχοσ οϋη ρἱνα οϋ χε σεϋπκεκωϋϋ ἕπικαθι.

**8-** ἵθοϋ δε αφεροϋω πεχαϋναϋ χε παϋϋοσ χασ ἵταἱ κερομ πι αϋβρη θαρατσοθ  
ἵταϋ μαθρο νασ.

**9-** αρηοϋ ἵτεσεἵν οϋταθ ἐβολ ἵϋ κερομ πι εθηηοϋ εϋωπ δε ασϋτεμἱνι εκεκοϋχοσ.

**10-** ναϋϋεβω δε πε θεν οϋἱ ἵηηιϋνασωσἱ θεν ἵσαββατον.

**11-** ογοθ ρηππε ιϋ οϋϋεϋιμι ἐοϋον οϋπῆα ἵϋωϋηι χηεμασ ἕἱη ἵηρομ πι ογοθ νασκολχ  
πε ἵϋσωοϋτεν ἕμοσ αν ἐπτηρηϋ.

**12-** εταϋναϋ δε ἐροσ ἵχε Ιηϋσ αφμοϋϋ ἕροσ ογοθ εχαϋνασ χε ϋεϋιμι τεχἱ ἐβολ θεν  
πεϋωηι.

**13-** ογοθ αφχα νεϋχιχ ριχωσ ογοθ ασσωοϋτεν σατοτσοθ οϋϋωοϋ μϋϋ.

**14-** αφεροϋω δε ἵχε πιαρχιϋϋνασωσἱ εϋχωντ χε α Ιηϋσ εϋφαθρι ἐροσ θεν  
ἵσαββατον ναϋχω ἕμοσ ἕπιμἱϋ χε ἵεϋοοϋ ετεϋεϋε ἵεϋεϋωβ ἵθἱητοϋ ἵθρη οϋη  
ἵθἱητοϋ ἕμωἱηι ἵητοϋ εϋφαθρι ἐρωοϋ ογοθ θεν ἵεϋοοϋ ἕἵσαββατον αν.

**15-** φερωω δε ναυνηξε Ιησους περαυχε νιυοβι φουαι φουαι υμωτεν εφτω  
νητεφερε εβολ ανιε πεφω εβολ δεν πιονηεν ησαββατον οτοζ ητεφβιτω  
νητεφτωσ.

**16-** θαι δε ηθος οφφερι ητε αβρααμ τε εα ησατανας συνεσις η ηρομπι νε πετςυε αν  
πε εβολς εβολ δεν παιςναζ δεν ηεροοφ η ησαββατον.

**17-** οτοζ ναιεφχω υμωσ ναφωπι τηροφ πε ηξε ηηετφ οφβηοτοζ πιλαος τηρφ  
ναφραφω πε εχεν ζωβ νιβεν ετταινοφτ ηηεταφωπι εβολ ειτωτφ.

**18-** ναφχω η ηυμος πε ξε αρε φμετοφρο ητε φφ ασονι ηοφ οτοζ αινατενηως εοφ.

**19-** σονι ηοφ ναφρι ηφωελταμ θηετα οφρωμιτς αφσατς δεν πεφβωμ οτοζ ασαιαι  
οτοζ ασωπι εοφωφην οτοζ νιζαλα φ ητε εφε ατοφοζ εχεν ηεσχαλ.

**20-** οτοζ αλιν περαυχε αινατενηων φμετοφρο ητε φφ εοφ.

**21-** σονι ηοφ ημεφ ηηετα οφςεμι βιτφ ασχοφφ δεν εφ ηφωι ηηωιτ φατεφ βιφωμηρ  
τηρφ.

**22-** οτοζ ναφωφωι πε κατα βακινεμ φμειφφςβω οτοζ εφρι υπεφχιμωφωι ει λημ.

**23-** πεξε οφαι δε ναφχε Πος ελκοφχι εθνανοεμ ηθος δε περαφνωσ.

**24-** ξε αριςωνι ζεσθε ει εδον ειτεν ιροετχνοφ ξε οφον οφμηφ φχω υμωσ νωτεν  
νακωφ ησα ιεδον οτοζ ηνοφωχεμωμ.

**25-** αφφαναφοζ ετωηφ ηξε ηνεβηι οτοζ ητεφφθαμ υπιρο οτοζ ητετενηρ εητς ηοζι  
ερατεν θηνοφ σαβολ οτοζ εκωλ επιρο οτοζ ερετενχω υμωσ ξε Πος αοφωη ναν  
οτοζ ητεφερωω ητεφχοσ νωτεν ξε ηφσωφ η υμωτεν αν ξε ηθωτεν εανεβολ θων.

**26-** τοτε ρετεν εερ εητς ηχοσ ξε ανοφωμ υπεκ υθο οτοζ ανσω οτοζ ακ φςβω δεν  
νη ηλατια.

**27-** οτοζ εφναχοσ ξε φσωφ η υμωτεν αν ξε ηθωτεν εανεβολ θων μαφω νωτεν  
εβολ εαροι τηροφ ηιεφσατς ητε φφ δικια.

**28-** πιμα ετε υμαφ φναφωπι ηξε φφριμ νεμ ηςοερτερ ητε νιναφ ει εοταν  
αρετεν φανναφ εαβρααμ νεμ Ισαακ νεμ ιακωβ νεμ ηιπροφητς ηροφ δεν φμετοφρο  
ητε φφ ηθωτεν δε εφ εφιοφ υμωτεν εβολ.

**29-** οτοζ εφ ει εβολ δεν νιμα ηφωι νεμ νιμα ηεωτ πεμ πεμ ειτ νεμ σαφς οτοζ  
εφ εροθβοφ δεν φμετοφρο ητε φφ.

**30-** οτοζ εηπε οφον εαν εφ εφναεφωφ οτοζ ανωφφ ηναεφ εφ.

**31-** ηεφρη δε δεν ηεροοφ ετε υμαφ αφι εαροφ ηξε ηιφαρςεος εφχω υμωσ ναφχε  
μαφω νακ οτοζ εωλ αιερωλ ης οφωφ εδθεβεκ.

**32-** οτοϑ πεχαϑηωοτ γε μαωυενωτεν ἀχοϑ ἵτα ιβαωορ γε ϑηπε τρι δεμωη ἐβολ  
οτοϑ χωκ ἵϑαντα λβο μφοοτ νεμ ραστ οτοϑ δει πιμα ϑ̄ τ̄ηα χωκ ἐβολ.

**33-** ἵληη ϑωτ ἔροι ἵτα ερφοοτ νεμ ραστ οτοϑ πεθνηοτ ἵτα ωε ηι ἐςχη αν ἵτε  
οτ̄προφητης τακο σαβολ ἵλ̄η̄η̄.

**34-** ἵλ̄η̄η̄ ἵλ̄η̄η̄ θηετασ δωτεβ ἵηηπροφητης οτοϑ ετριωη ἵεχεν ηηετατοτορ ποτ  
ϑαροϑ οτηρ ἵσοπαιοτ ωω ἔθοοτετ νεωηρι ἵφρητ̄ ἵνοτ ϑαλητ̄ ἵπεϑμοϑ δα μεϑτενϑ  
οτοϑ ἵπετενοτ ωω.

**35-** ϑηπε ιϑ πετενη ἵχη ηωτεν τ̄χω δε ἵμοϑ ηωτεν γε ἵηετενηα τ̄ροι  
ιϑχεν τ̄νοτ ωα τετενηχοϑ γε ἵςμαρωοτ τ̄ηε πεθνηοτ δει φραη ἵΠ̄ο̄

## +++ الرابع عشر +++

	-1
	-2
. « » :	-3
	-4
. « » :	-5
	-6
. :	-7
. :	-8
. :	-9
. :	-10
. « » :	-11
. « » :	-12
. :	-13
. « » :	-14

.«	» :	-15
.	» :	-16
.	:	-17
.	:	-18
.	:	-19
.	:	-20
:	:	-21
.	:	-22
.	:	-23
.«		-24
.	∴	-25
.	»	-26
.		-27
.		-28
.		-29
.	:	-30
:		-31
.		-32
.		-33
.		-34
«!		-35

**1-ο**τος ασυμπιετασι εδονη επινοταρχων η τε νιφαρισεος δεη παββα τον εοτωμ  
 νοτωικ οτοθ ηθωοτ να τ† ηθθνοτ να τπε.

**2-ο**τος εηππε νε οτοη οτρωμ η ετδρωπικος ετχη η πεεμθο εβολ.



**21-** ο γορ εταϋί ἴνε πιβωκ αϋτα με πεϋχ̄ς τοτε εταϋωντ ἴνε πινεβνι πεχαϋ ἰπεϋβωκ χε μαϋε νακ ἐβολ ἴνωλεμ ἐνιπ̄λα τ̄ιὰ νεμ νιδ̄ιρ ἴτε † βακιογορ νιθ̄νκι νεμ νια τ̄χομ νεμ νιβελλεϋ νιτοϋ ἔδοϋν ἐπαμα.

**22-** ο γορ πεχε πιβωκ χε Π̄σ̄ αϋϋωπι ἴνε φνετακοϋα ρσα ρνι ἰμοϋ ογορ ἐτι ογον μα.

**23-** γορ πεχε Π̄σ̄ ἰπιβωκ ναϋ χε μαϋε νακ ἐβολ ἐνιμωιτ νεμ νιφ̄ρα σμοσ ογορ αρ̄ιὰ να σκα ζιν ἐὶ ἔδοϋν ρινα ἴτεϋμορ ἴνε ᾱνι.

**24-** † χω σαρ ἰμοσ νωτεν χε ἴνε ρ̄λι ἴνιρωμι ἐτεῖμαϋ ννετθα ρεμ χεμ † πι ἰπαλιπνον.

**25-** ναϋμοϋι δε εμαϋ ἴνε ρ̄αννιϋ † ἰμ̄ηϋ ογορ εταϋφονϋϋ πεχαϋ νωοϋ.

**26-** χε φνεθ̄νηοϋ ρ̄αροι ογορ ετεῖ ἴνα μεσ τε πεϋιωτ νεμ εϋμαϋ νεμ τεϋϋ ρ̄ιμι νεμ νεϋϋηρι νεμ νεϋϋνηοϋ νεμ νεϋϋωνι ἐτι δε νεμ τεϋκεψ̄ϋχ̄η ἰμον ἰϋχομ ἰμοϋ ἐερ μαθ̄ητ̄ησ ν̄νι.

**27-** φνετενϋνα ταλε πεϋ ἐροϋ αν ογορ ντεϋοϋα ρϋ νσ̄ωι μ̄μον β̄χομ μ̄μοϋ ἐερ μαθ̄ητ̄ησ ν̄νι.

**28-** νιμ σαρ εβολ δ̄εν θ̄νηοϋ εϋοϋωϋ ἐκετ̄ οϋπ̄ρ̄σ̄οσ μ̄η ἴνα ρ̄εμσι ἴνωρπ ἴτεϋϋιωπ ἴ† λαπανη χε αν ογον ἴταϋ ἰμαϋ ἐερ πεϋσοβ†.

**29-** ρινα μ̄ηπωσ ἴτεϋχα † σεν† ογορ ἰμον ἰϋχομ ἰμοϋ ἐχοκϋ ἐβολ ἴτοϋερ ρ̄ητ̄ς ἴσ̄ωβι ἰμοϋ ἴνε ογον νιβεν εθ̄ναϋ.

**30-** εϋχω ἰμοσ χε παιρωμι αϋερ ρ̄ητ̄ς ἴκωτ̄ ογορ ἰπεϋϋϋχεμχομ ἴχοκϋ ἐβολ.

**31-** ιε νιμ ἴνοϋρο εθ̄ναϋε ναϋ εἴπολεμοσ ἐ† νεμ κεοϋρο μ̄η ἴνα ρ̄εμσι αν ἴνωρπ ἴτεϋσοβ̄νι χε αν ογον ἰϋχομ ἰμοϋ δ̄εν ἴ ἴνωρ ἐὶ ἐβολ ἐρ̄αϋ ἰπεθ̄νη οϋ εϋωϋ νεμ κ̄ ἴνωρ.

**32-** ἰμον ἐτι σ̄χ̄εν εϋοϋνηοϋ ἰμοϋ ϋαϋοϋωρπ ἴνοϋ ἴπ̄ρεσβ̄ιὰ εϋκω† ἴσα οϋ ρ̄ιρ̄ηνη.

**33-** παιρη† ϋον νιβεν ετ̄ δ̄εν θ̄νηοϋ ετεῖ ἴνα εραποτα ζεσ̄ε αν ἴνεϋ ρ̄ηπαρχοντ̄ὰ τηροϋ ἰμον ἰϋχομ ἰμοϋ ἐερ μαθ̄ητ̄ησ ν̄νι.

**34-** ανε πιρ̄μοϋ εϋωπ δε ἴτεϋλωϋ ἴνε πιρ̄μοϋ αϋναμολϋϋ ἴνοϋ.

**35-** οϋ δε πικα ρ̄ιοϋ δε † κοπ̄ριὰ ϋερϋαϋ αν αλ̄λα εϋαϋ ρ̄ιτϋ ἐβολ φνετε ογον οϋμαϋχ̄ ἰμοϋ ἐσ̄ωτεμ μαρεϋσ̄ωτεμ

## +++ الإصحاح الخامس عشر +++

- 1 .
- 2 .« »:
- 3 .:
- 4 »
- 5 .
- 6 :
- 7
- 8 .«
- 8 »
- 9 .
- 10 .«
- 11 . »:
- 12 . :
- 13 .
- 14 .
- 15 .
- 16 .
- 17 .! :
- 18 . :
- 19 .
- 20 .
- 21 . :
- 22 . :
- 23 .





32- η ασίπυα ή τενογνοή μμον ογοδ ή τεπραωι σε πεκσον φαιναμωοντ πε ογοδ  
αυωνδ ναυτακνογτ πε ογοδ ηξεμυ

## +++ الإصحاح السادس عشر +++

.	» :	-1
.	:	-2
.	:	-3
.	.	-4
.	:	-5
.	:	-6
.	:	-7
.	.	-8
.	:	-9
.	.	-10
.	.	-11
.	.	-12
.	.	-13
.	«.	-14
.	!	-15
.	.	-16
.	.	-17
.	.	-18
.	»	-19
.	.	-20

.	-21
.	-22
.	-23
:	-24
.	-25
.	-26
:	-27
.	-28
:	-29
:	-30
«	-31

**1-** ναυρω δε ἕμος ἠνιμαθητης νε νε οτον οτρωμι ἠρα μαδ̄ εοτον ἠταῡμαῡ  
 ἠνοτοικονομος οτοζ φαι νε ρδίαβολιη ἕμοϋ δα τοτϋ ρως εϋρωρ ἠνεϋρ νπαρχ οητα  
 ἔβολ.

**2-** οτοζ εταυμοϋτ̄ ἔροϋ πεχαϋ ναϋ νε οϋ πε φαι ετσω τεμ̄ ἔροϋ εθβητκ μᾱ πωπ  
 ἠτμετοικονομος οϋ ταρ̄χναεροικονομος αν̄ νε.

**3-** πεχαϋ δε ἠδ̄ρη ἠδ̄ητϋ ἠνε πιοικονομος νε οϋ πετ̄νααιϋ πᾱχ̄ς ναωλι  
 ἠτμετοικονομος ἠτοτ̄ ἠτ̄ναϋϋχεμ̄χομ̄ αν̄ ἔβρη οτοζ τ̄ϋπι ἔϋατ̄ μεθ̄ναι.

**4-** ἱέμι νε οϋ πετ̄νααιϋ ρινα ροταν̄ αν̄ϋαν̄ρηιτ̄ ἔβολ̄ δ̄εν̄ τ̄μετοικονομος ἠσεϋωπ̄τ̄  
 ἔρωϋ ἔδ̄οϋη ἔνοϋηοϋ.

**5-** οτοζ ταϋμοϋτ̄ ἔφοϋαι ἔφοϋαι ἠνηετε οτον ἠτε πεϋχ̄ς ἔρωϋ ναϋρω ἕμος  
 ἠπιρ̄οϋιτ̄ νε οτον οτηρ̄ ἔροκ ἠτε πᾱχ̄ς.

**6-** ἠθοϋ δε πεχαϋ νε ρ̄ ἠβα τοσ ἠνε ρ̄ ἠθοϋ δε πεχαϋ νε μο̄ ἔνεκ̄ς δ̄αι οτοζ ρ̄εμ̄σι  
 ἠχωλεμ̄ς δ̄αι ἔη̄.

**7-** ἠτα πεχαϋ ηκεοϋαι νε ἠθοκ̄ δε οτον οτηρ̄ ἔροκ ἠθοϋ δε πεχαϋ νε ρ̄ ἠκορος ἠσοϋδ̄ο  
 πεχαϋ ναϋ νε μο̄ ἔνεκ̄ς δ̄αι οτοζς δ̄αι ἔπ̄.

**8-** τοζ α Π̄ο̄ς ϋοϋϋοϋ ἔχεν πιοικονομος ἠτε τ̄ὰ δ̄ικια νε αϋ̄ιρι δ̄εν οϋ μετ̄σαβε νε  
 ηϋηρι ἠτε παιενε ρ̄ αν̄σαβεϋ νε ἔροτε ϋηρι ἠτε ἔφοϋωιμι δ̄εν τοϋ ϋενε̄ᾱ.

**9-** οτοζ ἄνοκ ρω τ̄ρω ἕμος νωτεν̄ ε μαθαμ̄ιδ̄ο νωτεν̄ ἠρ̄αν̄ϋφ̄ηρ̄ ἔβολ̄ δ̄εν̄ αμ̄ωνα  
 ἠτε τ̄ὰ δ̄ικια ρινα ροταν̄ αν̄ϋαν̄μοϋηκ̄ ἠτοϋϋεπ̄ ἠηνοϋ ἔδ̄οϋη ἔνιςκ̄ϋηη ἠενερ̄.

**10-** πιστος δεν ογκοϋχι ογκιστος ον πε δεν ογνιϋ† ογοϋ φνετβίνχονς δεν ογκοϋχι ϋβίνχονς ον δεν ογνιϋ†.

**11-** ιςχε ογν δεν πιὰ λικος μαμωνα ἔπετενϋωπι ερετενἠϋοτ πιταϋμνι δε νιμ εθναϋτενϋετ θηνοϋ ἔροϋ.

**12-** ογοϋ ιςχε δεν πετεφωτεν αν πε μετενϋωπι ερετενἠϋοτ πετεφωτεν νιμ εθναϋτηϋνωτεν.

**13-** ἔμον ἔλι ἔβωκ ναϋχεμχομ ἠερβωκ ἠχ̄ς β̄ιε ταρ ητεϋμεεστε ογαι ογοϋ πικεογαι ἠτεϋμενριτϋιε ἠτεϋσωτεμ ἠσα ογαι ογοϋ πικεογαι ἠτεϋερκα ταϋϋρομν ἔμοϋ ἔμον ϋχομ ἔμωτεν ἔερβωκ ἔφ† νεμ μαμωνα.

**14-** νατςωτεμ δε ἔναι τηροϋ ἠχε νιφαρισεος ετοι ἔμαιϋατ ογοϋ ατελκϋαι ἠςωϋ πε.

**15-** ογοϋ πεχαϋνωϋτ χε ἠθωτεν νε ηνετῶμαιο ἔμωϋτ ἔπεἔθο ἠνιρωμι φ† δε ϋςωϋτ ηνετενϋητ χε ἠβίσι ηϋητ ετ δεν πιρωμιοϋςωϋ πε ἔπεἔθο ἔφ†.

**16-** πινομος νεμ νιπροφητης ϋα ιωαννης ιςχεν ιςχοϋ ἔτεἔμαϋ† μετογρο ἠτε φ† σεϋιωϋ ἔμοος ογοϋ ογον νιβεν σεβί ἔμοϋ ἠχονς ἔροος.

**17-** ἔμοτεν δε ἠτε ἔτφε νεμ πκαϋι ϋνι ἔϋοτε ἠτε ογκερεὰ ϋει ἔβολ δεν πινομος.

**18-** ογον νιβεν ετϋιοϋ ἠτεϋἔϋιμι ἔβολ ογοϋ ετβί ἠκεογαι ϋοι ηνωικ ογοϋ φνετβί ἠθην ετϋωϋνι ἔβολ ἠτεν πεςϋαι ϋοι ἠνωικ.

**19-** νε ογον ογρωμι δε πε ἠραμαὸ ογοϋ νεϋαϋ† νογπορφτρα ϋιωτϋ νεμ ογϋενς εφογνοϋ ἔμνι νι δεν ογςολσελ.

**20-** ογϋηκι δε ϋωϋ ἔπεϋραν πε λαζαρος εϋϋωϋνι επεϋπϋλων εϋοι ἠϋαϋ.

**21-** ογοϋ εϋερεἠπιθρμιν ἔμαϋ ϋητϋ ἔβολ δεν ηνεϋαϋϋει ἔβολ ϋι† τραπεζα ἠτε πιραμαὸ ἄλα ικεογϋωρ ναγνηνοϋ εϋλωϋϋ ἠνεϋϋαϋ.

**22-** ασϋωπι δε εθρεϋμοϋ ἠχε πιϋηκι ογοϋ ἠτογολϋ ἔβολ ϋιτεν ϋαναϋσελος ἔκενϋ ἠαβρααμ αϋμοϋ δε ϋωϋ ἠχε πιραμαὸ ογοϋ αγκοςϋ.

**23-** ογοϋ ἠἋρηνι δεν αμεν† εταϋϋαι ἠνεϋβαλ ἔπϋωι εϋχη εν ϋανἔκαϋϋ αϋναϋ ἔαβρααμ ϋιϋφοϋει ογοϋ λαζαρος δεν κενϋ.

**24-** ογοϋ ἠθοϋ εταϋμοϋ† πεχαϋ χε παιωτ αβρααμ αι ηνι ογοϋ ογρωπ ἠλαζαρος ϋινα ἠτεϋσεπ ἔθηνϋ ἔπεϋτηβ ἔμωϋτ ογοϋ ἠτεϋ† χβοβ ἔπαλας χε† μοκϋ ἠἋρηνι δεν παιϋαϋ.

**25-** πεχε αβρααμ χε παϋηρι αριϋμενι χε ακοϋω εκβί ἠνεκαϋαθον δεν πεκωνἋ ογοϋ λαζαρος ϋωϋ ἠνιπετϋωϋ† νοϋ δε σεωτ ἔπεϋϋητ ἔπαιμα ἠθοκ δε χη δεν ογἔκαϋ.

**26-** ο γορ ζεν ναι τηρογ ογον ογνιψ† ηψικ εγταχρηογ† γτων νεμωτεν ροπωσ  
νηεθογωψ εςινι εβολ ται ραρωτεν ητογψ τεμχεμχομ ογδε νηετ ραρωτεν  
εερχινορ ραρν.

**27-** πεχαϷ δε χε†† ρο εροκ παιωτ ρινα ητεκογορπϷ επηηι ηπαιωτ.

**28-** ογον γαρ ε̄ ησον ητηη ροπωσ ητεϷερμεερε νωογ ρινα ησεψ τεμι ρωογ ε̄ παιμα  
ητε παιμκαρ.

**29-** πεχαϷ δε ηχε αβρααμ χε ογον ητωογ ημαγ ω̄ς ης ης νεμ ηπροφηηης  
μαρογσωτεμ ηςωογ.

**30-** ηθοϷ δε πεχαϷ χε ημον παιωτ αβρααμ αλλα εψωπ αρεψωλ νογαιε ναϷ ραρωογ  
εβολ ζεν νηεθμωογ† σεναερμετανοη.

**31-** πεχαϷ δε ναϷ χε ιςχε σεναςωτεμ ανησα μω̄ς ης ης νεμ ηπροφηηης ογδε αρεψωλ  
ογαι τωηϷ εβολ ζεν νηεθμωογ† πογρ ηητ ναθωτ αν

## +++ اصحاح السابع عشر +++

- ..! » : -1
- . -2
- . -3
- .« : -4
- .« » : -5
- .» : -6
- . -7
- . : -8
- . -9
- .« : -10
- . -11
- . -12
- .« » : -13
- .« ?» : -14
- . -15

.	.	-16
.	» :	-17
.«		-18
.	.« . » :	-19
.	» : « » :	-20
.«	: :	-21
.	» :	-22
.	: :	-23
.		-24
.		-25
.		-26
.		-27
.		-28
.		-29
.		-30
.		-31
.	!	-32
.		-33
.	:	-34
.		-35
.	.«	-36
«	» : « » :	-37

**1- περαυ δε ηνευμαθητης χερω† ητογι ηχε νικανδαλον πληνογοι υφνετε πιςκανδαλον ηνου εβολ ριτοτυ.**

**2- πανεσ παυ ητογω ογω νι υμογλον εδητη ογο ρητογ ριτυ εδρηι εφιομ εροτε ητεγερς κανδαλιζεσθε ηογαι ηηαικογχι.**

**3-** μαθθητεν ἐρωτεν ἀρεψωλ εκσον ερνοβι ἀριέπιτιμαλ ναϷογορ εϷωπ  
αϷωλнерμεταλνοιηω ναϷέβολ.

**4-** εϷωπ δε αϷωλнерноβι ἐрок ἡζ̄ ἡсоп εν ἐρσοϷ ἡτεϷκοτϷ ἐрок ἡζ̄ ἡсоп εϷω ἡμοс  
Ϸε Ϸεμεταλνοιηω ναϷέβολ.

**5-** ογορ πεϷε νιαποστολос ἡΠοс Ϸε ογαρλναρϷ ἐρον.

**6-** πεϷε Ποс δε Ϸε εне огонтетен наρϷ ἡμαϷ ἡϷρηϷ ἡογναϷρι ἡϷελтам  
наретеннаϷос ἡϷноϷι Ϸε ϷωϷι ογορ Ϸωτ ден Ϸιом оγορ наснасωтеμ ἡса θηноϷ пе.

**7-** нημ δε ἐβολ ден θηноϷ ετε огонтеϷοϷβк ἡмаϷ εϷсϷαι ηε εϷμοηи Ϸηете αϷωλἡ  
ἐδονη ἐβολ ден ἡκοи μη ἡнаϷос наϷса тоτϷ Ϸε αμοϷ ἐϷωι Ϸωтев.

**8-** μη ἡнаϷос наϷан Ϸε соβϷ ἡϷη ἐϷнаогомϷογορ μοрк ϷεμϷι ἡμοиϷаϷοϷωμ  
ογορ ἡтасωογορ мененса Ϸι Ϸωк ἡτεκοϷωμ ογορ ἡтексω.

**9-** μη οгон ἐμοτ ἐροϷ ἡте πιβωк Ϸε αϷιρι ἡηηетаϷογαρλнаρἡ ἡμωοϷ наϷ.

**10-** айρηϷ ἡθωτεν Ϸωτεν ἀρεтенϷωλἡρι ἡρλωβηи вен етаϷογαρλнаρἡ ἡμωοϷ нωтен  
ἡϷос Ϸε ἡноη Ϸанβωк ἡаϷωаϷ πετερον εαιϷанайϷ.

**11-** аϷωπи εϷϷε наϷ ἐρηи ἐῑλ̄η̄μ̄ ογορ ἡθοϷ наϷиηиωοϷ ἐβολ οϷте θμηϷ  
ἡтаса маριἡ ηем Ϸαλιηἡ.

**12-** ογορ εϷηαϷε наϷ ἐδονη ἐοϷϷи ав̄ӣ ἐβολ ἐρϷϷηϷε̄ ἡρωμἡ ἡκακσερτ ογορ  
наϷοϷι ἐра тоϷ ϷιϷοϷει.

**13-** Ϸορ ἡθωοϷ наϷβ̄ӣс̄ӣ ἡтоϷс̄μη εϷω ἡμοс Ϸε ἡнс̄ пиρεϷϷс̄βω наи наη.

**14-** ογορ етаϷηаϷ πεϷαϷηωοϷ Ϸε маϷε ηωтен атаме пиоϷηβ̄ ἐρωτεн ογορ  
аϷωπи εϷϷε ηωοϷ аϷтоϷβο.

**15-** ογαι δε ἐβολ ἡδητοϷ етаϷηаϷ Ϸε аϷлоϷϷаϷтасθο ем оϷηиϷϷ ἡс̄μη εϷϷωοϷ  
ἡϷϷ.

**16-** ογορ аϷϷιτϷ ἐϷен πεϷρο δα теη ηεϷбаλαϷϷ εϷϷεϷε̄μοτ ἡтоτϷογορ Ϸαι ηе  
Ϸса маριτηс пе.

**17-** аϷεροϷω δε ἡϷε ἡнс̄ πεϷαϷϷε μη ἡπε π̄ӣ тоϷβο пиεθ̄ аϷθωη.

**18-** ογορ ἡποϷϷεμοϷ εаϷκοτοϷ ἐϷωοϷ ἡϷϷ ἐβηλ ἐϷαι αλλοϷεηηс.

**19-** ογορ πεϷαϷηаϷϷε τωηк маϷε нак πεκнаρϷ πεтаϷηаρμек.

**20-** етаϷϷεηϷ δε ἡϷε ηиϷарисеос Ϸε ас̄на̄ӣ ἡἡηаϷ ἡϷε ϷμετοϷρο ἡтеϷϷ аϷεροϷω  
ηωοϷογορ πεϷαϷϷε наре ϷμετοϷρο ἡтеϷϷ на̄ӣ аη ден оϷμετρεϷϷ ἐθηϷ.

**21-** οϷδε сенаϷос аη Ϸε с̄та̄ӣε̄с̄т̄η Ϸηηπε Ϸарис̄ ϷμετοϷρο ἡтеϷϷ саδονη ἡμωтеη.

**22-** πεϷαϷ δε ἡηεϷμαθηтηс Ϸε с̄ен̄η̄οϷ ἡϷε Ϸан̄ἐρσοϷ Ϸοτε еретеннаερεπιθϷηиη  
ἐнаϷ ἐογαι ηӣε̄ρσοϷ ἡте ηϷηηри ἡϷρωμἡογορ ἡηεтеннаϷ.

- 23-** ο γορ εγέχοσ νωπτεν χε ρηπε ύτηιέ ύται ύπερπυε νωπτεν ογδε ύπερβοχι.
- 24-** ύφρητ ύπισε τεβρηχ έωαχογονε υέβολ δεν τφε ογορ ντεφροτωιι σαπεσντ ντφε φαιπε ύφρητ ετε πωηρι ύφρωμι ναυωπι ύμοϋν έρηι δεν πεϋέροογ.
- 25-** πωορπ δε ρωτ έροϋν τεϋβι ογμηνυ νδισι ογορ νσεωωϋϋν χε αιζενεά.
- 26-** ογορ καταφρητ ετασϋωπι δεν νιέροογ ντε νωέ παρητ πεθναϋωπι δεν νιέροογ ντε πωηρι ύφτ.
- 27-** νατογωμ ογορ ναγσω ναγβιέριμι ναγβι ραιϋα πιέροογ ετα νωέ πυε ναϋέδοογν έτκιβωποσ ογορ αϋν χε πικα τακ λγμοσ ογορ αϋτακε ογον νιβεν.
- 28-** ύφρητ ον ετασϋωπι δεν νιέροογ ντε λωτ νατογωμ ναγσω ναγϋωπα ρτ έβολ ναγβο ναγκωτ.
- 29-** δεν πιέροογ δε ετα λωτ ιέβολ δεν σολομα αϋρωον νον χρωμ νεμ ογθην έβολ δεν τφε ογορ αϋτακε ογον νιβεν.
- 30-** κατα παρηωον ασναϋωπι δεν πιέροογ ετε πωηρι ύφρωμι ναβωρ έβολ νδηντϋ.
- 31-** δεν πιέροογ δε ετε ύμμαγ φηετχη ριχεν πχενεφωρογορ ερε νεϋσκετοσ δεν πιηι ύπενθρεϋι έπεσντ έολογ ογορ ηετχη δεν τκοι παρητ ον ύπενθρεϋκοτϋέφαρογ.
- 32-** αριφμενι ντςριμι νλωτ.
- 33-** φηεθνακωτ νσα νορεμ ντεϋ ψγχη ύμα τακοσ φηεθνα τακοσ εϋέταηδοσ.
- 34-** τχω ύμοσ νωπτεν χε νδρηι δεν παιέχωρρ εγέϋωπι νχε βιχεν ογβλοχ νονωτ πιοται εγέολϋογορ πικεογαι εγέχαϋ.
- 35-** εγέϋωπι νχε σνοντ εγνοντ δεν ογμα ονι εγέολσ ογορ τκεονι εγέχασ.
- 36-** ογορ εγερογώ πεχωογ ναϋχε δεν αϋ ύμα Πσ̄ νθοϋ δε πεχαϋνωογ χε πιμα έτε πιωμα ύμοϋσ εναθωογτ έμαγ νχε νικεαδωμ.
- 37-** ογορ αγερογω πεχωογ ναϋχε δεν αϋ ύμα Πσ̄ νθοϋ δε πεχαϋνωογ χε πιμα ετε πωμα μοϋσ εναθωογτ έμαγ νχε νικεαδωμ

**+++ الإصحاح الثامن عشر +++**

∴	-1
.	» -2
.	-3
.	-4
.«	-5
. ?» :	-6
.	-7

.«	!	-8
	::	-9
	.	» -10
	:	-11
	.	-12
:	.	-13
	.	-14
.«	.	-15
.	» :	-16
	.« :	-17
	.« » :	-18
	» :	-19
.«	.	-20
	.« » :	-21
	.	-22
	.«	-23
	.	-24
.!	» :	-24
.«!		-25
	.« » :	-26
	.« » :	-27
	.« » :	-28
	:	-29
	?» :	-29
	.	-30
.«		-30

» : -31

-32

.« -33

-34

-35

.« » : -36

-37

.«! » : -38

.« » : -39

:: -40

.« » : « » -41

.« . » : -42

-43

**1-** ναϑω δε ἴοῦ παραβολῆ νωοῦ ἔπχιντο γερῖ προσεῖχες ἑ ἵσνοῦ νιβεν οῦοῦ  
ντοῦ ὡτε μερεν κακῖν.

**2-** εϑω ἕμοο νε οῦοῦ οῦρεϑῖ ραπ πε δεν οῦ βακῖ ἵϑερ ροῖ αν δαῖ ρη ἵϑῖ οῦοῦ  
ἵϑῖ πι αν αῖ ρη ἵνῖ ρωμῖ.

**3-** νε οῦοῦ οῦ ρηρα δε πε δεν ῖ βακῖ ἔτε ἕμα ῖ οῦοῦ νασνηοῦ ραροϑ πε εϑω ἕμοο ϑε  
βῖ ἵπα ἵϑῖ ἕμ η εῖ βῖ ἕμοῖ ἵϑονοο.

**4-** οῦοῦ νασοῦ ὡ αν πε ὡα οῦσνοῦ μενενα ναι δε πε ϑαϑ ἵδῖ ρη ἵδῖ ρη ϑε ϑαο ϑε  
ϑῖ ῖ ροῖ αν αῖ ρη ρη οῦοῦ ἵϑῖ πι αν δαῖ ρη ἵνῖ ρωμῖ.

**5-** εῖβε ϑε ται ρηρα ῖ δῖ ϑῖ νη ῖ να βῖ ἵπε ϑῖ ἵϑῖ ρη ρῖ να ἵτε ϑῖ τε ἵϑῖ ὡα ἔβολ εϑῖ δῖ ϑῖ νη.

**6-** πε ϑε Π̄σ δε ϑε σω τεμ ϑε οῦ πε τε πι ρεϑῖ ραπ ἵτε ῖ δῖ ϑῖ κῖ αῖ ϑω ἕμοοϑ.

**7-** ϑῖ δε ῖ να βῖ ἵπε ἵϑῖ ρη η ννεϑω τπ ναι εῖ τω ὡ οῦ βηϑ ἵπε ῖ ροοῦ νεμ πι ἔϑω ροῦ οῦοῦ  
ῖ ωοῦ ἵ ρη ῖ ἔϑω οῦ.

**8-** σε ῖ ϑω ἕμοο νω τε η ϑε ῖ να βῖ ἵπο ῖ ἵϑῖ ρη ἵϑω λεμ ἵλ η η ἵϑῖ ρη ἵϑῖ ρωμῖ αϑῖ ρη ανῖ  
ραρα ῖ να ϑεμ ῖ να ρῖ ῖ ρῖ ϑε η πι κα ρῖ.

**9-** αϑοοο εῖβε ρα νοῦοῦ η η τϑω ἕμοο ἔρωοῦ ϑε ἵθῖ η η νε οῦοῦ εῖ ὡ ὡ ϑῖ ἵνῖ κε σω ϑπ  
ἵτα παραβολῆ εϑω ἕμοοο.

**10-** α ρωμῖ β̄ ὡ νε οῦοῦ ἔϑῖ ρη ἵπε ρϑεῖ ἔερ ἵ προσεῖχες ἑ πι οῦαῖ νε οῦ φα ρῖ σεοο πε  
πῖ κε οῦαῖ νε οῦ τε λω η ηο πε.

**11-** πιφαιρισεος δε εταχοζι ερα τγ ναι αφερπροςετχεςθε μμωοτ ηδρη ηδητγ γε φτ φυεπεμοτ ητοτκ γε φοι αν μφρητ μπσωπ ηνιρωμι ηρεφζωλεμ ηρεφβιηχοнос ηνωικ ιε μφρητ μπαικετελωνηс.

**12-** φερνης τεγιν ησοπβ κατα σαββα τον φτ μφρεμητ ηενχαι νιβεν ετ χφο μμωοτ.

**13-** πιτελωνηс δε εφοζι ερα τγ ριφογει ναφοτωω αν πε οτ δε εφαι ηνεφβαλ επωωι ετφε αλλα αγκωλρ πε δεν τεφμεσ τενηητ εφχω μμοс γε φτ χω ηηι εβολ γε λнок οτρεφερновι.

**14-** φχω μμοс ηωτεη γε α φαι ε ναφ επεсηт εφθμαιοητ εδονη επεφηι εζοτε φη γε ογον νιβεν εθναбасφ сенаθεβιοφ φη δε εθнаθεβιοφ сенабасφ.

**15-** ναγινι δε ναφ ηζαηα λωογι ρινα ητεφβι ηεμωοτ εταγ ηατ δε ηχε ηιμαθηηс ηαγερ επι τιμα ηωοτ.

**16-** Ιηс ε αφμοτ φ ερωοτ εφχω μμοс γε χα ηια λωογι ητογι ραροιοτορ ηπερταρ ηο μμωοτ ηιογον ζαρ ηπαρητ θωοτ τε μετογρο ητε φτ.

**17-** αμηη φχω μμοс ηωτεη γε φηεθναφ επ φ μετογρο ητε φτ εροφ αν μφρητ ηπαια λοτ ηνεφι εδονη ερος.

**18-** οτορ αφφενφ ηχε ογ αρχωη εφχω μμοс γε πιρεφτ βω ηαζαθος οτ πε φ ηαιφ ηταερ κληρονομιη ηογωηδ ηεηεζ.

**19-** πεχαφ δε ναφ ηχε Ιηс γε εθβεοτ κχω μμοс εροι γε πιαζαθος ημοη ελι ηαζαθος εβηλ εφτ ημαγα τγ.

**20-** ηιεντολη κσωοηη μμωοτ ηπερερηωικ ηπερδω τεβ ηπερβιογι ηπερερμεερε ηνογτ ματα ιε πεκιωτ ηεμ εκματ.

**21-** ηθοφ δε πεχαφ γε ηαι ηηροτ αιαρεζ ερωοτ ιсχεν та μετ α λοτ.

**22-** εταφσωτεμ δε ηχε Ιηс πεχαφ ηαφ γε ετι κεογαι πε ετεκωα τ ημοφ ηηχαι νιβεν ετε ητακ μηιτογ εβολ οτορ соρογ ηηηζηκιοτορ εκ εχφο ηακ ηογαζο δениφηογι οτορ αμοτ μοφ ηсωι.

**23-** ηθοφ δε εταφσωτεμ α πεφρ ηηт ηκαρ ηε ογ ραμαδ ζαρ πε εμαφω.

**24-** таφ ηατ ε εροφ ηχε Ιηс πεχαφ γε πωс сμοκρ ηητε ηηετε ηιχρημα ηητωοτ ει εδονη εφ μετογρο ητε φτ.

**25-** сμοτεη ζαρ ηητε ηβαμογ λι εδονη ριτεη θογαθ ηηι ηπιμα ηθωρ πε ζοτε ηητε ογ ραμαο ιε δονη εφ μετογρο ητε φτ.

**26-** πεχωοτ δε ηχε ηετсωτεμ γε ηιμ ρωφ ετεογοη ηωχομ ημοφ εηορ εμ.

**27-** ηθοφ δε πεχαφ γε ηια τχομ ηητεη ηιρωμιοτοη ηωχομ μμωοτ ηητεη φτ.

**28-** πεχε πετрос δε γε ρηηπε ληοη αηχα πετεητα ηημωφ ηсωκ.

**29-** ἡθού δε πεχαυνωτ χε ἄμην†χω ἰμοσ νωτεν χε ἰμον ἐλι ἐαυχα ἡ ἰσωϋιε  
ἰβιμι ιε θανῖσνηοτ ιε θανιο† ιε θανωρηι εθεε† μετοτρο ἴτε Φ†.

**30-** χε ἰναβιτοτ αν ἰνοτμηϋ ἰκωβ θεν παισνοτ οτοθ θεν πιένεθ εθνηοτ οτωνθ  
ἰένεθ.

**31-** εταϋἰνι δε ἐτοτϋ ἰπιβ̄ εχαυνωτ χε ρηπε τεηναϋε ἐρρηι ἐἰλ̄η̄μ̄ οτοθ  
σенаχωκ ἐβολ ἰρωβ ριβεν ετ̄ς̄θ̄ οτ̄τ̄ ἐβολ ριτοτοτ ἰηιπροφητης εθεε ἰϋρηι  
ἰφρωμι.

**32-** сена тһиϥ θαρ̄ ἐτοτοτ ἰηιεθнос οτοθ сенаσβι ἰμοϥ οτοθ сенаϋοϋϥ οτοθ  
сенаθιθαϥ ἐπεϥθο.

**33-** οτοθ ατϋα ηερμασ τισ̄ τ̄οιη ἰμοϥ сенаθ̄οθεϥ οτοθ ἰμα τωηϥ θεν πιμαθ̄  
ἰέροοτ.

**34-** οτοθ ἡθωοτ μοτκα† ἐθ̄λι ἰηαι οτοθ ηαϥρηπ̄ ἐρωοτ πε ἡχε πιсаχι οτοθ ηαῖμι  
αν πε ἐη ἰναϥχω ἰμωοτ.

**35-** ασϋωπι δε ταϥθωντ̄ ἐιεριχω ηε οτον οτ̄βελ̄λε πε εϥθ̄εμσι θ̄α тен πιμωιτ  
εϥϋα τμεθαι.

**36-** εταϥσωτεμ δε ἐοτμηϋ εϥσινιωοτ ηαϥϋἰνι πε χε οτ̄ πε φαι.

**37-** ατ̄ταμοϥ δε χε Ἰη̄с̄ πιηα ζωρεοσ σινι.

**38-** οτοθ αϥωϋ ἐβολ εϥχω ἰμοσ χε Ἰη̄с̄ πωρηι ἰλατιλ ηαι ηηι.

**39-** οτοθ ηη ἰνατ̄μοϋι ἐτ̄ρ̄η ηατ̄ερεπι τιμαη ηαϥθ̄ιηα ἰτεϥχαρωϥ ἡθού δε μαλλον  
ἰροοτ αϥωϋ ἐβολ χε ἰωρηι ἰλατιλ ηαι ηηι.

**40-** εταϥοθι δε ἐρα τϥ ἡχε Ἰη̄с̄ αϥοτ̄αθ̄σαθ̄ηι εθροτ̄ ἐηϥθ̄αροϥ εταϥθωντ̄ δε εροϥ  
αϥϋεηϥ.

**41-** χε οτ̄ πε τεκοτ̄αϋϥ ἰτααιϥ ηακ ἡθού δε πεχαϥ χε παχ̄с̄ θ̄ιηα ἰταηατ̄ ἰβολ.

**42-** οτοθ πεχε ἡс̄ ηαϥ χε ἰηατ̄ ἰβολ πεκ ηαθ̄† πε ταϥηαθ̄μεκ.

**43-** οτοθ са тоτϥ αϥηατ̄ ἰβολ οτοθ αϥμοϋι ἰσωϥ εϥ†ωοτ ἰφ† οτοθ πιλαοσ τηρηϥ  
ετατ̄ηατ̄ ατ̄с̄μοτ̄ ἐφ†

## +++ الاصحاح التاسع عشر +++

-1

-2

-3

-4

-5

«.

-6

-7

-8

«.

-9

-10

-11

-12

-13

-14

-15

-16

-17

-18

-19

-20

-21

-22

-23

-24

.	:	-25
.	:	-26
.«		-27
.		-28
.		-29
	» :	-30
.		.
.«	:	-31
.		-32
.«	» :	-33
	.« ?» :	-34
.		-35
.		-36
		-37
.«!	!	» :
.«	» :	-39
.«!	:	» :
.		-41
.		» :
.		-43
.«		-44
.		-45
.«		» :
.		-47
		-48

**1- οτος εταχυε εδονη να κυμωι πε δει ιεριχω.**

**2- οτος ις ογρωμι ετμογ† επεφραν γε ζακχεος οτος φαι νε ογ αρχιτελωνη σ πε οτος νε ογραμαδ πε.**

**3-** οτοθ ναϑκω† πε̅ ε̅να γ̅ ε̅ Ι̅η̅ς̅ χ̅ε̅ ν̅ιμ̅ πε̅ γοθ̅ ναϑ̅Ϸ̅ χ̅ε̅ μ̅χομ̅ α̅ν̅ πε̅ ε̅θε̅ πιμ̅η̅Ϸ̅ χ̅ε̅ νε̅ ογ̅κογ̅χι̅ πε̅ δ̅εν̅ τε̅Ϸ̅μ̅αι̅η̅.

**4-** ε̅ταϷ̅βο̅χι̅ ε̅τ̅θ̅η̅ α̅Ϸ̅Ϸ̅ε̅ ναϷ̅ ε̅θ̅ρ̅η̅ ε̅χ̅εν̅ γ̅ς̅γ̅κομ̅ορ̅ε̅α̅ θ̅ι̅να̅ η̅ τε̅Ϸ̅μα̅ γ̅ ε̅ροϷ̅ ογ̅οθ̅ ναϷ̅Ϸ̅ι̅ν̅ι̅ πε̅ ε̅βολ̅ θ̅ι̅ το̅τ̅ς̅.

**5-** οτοθ̅ ε̅ταϷ̅ι̅ ε̅χ̅εν̅ πι̅μα̅ α̅Ϸ̅ομ̅ς̅ ε̅ροϷ̅ η̅ χ̅ε̅ Ι̅η̅ς̅ πε̅χαϷ̅ α̅Ϸ̅ χ̅ε̅ ζ̅ακ̅χ̅ε̅ο̅ς̅ χ̅ω̅λε̅μ̅ ἰ̅μο̅κ̅ ἄ̅μο̅γ̅ ε̅πε̅ς̅η̅τ̅ ἰ̅μ̅φο̅ο̅γ̅ ζ̅α̅ρ̅θ̅ω̅† ε̅ρο̅ι̅ η̅ τα̅Ϸ̅ω̅πι̅ δ̅εν̅ πε̅κ̅η̅ι̅.

**6-** οτοθ̅ α̅Ϸ̅χ̅ω̅λε̅μ̅ ἰ̅μο̅Ϸ̅ α̅Ϸ̅ι̅ ε̅πε̅ς̅η̅ τ̅ ογ̅οθ̅ α̅Ϸ̅ω̅ο̅Ϸ̅ ε̅ροϷ̅ ε̅Ϸ̅ρα̅Ϸ̅ι̅.

**7-** οτοθ̅ η̅η̅ τη̅ρογ̅ ε̅τα̅γ̅να̅ γ̅ α̅ γ̅ε̅ρ̅χ̅ ρ̅ε̅μ̅ρ̅ε̅μ̅ ε̅γ̅χ̅ω̅ ἰ̅μο̅ς̅ χ̅ε̅ α̅Ϸ̅Ϸ̅ε̅ ναϷ̅ ε̅δ̅ο̅γ̅η̅ ε̅̅π̅η̅ι̅ νο̅γ̅ρ̅ε̅Ϸ̅ε̅ρ̅νο̅β̅ι̅ η̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ ε̅̅μ̅το̅η̅ ἰ̅μο̅Ϸ̅.

**8-** α̅Ϸ̅ο̅θ̅ι̅ ε̅ρα̅ τ̅Ϸ̅ η̅ χ̅ε̅ ζ̅ακ̅χ̅ε̅ο̅ς̅ πε̅χαϷ̅ ἰ̅Π̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ Π̅ο̅ς̅ θ̅η̅πε̅ †† η̅τ̅φ̅α̅Ϸ̅ι̅ η̅να̅ θ̅γ̅πα̅ρ̅χ̅ ο̅η̅τα̅ η̅η̅ι̅θ̅η̅κ̅ι̅ ογ̅οθ̅ φ̅η̅ε̅ται̅β̅ι̅τ̅Ϸ̅ η̅χ̅ο̅ς̅ η̅θ̅λι̅† η̅α̅κο̅βο̅γ̅ ναϷ̅ η̅δ̅ η̅κ̅ω̅β̅.

**9-** πε̅χαϷ̅ δε̅ ναϷ̅ χ̅ε̅ ἰ̅μ̅φο̅ο̅γ̅ πο̅γ̅χ̅αι̅ Ϸ̅ω̅πι̅ δ̅εν̅ α̅ι̅η̅ι̅ χ̅ε̅ η̅θ̅ο̅Ϸ̅ θ̅ω̅Ϸ̅ο̅γ̅Ϸ̅η̅ρ̅ι̅ η̅τε̅ α̅β̅ρα̅α̅μ̅ πε̅.

**10-** α̅Ϸ̅ι̅ ζ̅α̅ρ̅ η̅ χ̅ε̅ π̅Ϸ̅η̅ρ̅ι̅ ἰ̅μ̅φ̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ ε̅κ̅ω̅† ογ̅οθ̅ ε̅νο̅θ̅ε̅μ̅ ἰ̅φ̅η̅ε̅τα̅Ϸ̅α̅κο̅.

**11-** γ̅ς̅ω̅τε̅μ̅ δε̅ ε̅να̅ι̅ α̅Ϸ̅ο̅γ̅α̅θ̅ το̅τ̅Ϸ̅ η̅ χ̅ε̅ ογ̅πα̅ρα̅βο̅λη̅ ε̅θε̅βε̅ χ̅ε̅ ναϷ̅ δ̅εν̅τ̅ πε̅ ε̅̅ι̅λ̅η̅μ̅ ογ̅οθ̅ να̅γ̅μ̅ε̅γ̅ι̅ χ̅ε̅ †μ̅ε̅το̅γ̅ρο̅ η̅τε̅ φ̅† η̅α̅ο̅γ̅ω̅η̅θ̅ ε̅βολ̅ Ϸ̅α̅ το̅τ̅ς̅ πε̅.

**12-** πε̅χαϷ̅ ογ̅η̅ χ̅ε̅ νε̅ ογ̅οη̅ ογ̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ η̅ε̅γ̅ς̅ε̅η̅ς̅ α̅Ϸ̅Ϸ̅ε̅ ναϷ̅ ε̅ο̅γ̅χ̅ω̅ρα̅ ε̅ς̅ο̅γ̅η̅ο̅γ̅ ε̅β̅ι̅ η̅ο̅γ̅μ̅ε̅το̅γ̅ρο̅ ογ̅οθ̅ ε̅τα̅ς̅θ̅ο̅.

**13-** ε̅ταϷ̅μ̅ο̅γ̅† δε̅ ε̅̅ι̅ ἰ̅μ̅β̅ω̅κ̅ η̅ταϷ̅ α̅Ϸ̅† ἰ̅μ̅ι̅ η̅ε̅μ̅να̅ η̅ω̅ο̅γ̅ ε̅Ϸ̅χ̅ω̅ ἰ̅μο̅ς̅ χ̅ε̅ α̅ρ̅ι̅ε̅β̅Ϸ̅ω̅τ̅ δ̅εν̅ η̅αι̅Ϸ̅α̅†ι̅.

**14-** ε̅Ϸ̅πο̅λι̅τ̅η̅ς̅ δε̅ να̅γ̅μ̅ο̅ς̅† ἰ̅μο̅Ϸ̅ πε̅ ογ̅οθ̅ α̅γ̅ο̅γ̅ω̅ρ̅η̅ η̅ο̅γ̅η̅ρ̅ε̅ς̅β̅ι̅α̅ Ϸ̅α̅φ̅α̅θ̅ο̅γ̅ ἰ̅μο̅Ϸ̅ ε̅γ̅χ̅ω̅ ἰ̅μο̅ς̅ χ̅ε̅ τε̅νο̅γ̅ε̅Ϸ̅ φ̅α̅ι̅ α̅η̅ ε̅ο̅ρ̅ε̅Ϸ̅ε̅ρο̅γ̅ρο̅ ε̅θ̅ρ̅η̅ ε̅χ̅ω̅η̅.

**15-** οτοθ̅ α̅Ϸ̅ω̅πι̅ ε̅ταϷ̅τα̅ς̅θ̅ο̅ ε̅α̅Ϸ̅β̅ι̅ η̅†μ̅ε̅το̅γ̅ρο̅ α̅Ϸ̅χ̅ο̅ς̅ ε̅θ̅ρο̅γ̅μ̅ο̅γ̅† ε̅η̅ι̅ε̅β̅ι̅α̅ι̅κ̅ η̅αι̅ ε̅ταϷ̅† ἰ̅πι̅θ̅α̅τ̅ η̅ω̅ο̅γ̅ ι̅να̅ η̅ τε̅Ϸ̅ε̅μ̅ι̅ χ̅ε̅ ο̅γ̅ ἰ̅μ̅ε̅τι̅ε̅β̅Ϸ̅ω̅τ̅ ε̅τα̅γ̅α̅ι̅ς̅.

**16-** α̅Ϸ̅ι̅ δε̅ η̅ χ̅ε̅ πι̅θ̅ο̅γ̅ι̅τ̅ ε̅Ϸ̅χ̅ω̅ ἰ̅μο̅ς̅ χ̅ε̅ πα̅χ̅ς̅ α̅ πε̅κε̅μ̅να̅ α̅Ϸ̅ε̅ρ̅ι̅ η̅ε̅μ̅να̅.

**17-** οτοθ̅ πε̅χαϷ̅ ναϷ̅ χ̅ε̅ κα̅λ̅ω̅ς̅ πι̅β̅ω̅κ̅ ε̅θ̅η̅α̅νε̅Ϸ̅ ε̅θε̅βε̅ χ̅ε̅ α̅κ̅Ϸ̅ω̅πι̅ ε̅κε̅η̅θ̅ο̅τ̅ δ̅εν̅ θ̅α̅η̅κο̅γ̅χι̅ Ϸ̅ω̅πι̅ ε̅ο̅γ̅ο̅η̅τ̅ε̅κ̅ ε̅ρ̅Ϸ̅ι̅Ϸ̅ι̅ μ̅μα̅ γ̅ ε̅χ̅ε̅η̅ ἰ̅μ̅βα̅κι̅.

**18-** οτοθ̅ α̅Ϸ̅ι̅ η̅ χ̅ε̅ πι̅μα̅ θ̅β̅ ε̅Ϸ̅χ̅ω̅ ἰ̅μο̅ς̅ χ̅ε̅ πα̅χ̅ς̅ α̅ πε̅κ̅μ̅να̅ α̅Ϸ̅ε̅ρ̅ ε̅ η̅μ̅να̅.

**19-** πε̅χαϷ̅ δε̅ ο̅η̅ ἰ̅μ̅π̅αι̅χ̅ε̅τ̅ ε̅ω̅πι̅ θ̅ω̅κ̅ ε̅χ̅ε̅η̅ ε̅̅μ̅βα̅κι̅.

**20-** οτοθ̅ α̅Ϸ̅ι̅ η̅ χ̅ε̅ πι̅κε̅ο̅γ̅α̅ι̅ ε̅Ϸ̅χ̅ω̅ ἰ̅μο̅ς̅ χ̅ε̅ πα̅χ̅ς̅ θ̅η̅πε̅ ι̅ς̅ πε̅κ̅μ̅να̅ ἰ̅χ̅η̅ η̅τ̅ο̅τ̅ α̅ι̅κο̅γ̅λ̅ω̅λ̅Ϸ̅ δ̅εν̅ γ̅ς̅ο̅γ̅λ̅α̅ρ̅ιο̅η̅.

**21-** η̅αι̅ε̅ρ̅θ̅ω̅† δ̅α̅ τε̅κ̅θ̅η̅ πε̅ χ̅ε̅ η̅θ̅ο̅κ̅ ογ̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ ε̅Ϸ̅η̅α̅Ϸ̅τ̅ κ̅ω̅λ̅ι̅ ἰ̅μ̅φ̅η̅ε̅τε̅μ̅ πε̅κ̅χ̅αϷ̅ ε̅θ̅ρ̅η̅ι̅ ογ̅οθ̅ κ̅ω̅ς̅δ̅ ἰ̅μ̅φ̅η̅ε̅τε̅μ̅ πε̅κ̅ς̅α̅τ̅Ϸ̅.

**22-** πε̅χαϷ̅ ναϷ̅ χ̅ε̅ ε̅βολ̅ δ̅εν̅ ρ̅ω̅κ̅ †η̅α̅† θ̅α̅π̅ ε̅ρο̅κ̅ πι̅β̅ω̅κ̅ ε̅τ̅θ̅ω̅ο̅γ̅ ι̅ς̅ χ̅ε̅ κ̅ς̅ω̅ο̅γ̅η̅ χ̅ε̅ ἄ̅νο̅κ̅ ογ̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ ε̅Ϸ̅η̅α̅Ϸ̅τ̅ ι̅ω̅λ̅ι̅ ἰ̅μ̅φ̅η̅ε̅τε̅μ̅ πι̅χ̅αϷ̅ ε̅θ̅ρ̅η̅ι̅ ογ̅οθ̅ ε̅ι̅ω̅ς̅δ̅ ἰ̅μ̅φ̅η̅ε̅τε̅μ̅ πι̅ς̅α̅τ̅Ϸ̅.

**23-** εθβεογ ἰπεκτῖ ἰπαθατ ἐτῖτραπεζα ογοθ ἀνοκ αιψα νῖ αινα ἐρῖπρασσῖν ἰμοογ νεμ τεφμησι.

**24-** ογοθ πεχαφ ἰνηετοθι ἐρα τογ γε ἀλιογῖ ἰπιῖνα ἰτοτγ ἰμφαι ογοθ μνιγ ἰμφη τε πι ἰῖνα ἰτοτγ.

**25-** ογοθ πεχωογ ναγ γε Πσ̄ ογονῖ ἰνεμνα ἰτοτγ.

**26-** τῖχω ἰμοογ νωτεν γε ογον νιβεν ετε τον ἰταγ ἐτῖταγ φη δε ετε ἰμον ἰταγ πετε ἰτοτγ σεναολγ ἰτοτγ.

**27-** ἰληη ναχαχι ναι ετε ἰπογογω εθριερογρο ἐθρηι εκωογ ἰνιτογ ἰπαῖμα ογοθ δε λδωλογ ἰπαῖθο ἐβολ.

**28-** ογοθ εταγ γε ναι ναγμωγ πε ριτῖρη γνα ἐθρηι ἐῖλῖμ̄.

**29-** ογοθ αςωπι εταγδωντ ἐβηθφαση νεμ βηθα νῖα δατεν πιτωογ ἐψαγμογτ ἔρογ γε φανιχωγτ γογωρπ ἰβ̄ ἐβολ δεν νεγμαθητης.

**30-** εκχω ἰμοογ γε μαψε νωτεν ἐπαιτῖμι ετχη ἰπετεν ἰμοογ τετενναχιμῖ ἰνογσχη γσονθ φηε τε ἰπε ρλι ἰρωμῖ ἀληνῖ ἐρογ ἐνεθ βολγ ἐβολ ἰνιγ.

**31-** ογοθ εψωπαρεψαλ ογαιψεν θηνογ γε εθβεογ ετενβωλ ἰμοογ ἀχοο ἰπαρητῖ γε Πσ̄ πετερῖχρια ἰμοογ.

**32-** εταγψε νωογ δε ἰχε νηεταγογορπογ αγχιμῖ κα τα φρητῖ εταγχοο νωογ.

**33-** εγβωλ δε ἰπισχη ἐβολ πεχε νεγβῖσεγ νωογ γε εθβεογ τετενβωλ ἐβολ ἰπισχη.

**34-** νωογ δε πεχωογ γε Πσ̄ πετερῖχρια ἰμοογ.

**35-** ογοθ αγῖνγ ρα ἰη̄ς ογοθ εταγβορβερ ἰνογθβωο ἐχεν πιση αγταλε ἰη̄ς ἐρογ.

**36-** εγμογ δε ναγφωρψ ἰνογθβωο ρι πιμωγτ.

**37-** εκναδωντ δε ρηδη ἐπιμα ἰνῖ ἐπεσγτ ἰτε πιτωογ ἰτε νιχωγτ αγερηγτς ἰχε πιμηψ τηργ ἰτε νιμαθητης εκραψι ἐγςμογ ἐφτ δεν ογνιψτ ἰςμν εθβε νιχομ τηρογ ταγναγ ερωογ.

**38-** εκχω ἰμοογ γε ῖςμαρωογτ ἰχε πιογρο φηεθηνογ δεν φραλ ἰ Πσ̄ ογθρηνη δεν τῖφε ογοθ ογωογ δεν νηετβοσι.

**39-** ογοθ ρανογον ἰτε νιφαρῖσεοο ἐβολ δεν πιμηψ πεχωογ ναγ γε πιρεγτ ῖβω αριεπιτιμαλ ἰνεκμαθητης.

**40-** ογοθ αγερογω πεχαγ γε τῖχω ἰμοογ νωτεν γε αρεψαλ ναι χαρωογ σεναωψ ἐβολ ἰχε ναιωνι.

**41-** ογοθ ρωο ταγδωντ εταγναγ ἐτῖβακι αγριμῖ ἐθρηι ἐχωο.

**42-** εκχω ἰμοογ γε εκαρῖεμι ρωι πε δεν παῖεθοογ ἔνα τεθρηνη τῖνογ εκαγωπ ἐβολ ρα νεβαλ.

43- xe cena i è rhi è xw ñ xe ða nè ðoo t o to z cena tak te ka w è ro ñ xe me xa xi o to z e na kw t e ro o to z cena ðe xw xi ca ca ni ven.

44- o to z e t è r w ð t ù mo è pes ht nem ne w h ri ñ ð h t o to z ñ no t xa o t w mi è xen o t w mi ñ ð h t è f ma xe ù pe è mi è p cho t ñ te pe xe m p w mi.

45- o to z e ta q w e è ð o t n è pier fei a qe r ð h t c ñ ð io t i è bo l ñ n h e t t e bo l.

46- e q x w ù mo c n w o t xe c c ð h o t t xe pa ni e q è w o pi ñ o t ni ù p ro ce t x h ñ o w te n ðe a re te na i q ù b h b ñ co ni.

47- o to z na q t c b w ù m h ni ð en pier fei mi a r x h è re t c ðe nem ni ca ð nem mi ð o t à t ñ te pi ð a oc na t k w t pe ñ ca ta ko q.

48- o to z na t x i mi a n pe ù f h è to t na i q pi ð a oc s a r t h r q na t à w i ñ c w q e t c w t e m è ro q

## +++ الاصحاح العشرون +++

		-1
	«	» : -2
	::	» : -3
	«	-4
	:	» : -5
	«	:
		-7
	«	» : -8
	» :	? -9
		-10
		-11
		-12
	.!	:
		-13
		-14
		-15
	«! » :	«
		-16
		-17

.«	-18
	-19
	-20
» :	-21
.«	-22
» :	-23
.« » : «	-24
.« » :	-25
	-26
∴	-27
∴	» -28
	-29
	-30
	-31
	-32
.«!	-33
» :	-34
	-35
	-36
:	-37
.«	-38
.«! » :	-39
	-40
» :	-41
:	-42
	-43
.«	-44

**1-** οτοζ αςϷωπι δεν οται ννιέζοοτ εϷτςβω δεν πιερφει οτοζ εϷζιϷεννοτϷι ατοζι  
ερα τοτ ηνε νιαρχιερετς νευ νιςαδ νευ νιπρεσβηττερος.

**2-** οτοζ πεϷωοτ ναϷϷε αϷος ναλ Ϸε ακιρι ηναι δεν αϷ ηερϷιϷι ιε νιμ πεταϷτ  
υπαιερϷιϷι νακ.

**3-** αϷεροτω εϷαϷνωοτ Ϸε τναϷυεν θηνοτ Ϸω εοτςαϷι οτοζ αϷοϷννι.

**4-** πιωμς ητε ιωαννης νε οτ εβολ δεν τφε πεϷυαν οτ εβολ εν νιρωμι πε.

**5-** ηθωοτ δε ατςοβνι νευ νοττερνοτ ετϷω υμος Ϸε εϷωπ ανϷυανϷος Ϸε οτ εβολ δεν  
τφε πε υναϷος Ϸε θβεοτ υπετενναζ τ εροϷ.

**6-** εϷωπ δε ανϷυανϷος Ϸε οτ εβολ δεν νιρωμι πε πιλαος τηρϷ ναϷζιωνι ερον ποτϷητ  
ζαρητ Ϸε ιωαννης οτ προφη της πε.

**7-** οτοζ ατεροτω Ϸε τε νεμι αν Ϸε οτ εβολ θων πε.

**8-** οτοζ πεϷε Ιης νωοτ Ϸε Ϸ δε ανοκ ητ ναϷος νωτεν αν Ϸε αιρι ηναι δεν αϷ ηερϷιϷι.

**9-** αϷερϷητς δε ηςαϷι νευ πιλαος ητα παραβολη νε τον τρωμι εαϷβο ηοτιαζ αλολι  
οτοζ αϷτηνιϷ ηζανοτ ην οτοζ αϷϷε ναϷ ετϷυεμμο ηοτ ηνιϷτ ηςοτ.

**10-** οτοζ δεν ηςοτ Ϸοτωρπ ηοτ βωκ ζα νιοτ ην ζινα ηςετ ναϷ εβολ δεν ποτταζ ητε  
πιαζ αλολι νιοτ ην δε ετα τζιοτ η εροϷ ατ ττοτ εβολ εϷωοτ ητ.

**11-** οτοζ αϷοτ αζ τοτϷ οη εοτωρπ νωοτ ηκεβωκ ηθωοτ δε ετα τζιοτ η επι Ϸετ οτοζ  
ετα τϷωϷατ ττοτ εβολ εϷωοτ ητ.

**12-** οτοζ αϷοτ αζ τοτϷ οη εοτωρπ υπιμαζ τ ηθωοτ δε ατϷωλ ζ υπαιϷετ ατ ζιτϷ  
εβολ.

**13-** πεϷε ος δε υπιαζ αλολι Ϸε οτ πετ ναϷιϷ τ ναοτωρπ υπαϷηρι υμενριτ αρηοτ  
ηςεϷιπι δα τεϷη.

**14-** ετα τναϷ δε εροϷ ηνε ιοτ ην νατςοβνι πε νευ νοττερνοτ ετϷω υμος Ϸε Ϸαι πε  
πικληρονομος αμωι νι μαρενδοθβεϷ ζινα ητε Ϸωπι ναλ ηνε τ κληρονομια.

**15-** οτοζ ετα τζιτϷϷαβολ υπιαζ αλολι ανδοθβεϷ οτ πε τεϷη ναϷιϷ νωοτ ηνε Πος  
υπιαζ αλολι.

**16-** υναι οτοζ υνα τα κε νιοτ ην οτοζ υνα τ υπιαζ αλολι ηζαν κεϷωοτ ηνι ετα τςω τεμ  
δε πεϷωοτ Ϸε ηνε Ϸωπι.

**17-** ἡθού δε εταϋσομς ἔρωον πεχαϋχε ον πε φαι ετς δηοντ χε πιωνι εταϋωωϋ  
ἦχε νηετκωτ φαι αϋωωπι ετχωχ ἦλακθ.

**18-** ογον νιβεν εθναζει ἔχεν παιωνι ἔτεῖματ ἔναλωσ φη δε ετεϋναζει ἔχωϋ  
ἔναωαωϋ ἔβολ.

**19-** οροζ νατκωτ πε ἦχε νισαδ νευ νιαρχιερεϋς ἔεν νοτχιχ ἔερνι ἔχωϋ οροζ  
δεν τιοτνοτ ἔτεῖματ οροζ ατερζοτ δατῆν ἰπιλαοσ ατῆμ σαρ χε εταϋχε  
ταιπαρβολη εθβητοτ.

**20-** οροζ εταττῆθονοτ ατοτωρπ βαροϋ ἦε ανρεϋχροϋ ρερμετϋοβι ετχω ἰμοσ  
ἔρωον χε βανῆμνι βινα ἦσεταβοϋ ἦνοτσαχι βωσ τε ἔτηνι ἦτ αρχη νευ τῆζοτσια ἦτε  
πιβησῆμων.

**21-** οροζ ατϋενϋ ετχω ἰμοσ χε πιρεϋτςβω τε νῆμ χε κσαχι δεν οτσωοτ τε ν οροζ  
κτςβω οροζ κβι βοαν αλλα δεν ϋμεθμνι κτςβω ἰπιμωιτ ἦτε φτ.

**22-** ἔϋε ἦτβωτ ἰποτροϋαν ἰμον.

**23-** εταϋτῆθηνϋ δε ετοτμετ πανοτρσοσ πεχαϋ.

**24-** χε ματαμοι ἔοτσαθερι ἦθωον δε ατταμοϋ οροζ πεχαϋνωον χε τ βικων  
νεμ τῆπισραφ ηετβιωτς να ιμ νῆθωον δε πεχωον χε να ἰποτρο νε.

**25-** ἡθού δε πεχαϋνωον χε τνοτ μα να ἰποτρο ἰποτρο οροζ μα να φτ ἰφτ.

**26-** οροζ ἰποτϋ χε μχομ ἔαμαβι ἰμοϋ δεν οτσαχι ἰπεῖθο ἰπιλαοσ οροζ  
ετατερϋφ ηρι ἔερνι ἔχεν πεϋχινερωω ατχαρωον.

**27-** ετατῖ δε ἦχε βανονον ἦχε βανσα δλοτκεοσ νηετχω ἰμοσ χε ἰμον αναστασις  
ατϋενϋ.

**28-** ἦχω ἰμοσ χε φρεϋτςβω ἄ μω ἦσ ης ἔδαι να αν χε ἔωωπ ἄρεϋαν ἦσον ἦοτ αι μοτ  
ἔοτον τεϋς βιμ ἰματ οροζ φαι ἰμον τεϋ ηρι ἰματ βινα ἦτε πεϋσον βι ἦτεϋς βιμ  
οροζ ἦτεϋτοτνοσ οτῆροχ ἰπεϋσον.

**29-** νε ογον τ̄ οτν ἦσον πε οροζ πιβονιτ ἔταϋβις βιμ αϋμοτ ἦταϋ ηρι.

**30-** οροζ πιμαβ β̄ αϋβιτς.

**31-** νεμ πιμαβ τ̄ παρητ δε ϋα πιμαβ τ̄ ἰποτχα ηρι οροζ ατμοτ.

**32-** ἔπδαε δε αμοτ βωσ ἦχε τ κῆς βιμ.

**33-** ἦερνι οτν δεν τ αναστασις ας να ερς βιμ ἦνιμ μμωον α πι τ̄ σαρ βιτς ετς βιμ.

**34-** οροζ πεχαϋνωον ἦχε Ἰη̄ς χε νιϋ ηρι ἦτε παιε νε β ϋα τ βι οροζ ϋα τ βι τοτ.

**35-** νη δε ετατερῖεμῖϋα ἰπιε νε β ἔτεῖματ νεμ τ αναστασις τῆβολ δεν  
νιρεϋμωοντ οτ δε ἰπατ βι οτ δε ἰπατ βι τοτ.

**36-** οτ δε σαρ ἰμον ἰϋχομ ἦσεμοτ χε βανβις οσ ἦα σσελοσ σαρ νε οροζ βανϋ ηρι ἦτε  
φτ νε ετοῖ ἦϋ ηρι ἦτε τ αναστασις.

- 37- οτι δε ηρεμωοντ ηα τωονου μω̄νςης εωγαϋ̄μηιηι ειπιβατος̄ μ̄φρη̄  
ετεϋχω̄ ῡμος̄ χε̄ Π̄σ̄ ϋ̄ ναβρααμ̄ νεμ̄ φ̄ϋ̄ η̄ Isaac̄ νεμ̄ φ̄ϋ̄ η̄ιακωβ̄.
- 38- φ̄ϋ̄ φᾱ η̄νεθωοντ̄ αν̄ πε̄ αλλᾱ φᾱ η̄νετονδ̄ πε̄ σεονδ̄ σαρ̄ναϋ̄τηροῡ.
- 39- ᾱγερονω̄ δε̄ η̄νε̄ ε̄ανονον̄ ε̄βολ̄ δε̄ν̄ η̄ισαδ̄ πε̄χωοντ̄ χε̄ η̄ιρεϋ̄ϋ̄βω̄ καλω̄ς̄ ακ̄χος̄.
- 40- η̄ᾱϋ̄ερτολ̄μαν̄ σᾱρᾱ η̄ε̄ ε̄ω̄ενϋ̄ε̄ε̄λῑ.
- 41- πε̄χαϋ̄ δε̄ η̄νωοντ̄ χε̄ η̄ως̄ σε̄χω̄ ῡμος̄ χε̄ Π̄χ̄ς̄ η̄ϋ̄ηρῑ η̄δᾱρῑδ̄ πε̄.
- 42- η̄θοϋ̄ σᾱρ̄ λᾱρῑδ̄ ϋ̄χω̄ ῡμος̄ δε̄ν̄ η̄χω̄μ̄ η̄η̄η̄ψᾱλ̄μος̄ χε̄ πε̄χε̄ Π̄σ̄ ῡπᾱχ̄ς̄ χε̄ ε̄μ̄σῑ  
σᾱταο̄νῑναμ̄.
- 43- ϋ̄ᾱϋ̄χᾱ η̄εκ̄χᾱχῑ σᾱπεσ̄η̄τ̄ η̄η̄εκ̄ βᾱλᾱϋ̄χ̄.
- 44- λᾱρῑδ̄ ο̄ν̄ η̄μοοντ̄ ε̄ροϋ̄ χε̄ πᾱ χ̄ς̄ ο̄το̄ε̄ η̄ως̄ πε̄ϋ̄ηρῑ πε̄.
- 45- εϋ̄σω̄τεμ̄ δε̄ η̄νε̄ η̄η̄ε̄ η̄η̄λαος̄ τη̄ρη̄ πε̄χαϋ̄ η̄νεϋ̄μᾱθη̄της̄.
- 46- χε̄ μᾱε̄θη̄τεν̄ ε̄ρω̄τεν̄ ε̄βολ̄ ε̄ᾱ η̄ισαδ̄ η̄νεθωοντ̄ ϋ̄ε̄μοϋ̄ῑ δε̄ν̄ ε̄ᾱ η̄ς̄ το̄λη̄ ο̄το̄ε̄  
ε̄ν̄μ̄εῑ η̄η̄η̄ιᾱσ̄πασ̄μος̄ ε̄η̄ιᾱσ̄ο̄ρᾱ νεμ̄ η̄η̄ϋ̄ο̄ρ̄π̄ ῡμᾱη̄ε̄μ̄σῑ δε̄ν̄ η̄η̄ς̄ϋ̄νᾱσ̄ω̄ση̄ νεμ̄ η̄η̄ϋ̄ο̄ρ̄π̄  
ῡμᾱη̄ρω̄τεβ̄ δε̄ν̄ η̄η̄η̄ῑπ̄νον̄.
- 47- η̄η̄εθωοντ̄ μ̄η̄η̄η̄ῑ η̄η̄τε̄ ῑχη̄ρᾱ ο̄το̄ε̄ δε̄ν̄ ο̄η̄λω̄ῑχῑ ε̄σο̄νη̄ο̄ν̄ σε̄ε̄ρ̄η̄ρο̄σε̄ϋ̄χ̄ ε̄ς̄θε̄ η̄αῑ  
ε̄ν̄ε̄β̄ῑ η̄ο̄η̄ε̄ᾱπ̄η̄ε̄ο̄η̄ο̄

## +++ الاصحاح الحادي والعشرون +++

- 1
- 2
- » : -3
- .« -4
- .: -5
- .« » -6
- .« » : -7
- . ! ?» : -8
- .« -9
- .» : -10

-11

-12

-13

-14

-15

-16

-17

-18

-19

-20

-21

-22

-23

-24

» -25

? -26

-27

.« -28

» : -29

-30

-31

: -32

-33

-34

-35

-36

.«

1- εταυσομς δε εερηι αφναυ εζαπραμαο ευριογι ηνογδωρον ενισαζοφρακιον.

2- αφναυ εογχηρα εως ηεηκι εςριογι εμαυ ηλεπτον β̄.

3- τοε πεχαυ γε αληθως ψω υμοσ νωτεν γε ταιχηρα ηεηκι αςριογι εεοτε ναι τηρογ.

4- ετα ναι σαρ εριογι ηνιδωρον εβολ εεν πετερεοτο ερωογ θα ηθος εβολ εεν πετεσερδαε υμου πεσωνδ τηρην αφητας αςριτυ.

5- οτοε ερε ανοτοη υμοσ εεβε πιερφει γε ατσελσωλψ ηδρηι εεν εανωνι ενανεγ νεμ εαναηαθημα πεχαυ.

6- γε ναι τηρογ τετεμναυ ερωογ σεηνογ ηγε εαν εεοογ ηςεναχα ογωνι αν ηδητογ εχεν ογωνι υπαμα ηςεναβολψ εβολ αν.

7- ατψενψ δε γε ηρεψψβω αρε ναι ναυωπι ηθναυ οτοε ογ πε πιμηνι αρεψαν ναι νογι εψωπι.

8- ηθοψ δε πεχαυ γε αναυ υπερσωρεμ ογον ογμηψ σαρ ναι επαρην εγψω υμοσ γε ανοκ πεοτοε απσνογ εωντ υπερμωψι σαφαεογ υμωογ.

9- εοταν δε ρετεψωανσωτεμ εεανπολεμοσ νεμ εανψθορτερ υπερνογψαλλα σατοτψ αν πε ψωκ.

10- τοτε ναψψω υμοσ ωογ πε γε εψετωνψ ηγε ογεθνοσ εχεν ογεθνοσ οτοε ογμετογρο εχεν ογμετογρο.

11- εανηψψ δε υμοημεν γεψωπι οτοε εγεψωπι ηγε εαν εβων νεμ εανμογ κατα μα εανεοψ δε νεμ εανηψψ υμηνι εγεψωπι εβολ εεν τφε.

12- αχεν ναι δε τηρογ εγεεν νογχιε εερηι εχεν θηνογ οτοε σεναβοχι ησα θηνογ εγψ υμωτεν εεανςγναεωση νεμ ανψτεκωογ εγνι υμωτεν ηνιογρωογ νεμ ηεηεμων εεβε παρην.

13- εψεψωπι δε νωτεν εγμετμεερε.

14- ας ρη εεν νετενεηητ εψτεμερψορπ ηερμελεταν γε ογ πετετεμναεραπολοσιθε υμοψ.

15- ανοκ εαρ ψναψ νωτεν ηογρο νεμ ογσοφια θη ετε ηςεναψψ εεδογν εερασανογ δε ηςεναψογωεμ ογβης ηγε ογον ηιβεν ετψ ογβε θηνογ.

16- σεναψ θηνογ δε εβολ ειτεν εανιοψ νεμ εανςηνογ νεμ εανςγςεηης νεμ εανψψηροτοε σεναεωτεβ εβολ εεν θηνογ.

- 17- οτοζ ερετενεϋωπι εγμοσϋ μωωτεν ηνε οτον νιβεν εθβε παραμ.
- 18- οτοζ ογγωι ητετεναφε ηνεγτακο.
- 19- ηδρηι δε δεν τετενεγπομομη ερετενχφο ηνετενψγγη.
- 20- εοταν αρετενγυαηναγ ειλ̄η̄μ̄ ερε ελμα τοιωϋ ερος τοτε αριεμι γε αεδωντ ηνε πεσωωϋ.
- 21- τοτε ηνετχη δεν ϋιογδεα μαρογφωτ ειχεν νιτωογ οτοζ ηη τδεν τεεμηϋ μαρογφωτ εβολ οτοζ ηνετδεν νιχωρα μπεηρογυε εδονη ερος.
- 22- γε ναι νε νιεεοογ ητε ηβιμωυυ εθορογκ εβολ ηνε εωβ νιβεν ετςδη ογτ.
- 23- οτοι δε ηνηετμβοκι νεμ ηνετβι δεν νιεεοογ ετεεμμαγ εεϋωπι γαρ ηνε ογνιϋϋ ηαναγκη ειχεν ηκαει νεμ ογκωντ ηπαιλαοσ.
- 24- οτοζ ετεεει δεν ρωϋ ητςηϋ οτοζ γεερεχμαλωτενιμ μωωγ ενιεθνοσ τηρογ οτοζ εεϋωπι ηνε ιλ̄η̄μ̄ εγρωμι εχωσ ηνε ελνεθνοσ γατογκ εβολ ηνε ελνηογ οτοζ γεϋωπι ηνε ελνηογ ητε ελνεθνοσ.
- 25- οτοζ ετεϋωπι ηνε ελμηηι δεν φρη νεμ πιροε νεμ νιςιογ οτοζ ογροεεχ ητε ελνεθνοσ εεϋωπι ειχεν ηκαει δεν ογαπορια ητε τςμη μφιομ νεμ φμομηεν.
- 26- ελρωμι ερε τογψγγηι εβολ ηδητογ εβολ εα τεοϋ νεμ ησομσ εβολ εαχωογ ηνηεθνογ εχεν ϋοικογμενη νιχομ γαρ ητε νιφνογι σενακιμ.
- 27- γοε ετεναγ επωηρι μφρωμι εγηνογ δεν ογβηπι νεμ ογχομ νεμ ογνιϋϋ ηωογ.
- 28- ερε ναι δε ναερεητς ηϋωπι χογϋτ επωωι οτοζ τωογ ηνετενλεφη ογι γε υδεντ ηνε πετενσωϋ.
- 29- οτοζ αεγε ογπαβολη νωογ γε λναγ εϋβ ηκεντε νεμ νιϋωηη τηρογ.
- 30- εϋωπ εηδη εγνα ϋογ εβολ ερετενναγ εβολ ειτοτογ γαρετενεμι γε εδωντ ηνε πιωωμ.
- 31- παρηϋ ηνωτεν εωτεν αρετενγυαηναγ εηαι εγναϋωπι αριεμι γε αεδωντ ηνε ϋμετογο ητε φϋ.
- 32- αμηη ϋχω μμοσ νωτεν γε ηνε ταιενεα σινι γατε ναι τηρογ ϋωπι.
- 33- τφε νεμ ηκαει σενασινι νασαχι δε ηνογσινι.
- 34- μαεθητεν δε ερωτεν μηποτε ητογερω ηνε νετενεηητ δεν ελνβιμε νεμ ελνηιδι νεμ ελρωογυ μβιωτικον οτοζ ηογεοϋ δεν ογεοϋ ετεεϋι εχεν θηνογ ηνε πιεεοογ ετεεμμαγ.
- 35- μφρηϋ ηογφαϋ εϋει γαρ εχεν οτον νιβεν ετρεμσι ειχεν ηεο μηκαει τηργ.
- 36- ρωις ογ ηνηογ νιβεν ερετεντωε εινα ητετενϋχεμχομ ηερεβολ εηαι τηρογ εθαϋωπι οτοζ ητετενοει ερατεν θηνογ ηπεεθο μπηηρι μφρωμι.

37- μαγίρι Δε ἠνιέζοοτ εϋτῆβω Δεν πτερφει νιέχωρ Δε μαγνηοτ ἔβολ εϋμοτεν ἕμοϋ ριχεν πιτωοτ φνετοτμοττ ἔροϋ χε φα νιχωιτ.

38- οτορ πιλαοσ ηρϋ μαϋωρπ ἕμοϋ ραροϋ Δεν πτερφει ἔσωτεμ ἔροϋ

## +++ الإصحاح الثاني والعشرون +++

- . -1
- . -2
- . -3
- . -4
- . -5
- . -6
- . -7
- . « ?» : -8
- . « » : -9
- . » : -10
- . : : -11
- . « . -12
- . -13
- . -14
- . » : -15
- . « : -16
- . « » : -17
- . « : -18
- . « » : -19

	» :	-20
		-21
.«		? -22
.«	» :	-23
		-24
	» :	-25
		-26
		-27
		-28
		-29
.«		-30
	! » :	-31
.«		-32
.«	» :	-33
.«	» :	-34
.« » : «	» :	-35
	» :	-36
	:	-37
	.«	
.«!	» : .«	» : -38
		-39
.«	» :	-40
		? -41
.«	» :	-42
		-43
		-44
		-45
.«	» :	-46





**22-** χε πωρηι μεν ἰψρωμι ἰνα ψε ναϋ κα τα φρητ ετθηω πληη ογοι ἰπιρωμι  
ἐτε ἰματ φηετογνα τηιϋ ἐβολ ριτοτϋ.

**23-** ογορ ἰθωοτ ατρερ ητς ἰψωιηι νευ νογερηοτ χε νιμ αρα ἐβολ ἰδη τοτ εθναερ φαι.

**24-** αςωπι δε οη ἰχε οτ φιλοηικιὰ ἰδη τοτ χε νιμ ἰμωοτ πε πιηιϋτ.

**25-** ἰθοϋϋ εεχαϋνωοτ χε νιοτρωοτ ἰτε νιεθνοϋ ρεοι ἰβοιϋ ἐρωοτ ογορ ηηετερϋϋϋ  
ἐχωοτ ρεμοττ ἐρωοτ χε νιρεϋερπεθνα ηεϋ.

**26-** ἰθωτεη δε ἰπαιρητ αηαλλα πιηιϋτ ετδεν θηνοτ μαρεϋερ ἰφρητ ἰπιδε λϋρι  
ογορ πιηηοτμενοϋ ἰφρητ ἰπιδίακων.

**27-** νιμ ραρ πε πιηιϋτ φηεθρωτεβ ψαη φηετερ δίακων μη φηεθρωτεβ αηπε ἰνοκ  
πετχηδεν ετεημητ ἰφρητ ἰφηετερ δίακων.

**28-** ἰθωτεη δε ηηεταγορ η νευηι δεν ηαπιδασμοϋ.

**29-** ἰνοκ ρωτ ηασεμηι εμωτεη κα τα φρητ εταϋσεμηι νευηι ἰχε παιωτ  
ἰνοτμετογρο.

**30-** ριηα ἰτετενοτωμ ογορ ἰτετεησω ρι ατραπεζα εηταμετογρο ογορ  
ερετεηρ εμϋ ριχεν ραη ἰθρονοϋ ερετεηετ ραη ετἰβ ἰφηηηη ἰτε πἰλ̄.

**31-** ριμωη ριμωη ρηηπε ιϋ ψαταηαϋ εϋεερετἰη ἰμωτεη ἐϋε λϋε λ θηνοτ ἰφρητ  
ἰπιϋοῶ.

**32-** ἰνοκ δε αιτωβρ ἐχωκ ριηα ἰτεϋϋτεμμοτ ηκ ηχε πεκηα ρτ ογορ ἰθοκ ρωκ  
κοτκ ἰνοτςηοτ ματαχρε ηεκςηηοτ.

**33-** ἰθοϋϋ δε πεχαϋηαϋ χε Πσ̄ τ ρεβτωτ ἐϋε εἰϋτεκο ηευακ ηευ φμοτ.

**34-** ἰθοϋϋ δε πεχαϋηαϋ χε τχω ἰμμοϋ ηακ πετρε χε ἰηε οταλεκτωρ μοττ ἰφοοτ  
ατεκχολτ ἐβολ ἰν̄ ἰσοη εθρεκἰμη.

**35-** ογορ πεχαϋηωοτ χε ροτε εταιοτερπ θηνοτ αβηε αϋοτἰ ηευ ηηρα ηευ θωοτἰ η  
ατετεηερδἰε ἰβ̄ λἰ ἰθωοτ δε πεχωοτ χε ἰφη.

**36-** πεχαϋ δε ηωοτ χε αλλα τηοτ φηετε οτοη ἰταϋ ἰνοτ αϋοτἰ μματ μαρεϋολϋ  
παιρητ οηοτ ηηρα ογορ φηετε ἰμμοη ἰταϋ μαρεϋτ πεϋρβοϋ ἐβολ μαρεϋϋεπ οτςηϋ.

**37-** τχω ραρ ἰμμοϋ ηωτεη χε φηετςδηοττ ρωτ ἰτεϋχωκ ἐβολ ἰδρηι ἰδητ χε  
ατοπη ηευ ηιὰ νομοϋ κε ραρ πετςδηοττ εθβητ οτοη τε εϋχωκ.

**38-** ἰθωοτ δε πεχωοτ χε Πσ̄ ιϋ ρηϋ β̄ ἰπαιηα ἰθοϋϋ δε πεχαϋηωοτ χε ρερωϋ.

**39-** ογορ εταϋἰ ἐβολ αϋϋε ηαϋ κα τα τκαρϋ εἰπιτωοτ ἰτε ηιχωιτ ατμοϋϋ δε ἰσωϋ  
ἰχε ηικεμαθητηϋ.

**40-** εταϋἰ δε ἐπιηα πεχαϋωοτ χε τωβρ χε ἰηετεηι ἐπιδασμοϋ.



59- οτοθ ετα φουωυ ηνοτονοτ ωωπι αρε κεοτα ταχροντοττ πε εφχω υμοο κε  
δεν οτμεθμνι ναρε φαι ζωφ χηνεμαφ κε γαρ οτγαλιλεοο πε.

60- πεχαφ ενχε πετροο κε φρωμι φεμι αν επε τεκχω υμοοφ οτοθ σα τοττ ετι εφσαχι  
α οτδ λεκτωρ μοτφ.

61- οτοθ ετα φουφνηχε Πσο αφσομς επετροο οτοθ α πετροο ερφμενι υπσαχι  
υΠσο υφρητ εταφχοο ναφχε υπα τε οτδ λεκτωρ μοτφ υφουοτ χναχοδ τεβολ ην  
ησοο.

62- οτοθ εταφ εβολ αφριμι δεν οτ ηωαυι.

63- οτοθ ηρωμι εναντα μοη υμοοφ να τωβι μμοοφ πε ετριοτι εροφ.

64- οτοθ ετα τθοβφ να τωμι υμοοφ ετχω υμοοο κε αρηπροφνητενι να ηνε νιμ  
πεταφριοτι εροκ.

65- οτοθ εανκεμηω να τχω υμωοτ εροφ ετχεοτα.

66- οτοθ ετα πιεθουοτ ωωπι α τθωοτφ ηχε ηπρεοβττεροο ητε πιλαοο νεμ  
νιαρχιερετς νεμ νισαδ οτοθ ανενφ εδοτην εποτμα ητθαπ.

67- ετχω υμοοο κε ιοχε ηθοοκ ε Πχς λχοοο να η πεχαφνωοτ κε αιωαηχοοο νωτεν  
τετενηναετφ αν.

68- εωωπ δε οη αιωαηωεν θηνοτ τετενηναερωα αν.

69- ιοχεν φνοτ εφεωωπι ηχε ηωηρι υφρωμι εφρεμςι σαοτ ινα μ ητχομ ητε φτ.

70- πεχωοτ εηροτ κε ηθοοκ οτην πε ηωηρι υφτφ ηθοοφ δε πεχαφνωοτ κε ηθωτεν  
ετχω υμοοοο κε ανοκ πε.

71- ηθωοτ δε πεχωοτ κε ηερχρια κε ηνοτμεθερε ανον γαρ ανσωτεμ εβολ δενρωφ

## +++ الاصحاح الثالث والعشرون +++

- 1
- ? -2
- .« -3
- 4
- 5
- 6

.	-7
.	-8
.	-9
.	-10
.	-11
.	-12
.	-13
.	» : -14
.	-15
.	.« -16
.	-17
.	.«! » : -18
.	-19
.	-20
.	.«! ! ?» : -21
.	.« » : -22
.	-23
.	-24
.	-25
.	-26
.	-27
.	» : -28
.	: -29
.	: -30
.	.« -31
.	-32

« »	-33
. « » :	-34
» :	-35
. « ?	-36
. « » :	-37
. « » :	-38
. « ! » :	-39
. « » :	-40
. «	-41
. « ? » :	-42
. « : ? » :	-43
.	-44
.	-45
. « » :	-46
. « ! » :	-47
.	-48
.	-49
.	-50
.	-51
.	-52
.	-53
.	-54
.	-55
.	-56

**1-οτος αψτωνηήχε πονημω τηρη ατένηθα πιλατος.**

**2-** τερζητς δε ηερκα τηζοριν εροϋ ετρω υμοο ρε φαι ανξεμϋ ετφωηζ υπενεθνοο  
εβολ οτοζ εϋταζνο εϋτεμϋ ρωϋ μποτρο εϋω υμοο εροϋ ρε ανοκ πε Πχ̄ς ποτρο.

**3-** πιλατοο δε αϋϋενϋ εϋω υμοο ρε ηθοο πε ποτρο ητε νιοϋ δαι ηθοο δε αϋεροϋω  
ναϋ ρε ηθοο πε τρω υμοο.

**4-** πιλατοο δε πεϋαϋ ηνιαρχιερεϋς νεμ νιμηνϋ ρε ηϋξεμ ρε λι ηετια αν ζεν παρωμι.

**5-** ηθωοϋ δε ναϋξεμχομ ετρω υμοο ρε εϋϋθοορτερ υπιλαοο εϋϋβω ζεν ϋιοϋ δεα  
τηρς εαϋερζητς ρεν ζαλιεα ϋϋα παμα.

**6-** πιλατοο δε εταϋρωτεμ ναϋϋινη ρε αν οϋζαλιεοο πε παρωμι.

**7-** οτοζ εταϋεμι ρε ϋεβολ ζεν περωϋϋι ηηρωδηοο πε αϋοτορϋϋα ηρωδηοο εϋϋη ρωϋ  
ζεν ιλ̄ημ̄ ζεν νιεζοοϋ ετε υμαϋ.

**8-** ηρωδηοο δε ταϋηαϋ ε̄ Ιη̄ς αϋραϋι εμαϋω ναϋοϋωϋ ζαρ πε εναϋ εροϋ ϋ ρεν οϋμηνϋ  
ηϋρονοο εθβεξε ναϋρωτεμ εθβητϋ οτοζ αϋερζελϋ ϋ εναϋ εοϋμηνινη ητοτϋ εϋρι  
υμοοϋ.

**9-** ναϋϋινη δε υμοοϋ ζεν ζανμηνϋ ηςαϋι ηθοοϋ δε υπεροϋω ηεζι.

**10-** νατοζι ερα τοϋ ηξε νιαρχιερεϋς νεμ νιαδ ετερκα τηζοριν εροϋ εμαϋω.

**11-** εταϋωϋϋϋ δε ηξε ηρωδηοο νεμ νεϋμα τοι οτοζ εταϋρωβι υμοοϋ αϋϋολζϋ  
ηοϋ ρεβω εςϋεριωοϋ αϋοτορϋϋ επιλατοο.

**12-** ατερϋφηρ δε ενοϋερηοϋ ηξε πιλατοο νεμ ηρωδηοο ζεν πιεζοοϋ ετε υμαϋ  
ναϋωοϋ ζαρ ηϋορϋ πε ζεν οϋμετϋαϋι ενοϋερηοϋ.

**13-** πιλατοο δε ταϋμοϋϋ ενιαρχιερεϋς νεμ νιαρχων νεμ πιλαοο.

**14-** πεϋαϋηωοϋ ρε ατετενηινη υπαρωμι ρωο εϋϋωηζ υπιλαοο εβολ οτοζ ρηππε  
ανοκ εταϋϋενϋ εβραϋ υπετενηυο υπιξεμ ρε λι ηετια ζεν παρωμι  
ηηηετετενερκα τηζοριν εροϋ ηδητοϋ.

**15-** αλλα οϋ δε ηκεηρωδηοο αϋοτορϋϋ ζαρ ζαρον οτοζ ρηππε υμοον ρε λι ηεζωβ  
ηδητϋ εαϋαιϋ εϋμϋϋα υϋμοοϋ.

**16-** ητα ϋβω οϋη ναϋ ηταϋαϋ εβολ.

**17-** νε οτοητοϋ καρς δε υμαϋ εθρεϋϋω ηοϋαι ηηηετςονε ϋωοϋ εβολ ατα ϋϋαι.

**18-** απιμηνϋ δε τηρϋωϋ εβολ ρε αλι φαιϋα βαραββαοο ναη εβολ.

**19-** φαιεταϋ ριτϋ εϋϋτεκο εθβε οϋϋθοορτερ νεμ οϋδωτεβ εαϋωοϋ ζεν ϋπολις.

**20-** παλιν δε οηα πιλατοο μοϋϋ ερωοϋ εϋοϋωϋ εϋα Ιη̄ς εβολ.

**21-** ηθωοϋ δε αϋωϋ εβολ ετρω υμοο ρε αϋϋαϋϋϋ.

**22-** ηθοοϋ δε πεϋαϋηωοϋ υϋμαρζ̄ ηςοϋ ρε οϋ ζαρ μπετρωοϋ πε τα φαιαιϋ υπιξεμ  
εζι ηετια ητε ϋμοοϋ ηδητϋ ητα ϋβω οϋη ναϋ ηταϋαϋ εβολ.



- 42- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 43- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 44- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 45- ἐπισημαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 46- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 47- ἐπισημαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 48- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 49- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 50- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 51- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 52- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 53- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 54- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 55- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.
- 56- ονομαστικὸς ἔστιν ἁριθμὸς ὁ ὅταν κωλιθὸς ἴσῃ τῷ κωλιθῷ.

## + + + الإصحاح الرابع والعشرون + + +

-1

-2

-3

-4

» :

-5

	!	-6
.«	:	-7
	.	-8
	.	-9
.		-10
	.	-11
.		-12
.«	»	-13
	.	-14
.		-15
	.	-16
.«	» :	-17
	» :	-18
	.«	
	?» : «	» :
		-19
	.	
	.	-20
.	.	-21
	.	-22
	:	-23
.«		-24
	» :	-25
	.«	-26
.		-27
.		-28
.	.«	?» :
		-29
	.	-30
	.	-31
.«	» :	-32
.		-33
	.«!	» :
		-34

	-35
«! » :	-36
	-37
» :	-38
« :	-39
	-40
« » :	-41
	-42
	-43
» :	-44
«	-45
» :	-46
	-47
	-48
«	-49
	-50
	-51
	-52
	-53

**1-** δεν φονται δε ητε νισαββα τον ηγωρπ εμαγω α γι επιμχα γ εα γι νι η νισοοι  
εταρσεβτωτορ.

**2-** αρχιμι δε υπιωνι εα γκερκωργαβολ υπιμχα γ.

**3-** ετα γωε δε εδοτη η πορχεμ ησωμα ητε Π̄σ̄ Ῑη̄ς̄.

**4-** ασωπι δε εγερ απορισθε εθε φαι ρηπε ις ρωμι β α το ρι ερα το ρ σα πωι μωορ  
δεν ραν ρεβω ερ ρι σε τε βρη χ εβολ.

**5-** ετα γωπι δε δεν ορ ρο ρ ο ρο ρ ερ ρικι η πορ ρο ε̄ πκα ρι πεχωορ ηωορ γε εθεορ  
τε τε ηκω ρ ησα πε το ηδ ηεμ ηρε μωορ τ.

**6-** η γχη η παιμα αν αλλα α γτων η α ρι φμε ρι η φρη ρ ετα ρσα χι ηεμω τε ηε τι  
ε γδεν ρ γα λι λεα.

- 7- ρωμος ρε ρωτῆτο τῆ ἰπυη ρι ἰφρωμι ἐδρῆ ἐνενηχιζήτα μρωμι ἰρερερνοβι οτοζ ἰνεαυυοτοζ ἰτεετωναυ δεν πιμαρζ̄ ἰἐροοτ.
- 8- οτοζ ατερεφμετι ἰνεεσαχι.
- 9- οτοζ εταττασθο ἐβολ ρα πιμζατ ατταμε πιἰἄ ἐναι τηροτ νεμ ιωχιπ τηροτ.
- 10- νεμαρῖα δε τε τμασδαλινη νεμ ιωαμνα νεμ μαρῖα ἰτε ιακωβοσ νεμ πσωχι εθνεμωοτ ἰν ἐνατρω ἰναι ἰννιαποστολοσ.
- 11- οτοζ ατοτωναζ ἰχε ναϊσαχι ἰποτῆθο ἐβολ ἰφρητῆ ἰοτβεβυι οτοζ ναττεροτοτ αηπε.
- 12- ετροσ δε αετωναυ αεβοχι ἐπιμζατ οτοζ εταεσομσ ἐδοτῆ αενατ ἐμῖεβωσ ἰματατοτ οτοζ αευε ναε ἐπεεηι εερεῖφρηι μφῆεταεωπι.
- 13- οτοζ ρηππε ιεβ̄ ἐβολ ἰδῆτοτ νατμοωυι πε δεν πιἐροοτ ἐτεῖματ ετῆα εοτῆμι εσοτῆοτ ἰἰλῆμ̄ ατ ζῆτῆταδῖον ἐπεερανεμματοσ.
- 14- οτοζ ἰθωοτ νατσαχι νεμ νοτρη οτ εθε ναι τηροτ εταεωπι.
- 15- οτοζ εωπι ετσαχι οτοζ ετκωτῆ ἰθοε ρωε Ιη̄σ̄ αεδωντ ἐρωοτ αεμοωυι νεμωοτ.
- 16- νατἄμοι δε ἰηνοτβαλ ἐῖωτεμσοτωναυ.
- 17- πεχαε δε νωοτ ρε ναϊσαχι οτ νε ετετενηω ἰμωοτ νεμ νετεμερῆοτ ερετεμμοωυι οτοζ ατοζῖερατοτ ετοκεμ.
- 18- αεροτω δε ἰχε οταῖ ἐπεερανε πε κλεοπασ πεχαε ναε ρε ἰθοε ἰματατκ ετωοπ δενἰλῆμ̄ οτοζ ἰπεκεμῖ ἐνη τατωπι ἰδῆτσ δεν ναῖἐροοτ.
- 19- οτοζ πεχαε νωοτ ρε οτ νε ἰθωοτ δε πεχωοτ ναε ρε ἰνετατωπι ἰη̄σ̄ ἰρεμνα ζαρεθ φῆεταεωπι ἰοτρωμι ἰπροφῆτῆσ εοτοτ ἰωχομ ἰμοε δεν ἰρωβ νεμ ἰσαχι ἰπεῖθο ἰφτῆ νεμ πιλαοσ τηρευ.
- 20- ρωσδε αττηιυ ἰχε ἰαρχιερετσ νεμ ἰαρχων ετραπ ἰτε φμοτ οτοζ αταωυε.
- 21- ἄνον δε αηερεελπιε ρε αῖπεθνασωτῆ ἰπιεῖλ̄ αλλα νεμ ναι τηροτ τεεμαρζ̄ ἰἐροοτ πε φαῖεεε ετα ναιωπι.
- 22- αλλα νεμ ρανκερῖομι ἐβολ ἰδῆτεν ατῆρενερεῖφρηι ἐατϋε νωοτ ἐπιμζατ ἰωωρηπ.
- 23- οτοζ ετεῖποτρεμ πεερωμα ατῖ ετρω ἰμοσ ρε αμνατ εοτοτωναζ ἰτε ραμασσελοσ ἰνετρω ἰμοσ ἐροε ρε ῖονδ.
- 24- οτοζ ατϋε νωοτ ἰχε ρανοτοτ ἐβολ ἰδῆτεν ἐπιμζατ ρχιμῖ ἰφρητῆ ετα ἰκερῖομι ροσ ἰθοε δε ἰποτῆατ ἐροε.
- 25- οτοζ ἰθοε πεχαε νωοτ ρε ωμῖα νοητοσ οτοζ ετοσκ ενοτρητῆ ἐναετῆ ἐρωβ νιβεν ετατσαχι ἰμωοτ ἰχε ἰπροφῆτῆσ.
- 26- μῆνασχη ανερε Πη̄σ̄ βῖ ἰναιῖμκατζ οτοζ ἰτεεϋε ἐδοτῆ ἐπεεωοτ.

**27-** οτοϑ εταϑερϑητς ε̅βολ̅ δ̅εν μω̅ν̅ς̅η̅ς̅ ν̅εμ̅ ν̅ι̅π̅ρ̅ο̅φ̅η̅τ̅η̅ς̅ τ̅η̅ρ̅ο̅τ̅ ν̅α̅ϑ̅ε̅ρ̅μ̅η̅ ν̅ε̅τ̅ι̅ν̅  
νωοτ̅ ϑ̅ε̅ ο̅τ̅ ν̅ε̅ ν̅η̅ τ̅δ̅εν̅ ν̅ι̅ς̅ρα̅φ̅η̅ τ̅η̅ρ̅ο̅τ̅ ε̅θ̅β̅η̅τ̅ϑ̅.

**28-** οτοϑ α̅τ̅δ̅ων̅τ̅ ε̅π̅ι̅τ̅μ̅ι̅ ε̅να̅τ̅να̅υ̅ε̅ ε̅ρο̅ϑ̅ η̅θ̅ο̅ϑ̅ δ̅ε̅ α̅ϑ̅ε̅ρ̅ μ̅ε̅φ̅η̅τ̅ ε̅ϑ̅να̅ο̅τ̅ε̅ι̅ ε̅ϑ̅μ̅ο̅ϑ̅ι̅.

**29-** οτοϑ ν̅α̅τ̅α̅μ̅ο̅ν̅ι̅ μ̅μ̅ο̅ϑ̅ η̅χ̅ο̅ν̅ς̅ ε̅τ̅χ̅ω̅ μ̅μ̅ο̅ς̅ ϑ̅ε̅ ο̅ϑ̅ι̅ ν̅ε̅μ̅α̅ν̅ ϑ̅ε̅ ρ̅ο̅τ̅ϑ̅ι̅ ο̅τοϑ ϑ̅η̅δ̅η̅  
α̅ϑ̅ρ̅ικ̅ι̅ η̅ϑ̅ε̅ π̅ι̅ε̅ρ̅ο̅ο̅τ̅ ο̅τοϑ α̅ϑ̅ι̅ ε̅δ̅ο̅τ̅ν̅ ε̅ ν̅τ̅ε̅ϑ̅ο̅ϑ̅ι̅ ν̅ε̅μ̅ω̅ο̅τ̅.

**30-** οτοϑ α̅ϑ̅υ̅ω̅π̅ι̅ ε̅τα̅ϑ̅ρω̅τ̅ε̅β̅ ν̅ε̅μ̅ω̅ο̅τ̅ ε̅τα̅ϑ̅β̅ι̅ μ̅π̅ι̅ω̅ικ̅ α̅ϑ̅ς̅μ̅ο̅τ̅ ε̅ρο̅ϑ̅ ο̅τοϑ ε̅τα̅ϑ̅φ̅α̅υ̅ϑ̅  
να̅ϑ̅τ̅ ν̅ω̅ο̅τ̅ π̅ε̅.

**31-** η̅θ̅ω̅ο̅τ̅ δ̅ε̅ α̅ ν̅ο̅τ̅βα̅λ̅ ο̅τ̅ων̅ ο̅τοϑ α̅τ̅ς̅ο̅τ̅ων̅ϑ̅ ο̅τοϑ η̅θ̅ο̅ϑ̅ α̅ϑ̅ε̅ρα̅θ̅ο̅τ̅ων̅ϑ̅  
ε̅β̅ο̅λ̅ϑ̅α̅ρ̅ω̅ο̅τ̅.

**32-** οτοϑ π̅ε̅χ̅ω̅ο̅τ̅ η̅ν̅ο̅τ̅ε̅ρ̅η̅ο̅τ̅ ϑ̅ε̅ μ̅η̅ ν̅α̅ρ̅ε̅ π̅ε̅ν̅ϑ̅η̅τ̅ ρ̅ο̅κ̅ϑ̅ α̅ν̅ π̅ε̅ η̅δ̅ρ̅η̅ι̅ η̅δ̅η̅τ̅ε̅ν̅ ϑ̅ω̅ς̅  
α̅ϑ̅ς̅α̅χ̅ι̅ ν̅ε̅μ̅α̅ν̅ ϑ̅ι̅ π̅ι̅μ̅ω̅ι̅τ̅ ε̅ϑ̅ο̅τ̅ων̅ϑ̅ ε̅ν̅ι̅ς̅ρα̅φ̅η̅ ν̅α̅ν̅ ε̅β̅ο̅λ̅.

**33-** τοϑ α̅τ̅τ̅ω̅ο̅τ̅ν̅ο̅τ̅ δ̅εν̅ τ̅ο̅τ̅ν̅ο̅τ̅ ε̅τ̅ε̅μ̅μα̅τ̅ α̅τ̅τ̅α̅ς̅θ̅ο̅ ε̅ι̅λ̅η̅μ̅ ο̅τοϑ α̅τ̅χ̅ι̅μ̅ι̅ μ̅π̅ι̅α̅  
ε̅τ̅θ̅ο̅τ̅η̅τ̅ ν̅ε̅μ̅ ν̅η̅ε̅θ̅ν̅ε̅μ̅ω̅ο̅τ̅.

**34-** ε̅τ̅χ̅ω̅ μ̅μ̅ο̅ς̅ ϑ̅ε̅ ο̅η̅τ̅ω̅ς̅ α̅ϑ̅τ̅ων̅ϑ̅ η̅ϑ̅ε̅ Π̅σ̅̅ ο̅τοϑ α̅ϑ̅ο̅τ̅ο̅ν̅ϑ̅ϑ̅ε̅ς̅ι̅μ̅ων̅.

**35-** οτοϑ η̅θ̅ω̅ο̅τ̅ ν̅α̅τ̅ς̅α̅χ̅ι̅ η̅ν̅η̅ε̅τ̅δ̅εν̅ π̅ι̅μ̅ω̅ι̅τ̅ ν̅ε̅μ̅ μ̅ε̅φ̅η̅τ̅ τ̅α̅ϑ̅ο̅τ̅ων̅ϑ̅ ε̅ρ̅ω̅ο̅τ̅ δ̅εν̅ π̅ι̅φ̅ω̅ϑ̅  
η̅τ̅ε̅ π̅ι̅ω̅ικ̅.

**36-** ναι̅ δ̅ε̅ ε̅τ̅ς̅α̅χ̅ι̅ μ̅μ̅ω̅ο̅τ̅ η̅θ̅ο̅ϑ̅ Ι̅η̅ς̅ α̅ϑ̅ο̅ϑ̅ι̅ ε̅ρα̅τ̅ϑ̅ δ̅εν̅ τ̅ο̅τ̅μ̅η̅τ̅ ο̅τοϑ π̅ε̅χ̅α̅ϑ̅ ν̅ω̅ο̅τ̅  
ϑ̅ε̅ τ̅ϑ̅ι̅ρ̅η̅η̅η̅ω̅τ̅ε̅ν̅.

**37-** ε̅τα̅τ̅υ̅θ̅ο̅ρ̅τ̅ε̅ρ̅ δ̅ε̅ ο̅τοϑ ε̅τα̅τ̅υ̅ω̅π̅ι̅ δ̅εν̅ ο̅τ̅ϑ̅ο̅τ̅ ν̅α̅τ̅μ̅ε̅τ̅ι̅ ϑ̅ε̅ ο̅τ̅π̅η̅α̅ π̅ε̅ ε̅τ̅ο̅τ̅ν̅α̅τ̅  
ε̅ρο̅ϑ̅.

**38-** οτοϑ π̅ε̅χ̅α̅ϑ̅ ν̅ω̅ο̅τ̅ ϑ̅ε̅ ε̅θ̅β̅ε̅ο̅τ̅ τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅υ̅τ̅ε̅ρ̅θ̅ω̅ρ̅ ο̅τοϑ ε̅θ̅β̅ε̅ο̅τ̅ ϑ̅ε̅ν̅η̅ο̅τ̅ η̅ϑ̅ε̅ ϑ̅α̅ν̅μ̅ε̅τ̅ι̅  
ε̅χ̅ε̅ν̅ ν̅ε̅τ̅ε̅ν̅ϑ̅η̅τ̅.

**39-** α̅να̅τ̅ ε̅να̅χ̅ι̅χ̅ ν̅ε̅μ̅ ν̅α̅β̅α̅λ̅α̅τ̅χ̅ ϑ̅ε̅ α̅νο̅κ̅ π̅ε̅ χ̅ο̅μ̅χ̅ε̅μ̅ ε̅ρο̅ι̅ ο̅τοϑ α̅να̅τ̅ ϑ̅ε̅ μ̅μ̅ο̅ν̅ π̅η̅α̅  
ε̅ο̅τ̅ο̅ν̅τ̅ε̅ϑ̅ς̅α̅ρ̅ζ̅ϑ̅ι̅ κ̅α̅ς̅ κ̅α̅τ̅α̅φ̅η̅τ̅ ε̅τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅να̅τ̅ ε̅ρο̅ι̅ ε̅ο̅τ̅ο̅ν̅ μ̅μ̅ο̅ι̅.

**40-** οτοϑ φ̅α̅ι̅ ε̅τα̅ϑ̅χο̅ϑ̅ α̅ϑ̅τ̅α̅μ̅ω̅ο̅τ̅ ε̅νε̅ϑ̅χ̅ι̅χ̅ ν̅ε̅μ̅ ν̅ε̅ϑ̅βα̅λ̅α̅τ̅χ̅.

**41-** ε̅τ̅ι̅ δ̅ε̅ ε̅ρο̅ι̅ η̅α̅θ̅να̅ϑ̅τ̅ ε̅β̅ο̅λ̅ δ̅εν̅ π̅ι̅ρα̅υ̅ι̅ ο̅τοϑ ε̅τ̅ε̅ρ̅υ̅φ̅η̅ρ̅ι̅ π̅ε̅χ̅α̅ϑ̅ ν̅ω̅ο̅τ̅ ϑ̅ε̅  
ο̅τ̅ο̅ν̅τ̅ε̅τ̅ε̅ν̅ η̅χ̅α̅ι̅ η̅ο̅τ̅ω̅μ̅ μ̅π̅α̅ι̅μα̅.

**42-** η̅θ̅ω̅ο̅τ̅ δ̅ε̅ α̅τ̅τ̅ ν̅α̅ϑ̅ η̅ο̅τ̅μ̅ε̅ρο̅ς̅ η̅τ̅ε̅ τ̅τ̅ε̅β̅τ̅ ε̅ϑ̅χ̅ε̅ϑ̅ω̅ϑ̅ ν̅ε̅μ̅ ο̅τ̅μ̅ο̅τ̅λ̅ϑ̅ η̅ε̅β̅ιω̅.

**43-** οτοϑ ε̅τα̅ϑ̅β̅ι̅ μ̅π̅ο̅τ̅μ̅θ̅ο̅ α̅ϑ̅ο̅τ̅ω̅μ̅.

**44-** π̅ε̅χ̅α̅ϑ̅ δ̅ε̅ ν̅ω̅ο̅τ̅ ϑ̅ε̅ ναι̅ ν̅ε̅ α̅ς̅α̅χ̅ι̅ ε̅τ̅α̅ι̅χο̅τ̅ο̅τ̅ ν̅ω̅τ̅ε̅ν̅ ε̅τ̅ι̅ ε̅ι̅χ̅η̅ ν̅ε̅μ̅ω̅τ̅ε̅ν̅ ϑ̅ε̅ ϑ̅ω̅τ̅  
η̅τ̅ο̅τ̅χ̅ω̅κ̅ ε̅β̅ο̅λ̅ η̅ϑ̅ε̅ ϑ̅ω̅β̅ ν̅ι̅β̅ε̅ν̅ ε̅τ̅ς̅δ̅η̅ο̅τ̅τ̅ δ̅εν̅ φ̅η̅νο̅μ̅ο̅ς̅ μ̅μ̅ω̅ν̅ς̅η̅ς̅ ν̅ε̅μ̅ η̅π̅ρ̅ο̅φ̅η̅τ̅η̅ς̅ ν̅ε̅μ̅  
ν̅ι̅ψ̅α̅λ̅μ̅ο̅ς̅ ε̅θ̅β̅η̅τ̅.

**45-** τ̅ο̅τ̅ε̅ α̅ϑ̅ο̅τ̅ων̅ μ̅π̅ο̅τ̅ϑ̅η̅τ̅ ε̅ρ̅ο̅τ̅κα̅τ̅ ε̅ν̅ι̅ς̅ρα̅φ̅η̅ ο̅τοϑ π̅ε̅χ̅α̅ϑ̅ ν̅ω̅ο̅τ̅.

**46-** ϑ̅ε̅ ϑ̅ς̅δ̅η̅ο̅τ̅τ̅ μ̅π̅α̅ι̅ρ̅η̅τ̅ ε̅ο̅ρ̅ε̅ Π̅χ̅ς̅ υ̅ϑ̅ε̅π̅μ̅κα̅ϑ̅ ο̅τοϑ η̅τ̅ε̅ϑ̅τ̅ων̅ϑ̅ ε̅β̅ο̅λ̅ δ̅εν̅ ν̅η̅ε̅θ̅μ̅ω̅ο̅τ̅τ̅  
δ̅εν̅ π̅ι̅μα̅ϑ̅ς̅ η̅ε̅ρ̅ο̅ο̅τ̅.

**47-** οτοζ ητοηζιωιυ ηοημετανοιά ζεν πεφραη έπχα νοβι έβολ ζεν ηιεθνος τηροη  
εα τετενερζηητς ιςχενι λ̄η̄μ̄.

**48-** ηθωτην τερμεφρε ζα ηαι.

**49-** οτοζ λ̄νοκ †ηαοηωρπ̄ ῡπιωυ η̄τε παιωτ̄ ε̄χεν θηνοη ηθωτην δε ζεμςι  
ζεν †βακιωυα τετενβι νοηχομ̄ ε̄βολ ζεν η̄βιςι.

**50-** οτοζ ας̄ενοη ε̄βολ ωυα βηθα ηιά οτοζ εταφαι η̄νεφχιζ̄ ε̄π̄ωυι ας̄εμοη ε̄ρωοη.

**51-** τοζ ας̄ωυπι ζεν η̄χιη τεφ̄εμοη ε̄ρωοη αφοη† σαβολ̄ ῡμωοη οτοζ ηαηωλι ῡμοφ  
πε̄ ε̄π̄ωυι ε̄τ̄φε.

**52-** οτοζ ηθωοη ταηοηωυτ̄ ῡμοφ αηκοτοη ε̄ι λ̄η̄μ̄ ηεμοη ηιω† ηραωυι.

**53-** οτοζ ηαηχη η̄ςηοη ηιβεν ζεν ηιερφει ε̄η̄εμοη ε̄φ†

